

SaaS SUBSCRIPTION AGREEMENT

No. UKRUK/132650/2020

This SaaS Subscription Agreement ("**Agreement**") is made on the day below, by and between Ex Libris (Deutschland) GmbH, a company incorporated under the laws of Germany having its main office at Taskoepruestrasse 1, 22761 Hamburg, Germany, ID Number (Hamburg HRB): 63644, Tax number: DE812264533, bank details: [REDACTED], Account number (IBAN): [REDACTED] (BIC-Code: [REDACTED]) ("**Ex Libris**"), represented by Ofer Mosseri, and University Karlova, Rector's Office, Central Library, having its main office at Ovocný trh 560/5, 116 36 Prague 1, Czech Republic, ID Number (ICO): 00216208, Tax number (DIC): CZ00216208, bank details: [REDACTED], Account number: [REDACTED] ("**Customer**"), represented by prof. MUDr. Tomáš Zima, DrSc., MBA, Rector. This Agreement shall become effective on the day of its publication in the register of contracts pursuant to Section 13.15 hereof (the "**Agreement Effective Date**").

WHEREAS, a list of defined capitalized terms appears in Annex G hereto.

WHEREAS, Customer published a public procurement contract with name "RUK - ÚKUK - Platform for integrated library services of Charles University" (the "**RFP**"); including the Annex No. 2 "Minimum technical requirements for the new system" as well as Annex No. 4 "Functional parameters of the offered system";

WHEREAS, Ex Libris submitted a response to the RFP (the "**RFP Response**"); including its confirmation of requirements in Annex No. 2 "Minimum technical requirements for the new system" of the RFP and its responses to Annex No. 4 "Functional parameters of the offered system";

WHEREAS, based on the RFP Response Customer awarded the public procurement contract for the RFP to Ex Libris;

WHEREAS, Customer and Ex Libris or an Affiliate thereof have previously entered into one or more software license or subscription agreement(s) dated July 15, 1996 (Aleph), November 05, 2004 (SFX), September 15, 2007 (Verde) ("**Current Agreement(s)**") pursuant to which Ex Libris (or an Affiliate) has granted, and Customer has accepted, a license or subscription to use the current software set forth in Annex A (the "**Current Software**"), all in accordance with the terms and conditions set forth in the Current Agreement(s);

WHEREAS, this Agreement shall, as set forth herein, supersede and replace the Current Agreement(s) with

SMLOUVA O PŘEDPLATNÉM SLUŽEB SaaS

č. UKRUK/132650/2020

Tuto Smlouvu o předplatném služeb SaaS (dále jen „**Smlouva**“) uzavírají níže uvedeného dne společnost Ex Libris (Deutschland) GmbH, společnost založená podle práva Německa, se sídlem Taskoepruestrasse 1, 22761 Hamburg, Německo, IČO (Hamburg HRB): 63644, DIČ: DE812264533, bankovní spojení: [REDACTED], číslo účtu (IBAN): [REDACTED] (BIC-Code: [REDACTED]) (dále jen „**Ex Libris**“), zastoupena prostřednictvím Ofera Mosseri, a Univerzita Karlova, Rektorát, Ústřední knihovna, se sídlem Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1, Česká republika, IČO: 00216208, DIČ: CZ00216208, bankovní spojení: [REDACTED], číslo účtu: [REDACTED] (dále jen „**Zákazník**“), zastoupena prof. MUDr. Tomášem Zimou, DrSc., MBA, rektorem. Tato Smlouva nabude účinnosti okamžikem jejího uveřejnění v registru smluv postupem dle článku 13.15 této Smlouvy (dále jen „**Datum účinnosti Smlouvy**“).

VZHLEDEM K TOMU, ŽE seznam vymezených pojmů s velkým počátečním písmenem je uveden v příloze G této Smlouvy,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Zákazník uveřejnil veřejnou zakázku s názvem "RUK - ÚKUK - Platforma pro integrované knihovnické služby Univerzity Karlovy" (výzva k podání nabídek "**RFP**"); včetně přílohy č. 2 "Minimální technické požadavky na nový systém" a přílohy č. 4 "Funkční parametry nabízeného systému";

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Ex Libris podala nabídku na veřejnou zakázku ("**RFP Odpověď**"); včetně přílohy č. 2 "Minimální technické požadavky na nový systém" a přílohy č. 4 "Funkční parametry nabízeného systému";

VZHLEDEM K TOMU, ŽE na základě RFP odpovědi Zákazník zadal veřejnou zakázku k RFP společnosti Ex Libris;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Zákazník a společnost Ex Libris nebo její Spřízněná osoba již dříve uzavřely jednu či více smluv o poskytnutí licence k softwaru nebo smlouvy/smluv o předplatném ze dne 15. července 1996 (Aleph), 05. listopadu 2004 (SFX), 15. září 2007 (Verde) (dále jen „**Stávající smlouva**“ nebo „**Stávající smlouvy**“), na jejichž základě společnost Ex Libris (nebo její Spřízněná osoba) poskytla licenci nebo předplatné k využívání stávajícího softwaru v souladu s přílohou A (dále jen „**Stávající software**“), a Zákazník tuto licenci nebo předplatné přijal, to vše v souladu s podmínkami stanovenými ve Stávající smlouvě (Stávajících smlouvách),

VZHLEDEM K TOMU, ŽE tato Smlouva, jak je v ní uvedeno, nahrazuje Stávající smlouvu (Stávající

respect to the SaaS Services (defined below), and shall govern the use of the SaaS Services, whether such SaaS Services replace the Current Software or constitutes continued use of the SaaS Services.

WHEREAS, Ex Libris has the right to grant a subscription to the SaaS Services set forth in Annex A to this Agreement, as such may be amended from time to time (in a writing signed by both parties) by the addition of additional services (collectively, the "**SaaS Services**");

WHEREAS, Customer wishes to replace the Current Software with the SaaS Service and subscribe to access and use the SaaS Services from Ex Libris on a Software as a Service basis ("**SaaS**"), and to receive services from Ex Libris, and Ex Libris wishes to provide such a subscription to Customer via SaaS and to provide services to Customer, all subject to the terms of this Agreement;

WHEREAS, Ex Libris' quotation for the SaaS Service (the "**Initial Quotation**") is appended hereto as Annex B and made a part hereof, all subject to the terms of this Agreement; and

WHEREAS, Subject to Customer's agreement, Ex Libris may subsequently attach additional quotations for additional services, setting forth prices applicable to this Agreement (the "**Additional Quotations**") to be appended hereto as annexes and made a part hereof upon Customer's signature (the Initial Quotation and Additional Quotations, if any, will be collectively referred to as the "**Quotations**").

1. SUBSCRIPTION TO SaaS SERVICES

1.1. In consideration of the full payment of the annual subscription fee (the "**Subscription Fee**") for the SaaS Service, as set forth in the Quotations, and subject to all the terms and conditions hereof, Ex Libris hereby grants to Customer the right to access and use the functionality of the SaaS Service (the "**Subscription**"), as outlined in the Quotations (including, without limitation, any limitation of use to specific locations and Named Users and other use and access restrictions as set forth in the Quotation), during the corresponding subscription period, as well as (i) related materials such as Documentation (as defined below) to the extent then available, and (ii) if applicable, third party data that may be accessed via the SaaS Service ("**Licensor Data**").

1.2. As between the parties, all rights, title and interest, including without limitation, patent rights,

smlouvy) ve vztahu ke Službám SaaS (jak je tento pojem vymezen níže) a upravuje využívání Služeb SaaS bez ohledu na to, zda tyto Služby SaaS nahrazují Stávající software nebo představují další využívání Služeb SaaS,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE společnost Ex Libris je oprávněna poskytnout předplatné Služeb SaaS uvedené v příloze A této Smlouvy, ve znění případných změn (ve formě písemného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami) přidáním dalších služeb (společně dále jen „**Služby SaaS**“),

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Zákazník má zájem nahradit Stávající software Službou SaaS a předplatit si přístup ke Službám SaaS poskytovaným společností Ex Libris v podobě služby „Software jako služba“ („Software as a Service“, dále jen „**SaaS**“) a jejich využívání a využívat služby poskytované společností Ex Libris a ŽE společnost Ex Libris má zájem poskytovat Zákazníkovi takové předplatné prostřednictvím Služby SaaS a poskytovat Zákazníkovi služby, to vše v souladu s podmínkami této Smlouvy,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE cenová nabídka společnosti Ex Libris na Služby SaaS (dále jen „**Počáteční cenová nabídka**“) je připojena k této Smlouvě jako její příloha B a tvoří její součást, to vše v souladu s podmínkami této Smlouvy, a

VZHLEDEM K TOMU, ŽE společnost Ex Libris je, bude-li s tím Zákazník souhlasit, oprávněna následně předložit další cenové nabídky na další služby, obsahující ceny platné pro tuto Smlouvu (dále jen „**Další cenové nabídky**“), které budou připojeny k této Smlouvě jako její přílohy a budou po podpisu Zákazníkem tvořit její součást (Počáteční cenová nabídka a případné Další cenové nabídky budou dále společně označovány jako „**Cenové nabídky**“).

1. PŘEDPLATNÉ SLUŽEB SaaS

1.1. Jako protiplnění za úplnou úhradu ročního předplatitelského poplatku (dále jen „**Předplatitelský Poplatek**“) za Službu SaaS, který je stanoven v Cenových nabídkách, a v souladu se všemi podmínkami této Smlouvy tímto společnost Ex Libris uděluje Zákazníkovi právo na přístup a užívání funkcionality Služby SaaS (dále jen „**Předplatné**“), jak je popsáno v Cenových nabídkách (zejména včetně jakéhokoli omezení užívání na konkrétní místa a Jmenované uživatele a jiná omezení užívání a přístupu uvedená v Cenové nabídce) po příslušnou dobu trvání předplatného a rovněž včetně (i) souvisejících materiálů, jako je Dokumentace (jak je tento pojem vymezen níže) v rozsahu, v němž bude v daném okamžiku k dispozici, a (ii) případně dat třetích osob, k nimž lze prostřednictvím Služby SaaS získat přístup (dále jen „**Data poskytovatele licence**“).

1.2 Ve vztahu mezi smluvními stranami jsou (a vždy zůstanou) veškerá práva, právní tituly a nároky,

copyrights, trade secrets, trademarks, service marks and other intellectual property rights, and any goodwill associated therewith, in and to the SaaS Service, related Documentation and all reproductions, derivatives, corrections, modifications, enhancements and improvements thereof, including anonymized statistical data derived from the usage of the SaaS Service, are and will remain at all times owned by Ex Libris. Other than the rights explicitly granted to Customer hereunder, all rights are reserved to and shall remain solely and exclusively proprietary to Ex Libris.

2. SERVICE LEVEL; SUPPORT; OTHER PROVISIONS

2.1. Ex Libris will make the SaaS Service available to Customer in accordance with the SaaS Service Level Agreement set forth in Annex D (the "SLA"). In addition, Ex Libris shall provide Customer with ongoing support services relating to the SaaS Service, as specified in the SLA (the "**Support Services**"). Ex Libris will provide access to all appropriate documentation for fixes, releases, or upgrades to the SaaS Service. For the sake of clarity, Support Services do not include on-site services.

2.2. Provisions applicable to a specific SaaS Service may be set forth in Annex F hereto, and/or in the relevant Quotation, and form a part of this Agreement.

3. IMPLEMENTATION AND OTHER SERVICES

3.1. In consideration of the full payment of the Implementation Fee as set forth in the Quotation, Ex Libris shall provide the Customer the implementation services as specified in Annex E attached hereto (the "**Implementation Services**"). The project language is English. Additional implementation services, if requested by Customer, may be specified in the Quotation together with an additional implementation fee. The parties will mutually agree upon a suitable implementation schedule for the above specified services.

3.2. Customer agrees to perform the tasks assigned to it in the Implementation Services. It is understood that effective communications and cooperation between Ex Libris and the Customer are essential ingredients to the success of the Implementation Services. To such end, each Party shall designate a project coordinator who will serve as principal contact for the technical and business communications with respect to the Implementation Services.

3.3. If the Customer uses non-Ex Libris programs ("**Third Party Programs**") that interoperate with the SaaS Service, the Customer acknowledges that Ex Libris may allow the providers of such Third Party Programs to

zejména patentová práva, autorská práva, obchodní tajemství, ochranné známky, ochranné známky pro služby a jiná související práva duševního vlastnictví a jakýkoli související goodwill ve vztahu ke Službě SaaS, související Dokumentaci a veškerým jejich rozmnoženinám, odvozeninám, opravám, úpravám, vylepšením a zdokonalením, včetně anonymizovaných statistických dat získaných z užívání Služby SaaS, ve vlastnictví společnosti Ex Libris. Kromě práv výslovně udělených Zákazníkovi na základě této Smlouvy jsou veškerá práva vyhrazena společnosti Ex Libris a zůstávají v jejím výhradním vlastnictví.

2. ÚROVEŇ SLUŽEB, PODPORA, OSTATNÍ USTANOVENÍ

2.1 Společnost Ex Libris zpřístupní Zákazníkovi Službu SaaS v souladu se Smlouvou o úrovni služeb SaaS uvedenou v příloze D („SaaS Service Level Agreement“, dále jen „SLA“). Společnost Ex Libris bude dále poskytovat Zákazníkovi průběžné služby podpory související se Službou SaaS, jak je uvedeno v SLA (dále jen „**Služby podpory**“). Společnost Ex Libris poskytne přístup ke všem relevantním dokumentům pro opravy, nové verze nebo upgrady na Službu SaaS. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že Služby podpory nezahrnují služby poskytované na místě.

2.2 Ustanovení vztahující se na konkrétní Službu SaaS mohou být uvedena v příloze F této Smlouvy a/nebo v příslušné Cenové nabídce a tvoří součást této Smlouvy.

3. IMPLEMENTACE A DALŠÍ SLUŽBY

3.1 Společnost Ex Libris poskytne Zákazníkovi za úplnou úhradu Poplatku za implementaci uvedeného v Cenové nabídce služby implementace uvedené v příloze E této Smlouvy (dále jen „**Služby implementace**“). Jazykem projektu je angličtina. Další služby implementace mohou být na žádost Zákazníka uvedeny v Cenové nabídce spolu s dodatečným poplatkem za implementaci. Smluvní strany se vzájemně dohodnou na vhodném harmonogramu implementace výše uvedených služeb.

3.2 Zákazník se zavazuje plnit úkoly, které mu byly v rámci Služeb implementace svěřeny. Smluvní strany berou na vědomí, že efektivní komunikace a spolupráce mezi společnostmi Ex Libris a Zákazníkem jsou nezbytnou součástí úspěchu Služeb implementace. Za tímto účelem určí každá ze Smluvních stran koordinátora projektu, který bude působit jako hlavní kontaktní osoba pro technickou a obchodní komunikaci týkající se Služeb implementace.

3.3 Pokud Zákazník využívá programy jiných poskytovatelů, než je společnost Ex Libris (dále jen „**Programy třetích osob**“), které fungují v součinnosti se Službami SaaS, bere Zákazník na vědomí, že společnost

access Customer Data as required for the interoperation and support of such Third Party Programs. Ex Libris shall not be responsible for any disclosure, modification or deletion of Customer Data resulting from any such access by Third Party Program providers. For the sake of clarity, this provision does not refer to programs used or provided by Ex Libris as part of the SaaS Services.

3.4. If Customer wishes to order additional training or other professional services, Ex Libris shall provide a quotation in accordance with its standard daily rates plus travel and subsistence expenses.

3.5. During the performance of the Agreement the Customer reserves the right to purchase other services explicitly stated in the RFP Response (Annex K hereof). Such other services may include especially the extension of the SaaS Services with new applications or the extension of the maximum number of Named Users. The price of such additional service will correspond to Annex K. The Customer is under no obligation to accept Ex Libris' Additional Quotation of such additional services.

3.6. In the event that during the performance of the Agreement there is an extraordinary request of the Customer to purchase completely different services than the services explicitly stated in the RFP Response, the Customer is entitled to order such unspecified services. The price of such additional service will always be subject to prior written approval by the Customer. In such an exceptional case, the Customer shall always proceed in accordance with the Public Procurement Act.

3.7. The fees of such other services defined in provisions 3.5. and 3.6. above (in total) may under no circumstances exceed 30% of the total fees in the RFP Response.

4. CHARGES AND PAYMENTS

4.1. The total annual Subscription Fee for the use of the SaaS Service, as well as the fee for services, if any, is as set forth in the Quotations and is payable in the currency set forth therein. Payment is due as set forth in Annex C and is non-refundable. After the Initial Term, prices for the Subscription Fee and other services may be increased by Ex Libris from time to time upon notice to Customer, but not more than 5% per year for the relevant scope/parameters specified in the Quotations.

4.2. Upon the Subscription Effective Date of a SaaS Service, the prorated portion of the annual maintenance fees or subscription fees, as the case may be, paid by Customer for the remaining part of the then-current annual term of the Current Software to be

Ex Libris může poskytovatelům těchto Programů třetích osob umožnit přístup k Zákaznickým datům v rozsahu nezbytném pro součinnost s těmito Programy třetích osob a jejich podporu. Společnost Ex Libris nenes odpovědnost za žádné sdělení, úpravu nebo výmaz Zákaznických dat v důsledku takového přístupu ze strany poskytovatelů Programů třetích osob. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že toto ustanovení se netýká programů používaných nebo poskytovaných společností Ex Libris v rámci Služeb SaaS.

3.4 Bude-li mít Zákazník zájem objednat si další školení nebo jiné odborné služby, předloží mu společnost Ex Libris cenovou nabídku v souladu se svými standardními denními sazbami, s připočtením cestovného a diet.

3.5. Zákazník si vyhrazuje právo nakoupit v průběhu plnění Smlouvy další služby detailně specifikované v RFP Odpovědi (příloze K této Smlouvy), Těmito dalšími službami se myslí zejm. rozšíření nabízeného systému o nové aplikace nebo rozšíření maximálního počtu Jmenovitých Uživatelů. Cena takových doplňkových služeb se bude řídit přílohou K této Smlouvy. Zákazník není povinen přijmout dodatečnou nabídku Ex Libris o těchto doplňkových službách.

3.6. V případě, že dojde v průběhu plnění Smlouvy k mimořádnému požadavku Zákazníka na nákup zcela jiných služeb než služeb specifikovaných v RFP Odpovědi, je Zákazník oprávněn čerpat i tyto jiné a v zadávací dokumentaci nespecifikované služby. Cena takové doplňkové služby bude vždy podléhat předchozímu písemnému souhlasu Zákazníka. V takovém výjimečném případě bude zákazník vždy postupovat v souladu se zákonem o veřejných zakázkách.

3.7. Poplatky za tyto další služby nesmí za žádných okolností překročit 30 % celkových poplatků v RFP Odpovědi.

4. POPLATKY A ÚHRADY

4.1 Celkový roční Předplatitelský Poplatek za využívání Služeb SaaS i případný poplatek za služby jsou uvedeny v Cenových nabídkách a hradí se v měně v těchto nabídkách uvedené. Úhrada je splatná v souladu s přílohou C a je nevratná. Po Počáteční Době je společnost Ex Libris oprávněna ceny za Předplatitelský Poplatek i ceny jiných služeb příležitostně na základě oznámení Zákazníkovi zvýšit, avšak nejvýše o 5 % ročně pro příslušný rozsah/parametry, jež jsou uvedeny v Cenových nabídkách.

4.2 K datu účinnosti předplatného Služby SaaS se případná poměrná část ročních poplatků za údržbu nebo případně předplatitelských poplatků za zbývající část aktuální roční doby platnosti Stávajícího softwaru, který má být nahrazen Službou SaaS,

replaced by the SaaS Service, if any, shall be applied to the annual Subscription Fee for that SaaS Service.

4.3. For six (6) months following the Go Live Date ("**Additional Use Period**"), Customer may, subject to full payment of the Subscription Fee for the SaaS Service, continue to use the Current Software subject to the terms of the relevant Current Agreement; provided that any support and maintenance services under such Current Agreements shall terminate upon the Go Live Date. Upon expiry of the Additional Use Period, (a) Customer shall stop using the Current Software, (b) the Current Agreements shall terminate with respect to the Current Software and any SaaS Services and (c) all license, access and other rights granted to Customer with respect to the Current Software will automatically terminate.

4.4. All prices and fees stated in this Agreement and any Quotation exclude all applicable value added tax or any other direct or indirect tax, charge, duty or assessment, all of which shall be added to the fees and paid by Customer (except for taxes based upon Ex Libris' net income). Payment of the fees specified in the Quotation shall be made without deduction or withholding of any amount, tax or government charge. If the Customer is a tax-exempt institution, the Customer will supply Ex Libris with appropriate certification of its tax-exempt status within ten (10) days of the Agreement Effective Date and will promptly notify Ex Libris of any change to such status.

4.5. The Customer represents that payment of fees by the Customer under this Agreement is dependent upon the appropriation and allotment of funds by the State Legislature/federal government. If the Legislature fails to appropriate or allot the necessary funds, through no action or inaction on the part of Customer, then Customer may terminate this Agreement upon ninety (90) days' written notice against payment of all amounts owed for SaaS Services and other services provided through the effective date of termination; provided that Customer uses reasonable efforts to restore or arrange for new funding. Customer is not aware of any current impediment to receiving all sufficient funding for performance of this Agreement in full.

5. DOCUMENTATION

Ex Libris shall make available in electronic format at no cost to Customer, all standard materials published by Ex Libris for use by subscribers to the SaaS Service, including manuals and other relevant materials and documentation, as updated from time to time ("**Documentation**"). Customer may print or copy Documentation as needed, provided all copyright notices are included and, with respect to any such materials not made publicly available by Ex Libris,

použije na úhradu ročního Předplatitelského Poplatku za danou Službu SaaS.

4.3 Po dobu šesti (6) měsíců od Data spuštění (dále jen „**Další doba užívání**“) je Zákazník oprávněn, pokud v plné výši uhradil Předplatitelský Poplatek za Službu SaaS, nadále užívat Stávající software za podmínek příslušné Stávající smlouvy, a to za předpokladu, že k Datu spuštění budou ukončeny veškeré služby podpory a údržby podle těchto Stávajících smluv. Po uplynutí Další doby užívání a) je Zákazník povinen ukončit využívání Stávajícího softwaru, b) Stávající smlouvy ve vztahu ke Stávajícímu softwaru a jakýmkoli Službám SaaS zaniknou a c) automaticky zaniknou veškeré licence a přístupová a jiná práva poskytnutá Zákazníkovi ve vztahu ke Stávajícímu softwaru.

4.4 Veškeré ceny a poplatky uvedené v této Smlouvě a jakékoli Cenové nabídky jsou uvedeny bez příslušné daně z přidané hodnoty a jakýchkoli jiných přímých či nepřímých daní, poplatků, cel či výměrů, které vždy budou k poplatkům připočteny a bude je hradit Zákazník (s výjimkou daní z příjmu společnosti Ex Libris). Poplatky uvedené v Cenové nabídce budou uhrazeny bez odečtení nebo srážky jakékoli částky, daně nebo správního poplatku. Je-li Zákazník institucí osvobozenou od daně, předloží společnosti Ex Libris příslušné potvrzení o svém osvobození od daně, přičemž tak učiní do deseti (10) dnů od Data účinnosti Smlouvy, a neprodleně uvědomí společnost Ex Libris o jakékoli změně tohoto statusu.

4.5 Zákazník prohlašuje, že úhrada odměny Zákazníkem podle této Smlouvy závisí na vyhrazení a přidělení finančních prostředků státního rozpočtu. Pokud nebudou přiděleny nezbytné finanční prostředky, aniž by k tomu došlo v důsledku jednání či nejednání Zákazníka, může Zákazník vypovědět tuto Smlouvu formou písemné výpovědi s devadesátidenní (90) výpovědní lhůtou za podmínky, že uhradí veškeré částky, které dluží za Služby SaaS a další služby poskytnuté do data účinnosti výpovědi, a za podmínky, že Zákazník vynaloží veškeré úsilí, které po něm lze rozumně vyžadovat, k obnovení nebo zajištění nového financování. Zákazník si není vědom žádné překážky, která by v současnosti bránila obdržení veškerého financování nezbytného ke splnění této Smlouvy.

5. DOKUMENTACE

Společnost Ex Libris poskytne Zákazníkovi v elektronické podobě bezplatně veškeré standardní materiály zveřejňované společností Ex Libris za účelem jejich využívání předplatiteli Služeb SaaS, včetně manuálů a dalších relevantních materiálů a dokumentace, v platném znění (dále jen „**Dokumentace**“). Zákazník je oprávněn si Dokumentaci dle potřeby vytisknout nebo okopírovat, a to pod podmínkou, že v ní budou uvedena veškerá oznámení o autorských právech, a že, pokud jde o

distribution of said copies complies with the confidentiality provisions of this Agreement.

6. PROTECTION FROM THIRD PARTY IP INFRINGEMENT

6.1. Ex Libris will defend Customer to the extent any claim, suit, action or proceeding (each, a "**Claim**") brought by any third party against Customer alleges that the SaaS Service infringes or misappropriates any copyright, trade secret or trademark, and shall pay any amounts awarded by a court pursuant to such Claim or amounts paid to settle the Claim. Ex Libris' obligation pursuant to this paragraph shall not extend to any Claim based on any alleged infringement arising from any use of the SaaS Service other than as permitted by this Agreement.

6.2. The obligations set forth in the immediately preceding paragraph shall be subject to the Customer (i) giving Ex Libris prompt notice of such Claim; (ii) giving Ex Libris the sole authority to defend or settle such Claim; and (iii) providing full cooperation in such defense or settlement at Ex Libris' expense and not taking any action that prejudices Ex Libris' defense or settlement of such Claim.

6.3. If the SaaS Service becomes the subject of a Claim, or in Ex Libris' opinion is likely to become the subject of a Claim, then Ex Libris may, at its expense and option, either: (a) replace or modify the SaaS Service to make it non-infringing, while maintaining equivalent functionality; (b) procure for Customer the right to continue using the SaaS Service pursuant to this Agreement; or (c) terminate this Agreement and refund to Customer, on a pro-rata basis, the amount of any Subscription Fee that Ex Libris has received from Customer for the period between the effective date of termination of the Agreement and the expiration of the subscription period for which the Subscription Fee has been paid.

7. LIMITATION OF LIABILITY

7.1. Ex Libris does not assume any liability in respect of (i) access to and/or violation of copyright, privacy, database rights or trademark protection of any Licensor Data, third-party data or information resources stored with, or accessible through, the SaaS Service (including data made available by or on behalf of customers); (ii) the content or accuracy of Licensor Data or data posted by or on behalf of customers; and (iii) adverse effects, if any, due to any modification or

případně takové materiály, které společnost Ex Libris nezveřejnila, bude rozšiřování těchto kopií probíhat v souladu s ustanoveními této Smlouvy o zachování důvěrnosti.

6. OCHRANA PŘED PORUŠENÍM PRÁV DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ TŘETÍCH OSOB

6.1 Společnost Ex Libris bude Zákazníka bránit v rozsahu, v jakém jakýkoli nárok, žaloba nebo řízení (dále jen jednotlivě „**Nárok**“) iniciované jakoukoli třetí osobou vůči Zákazníkovi bude tvrdit, že Služba SaaS porušuje nebo zneužívá jakékoli autorské právo, obchodní tajemství nebo ochrannou známku, a uhradí jakékoli částky přiznané soudem na základě takového Nároku nebo částky uhrazené za účelem vypořádání Nároku. Povinnost společnosti Ex Libris podle tohoto odstavce se nevztahuje na žádný jiný Nárok vyplývající z jakéhokoli údajného porušení výše uvedeného vyplývajícího z jakéhokoli užívání Služby SaaS, než jaký dovoluje tato Smlouva.

6.2 Povinnosti uvedené v bezprostředně předcházejícím odstavci jsou podmíněny tím, že Zákazník i) o takovém Nároku společnost Ex Libris neprodleně informuje, ii) udělí společnosti Ex Libris výlučné oprávnění bránit se proti takovému Nároku nebo v souvislosti s ním uzavřít narovnání a iii) poskytne v souvislosti s touto obranou nebo narovnáním plnou součinnost na náklady společnosti Ex Libris a neučiní žádné kroky, kterými by byla dotčena obrana společnosti Ex Libris nebo narovnání v souvislosti s takovým Nárokem.

6.3 Stane-li se Služba SaaS předmětem Nároku nebo je-li to podle názoru společnosti Ex Libris pravděpodobné, je společnost Ex Libris oprávněna na své náklady a dle svého uvážení buď: a) nahradit nebo upravit Službu SaaS tak, aby neporušovala nic z výše uvedeného, přičemž musí být zachována ekvivalentní funkcionality, b) zajistit Zákazníkovi právo pokračovat v užívání Služby SaaS podle této Smlouvy, nebo c) ukončit tuto Smlouvu a vrátit Zákazníkovi poměrnou část Předplatitelského Poplatku, který společnost Ex Libris od Zákazníka obdržela za období od data účinnosti ukončení Smlouvy a uplynutí doby předplatného, za niž byl Předplatitelský Poplatek uhrazen.

7. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

7.1 Společnost Ex Libris nenesou žádnou odpovědnost v souvislosti s i) přístupem a/nebo porušením autorských práv, soukromí, práv k databázím nebo ochrany ochranných známek k jakýmkoli Datům poskytovatele licence, údajům třetích osob nebo zdrojům informací uloženým v rámci Služby SaaS nebo dostupným jejím prostřednictvím (včetně dat poskytnutých Zákazníkem nebo jejich jménem), ii) obsahem nebo správností Dat poskytovatele licence nebo dat zveřejněných Zákazníkem nebo jejich jménem

adaptation made by Customer in the SaaS Service without Ex Libris' express and prior written consent.

7.2. In no event shall Ex Libris be liable for indirect, incidental, special, punitive or consequential damages or for cover or for loss of revenues or profits arising from or relating to this Agreement (including without limitation, performance of the SaaS Services or any other service in connection therewith), even if Ex Libris has been advised of the possibility of such damages. In no event shall Ex Libris' aggregate liability arising from or relating to this Agreement (including without limitation, performance of the SaaS Services or any other service in connection therewith) exceed an amount equal to the total amount of Subscription Fees actually paid by Customer for the relevant SaaS Service during the twelve (12) months prior to the first incident out of which liability arose. The existence of more than one claim or suit will not enlarge or extend this limitation. The immediately preceding two sentences shall not limit Ex Libris' obligation to defend Claims or pay amounts awarded by a court or agreed to in a settlement pursuant to Section 6.1 above, in connection with infringement or misappropriation of intellectual property. Nothing in this Agreement excludes or limits the liability of either party for death or personal injury caused by a party's negligence or willful conduct.

7.3. Licensor Data is provided "as is". EX LIBRIS' WARRANTIES AND REPRESENTATIONS ARE LIMITED TO THOSE SET FORTH HEREIN, AND IT DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, IN CONNECTION WITH THE SAAS SERVICE, OTHER SERVICES AND ANY DATA ACCESSED THROUGH THE SAAS SERVICE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. EX LIBRIS MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY THAT THE PROVISION OF THE SAAS SERVICE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

8. CUSTOMER'S UNDERTAKINGS

8.1. Customer agrees not to (i) make the SaaS Service or the Licensor Data available in any way for the use or benefit of any unauthorized party and shall use commercially reasonable efforts to prevent unauthorized access to or use of the SaaS Service or the Licensor Data, and shall notify Ex Libris as soon as possible after it becomes aware of any unauthorized access or use; (ii) copy, modify, create derivative

a iii) případnými nepříznivými účinky vyplývajících z jakékoli změny nebo úpravy Služby SaaS provedené Zákazníkem bez výslovného předchozího písemného souhlasu společnosti Ex Libris.

7.2 Společnost Ex Libris není v žádném případě odpovědná za nepřímé, náhodné, zvláštní, sankční ani následné škody ani za krytí ušlých výnosů či ušlého zisku vyplývajících z této Smlouvy nebo s ní souvisejících (zejména z poskytování Služeb SaaS nebo jakékoli jiné služby v souvislosti s nimi), a to ani v případě, že byla společnost Ex Libris na možnost vzniku takových škod upozorněna. Celková odpovědnost společnosti Ex Libris vyplývající z této Smlouvy nebo s ní související (zejména z poskytování Služeb SaaS nebo jakékoli jiné služby v souvislosti s nimi) v žádném případě nepřesáhne částku rovnající se celkové výši Předplatitelských Poplatků skutečně uhrazených Zákazníkem za příslušnou Službu SaaS během dvanácti (12) měsíců předcházejících první události, z níž odpovědnost vyplývá. Existence více než jednoho nároku nebo žaloby nemá za následek zvětšení rozsahu tohoto omezení nebo jeho rozšíření. Předchozí dvě věty nebudou mít vliv na povinnost společnosti Ex Libris zajistit obranu proti Nárokům ani na její povinnost uhradit částky přiznané soudem nebo dohodnuté ve vypořádání podle bodu 6.1 výše v souvislosti s porušením nebo zcizením práv duševního vlastnictví. Žádné ustanovení této Smlouvy nevylučuje ani neomezuje odpovědnost kterékoli smluvní strany za úmrtí nebo újmu na zdraví způsobené nedbalostí nebo úmyslným jednáním kterékoli smluvní strany.

7.3 Data poskytovatele licence jsou poskytována „jak stojí a leží“. ZÁRUKY A PROHLÁŠENÍ SPOLEČNOSTI EX LIBRIS JSOU OMEZENY NA ZÁRUKY A PROHLÁŠENÍ UVEDENÁ V TÉTO SMLOUVĚ A SPOLEČNOST EX LIBRIS VYLUČUJE VEŠKERÉ DALŠÍ VÝSLOVNÉ ČI KONKLUDENTNÍ ZÁRUKY V SOUVISLOSTI SE SLUŽBOU SAAS, JINÝMI SLUŽBAMI A ÚDAJI, K NIMŽ JE PROSTŘEDNICTVÍM SLUŽBY SAAS PŘISTUPOVÁNO, ZEJMÉNA ZÁRUKY PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL A NEPORUŠOVÁNÍ PRÁV TŘETÍCH OSOB. SPOLEČNOST EX LIBRIS NEČINÍ ŽÁDNÁ PROHLÁŠENÍ ANI NEZARUČUJE, ŽE BUDE SLUŽBA SAAS POSKYTOVÁNA NEPŘETRŽITĚ A BEZCHYBNĚ.

8. ZÁVAZKY ZÁKAZNÍKA

8.1 Zákazník se zavazuje, že i) nijak nezpřístupní Službu SaaS ani Data poskytovatele licence za účelem jejich užívání neoprávněnou osobou nebo prospěchu neoprávněné osoby a vynaloží úsilí, které je z obchodního hlediska přiměřené, aby zabránil neoprávněnému přístupu ke Službě SaaS nebo Datům poskytovatele licence nebo jejich neoprávněnému užívání, a bude o této skutečnosti společnost Ex Libris

works from or use the SaaS Service, the Licensor Data, the Documentation or related materials or other proprietary information received from Ex Libris, in whole or in part, other than as expressly permitted by this Agreement, unless Ex Libris so consents in writing; (iii) reverse engineer, decompile or disassemble the SaaS Service or any components thereof except as expressly authorized by law; (iv) violate or abuse the password protections governing access to and use of the SaaS Service; (v) remove, deface, obscure, or alter Ex Libris' or any third party's copyright notices, trademarks or other proprietary rights notices affixed to or provided as part of the SaaS Service, the Licensor Data and/or the Documentation; (vi) use any robot, spider, scraper, or other automated means to access the SaaS Service or the Licensor Data for any purpose without Ex Libris' written consent; (vii) use or display SaaS Service logos differing from Ex Libris' own without Ex Libris' prior approval, which shall not be unreasonably withheld; (viii) store information or materials in the SaaS Service that violates a third party's rights or breaches applicable law; and/or (ix) use the SaaS Service, the Licensor Data or the Documentation in a way which would violate any applicable laws, rules and regulations.

8.2. Customer agrees to maintain the SaaS Service, any non-public Documentation and related materials confidential, and may disclose the SaaS Service and related materials to its employees or agents to the extent that such disclosure is necessary to Customer's use of the SaaS Service, provided that Customer takes reasonable steps to ensure that such information is not disclosed or distributed by such employees or agents in contravention of the provisions of this Agreement.

8.3. Customer agrees to abide by the access and use restrictions set forth in the Quotation and Documentation, and to refrain from any use of the SaaS Service that is not expressly permitted by this Agreement or the Documentation. Specifically, but without limitation, Customer undertakes to refrain from performing penetration tests or using the SaaS Service in any manner other than in the ordinary course of Customer's regular activities.

8.4. To the extent that any third party brings a claim against Ex Libris alleging that information provided to the SaaS Service by or on behalf of Customer violates

informovat co nejdříve poté, co se o takovém neoprávněném přístupu nebo použití dozví, ii) nebude bez písemného souhlasu společnosti Ex Libris Službu SaaS, Data poskytovatele licence, Dokumentaci či související materiály nebo jiné vyhrazené informace, které od společnosti Ex Libris získá, zcela ani zčásti kopírovat, upravovat ani z nich vytvářet odvozená díla, s výjimkou případů, kdy to tato Smlouva výslovně dovoluje, iii) nebude v souvislosti se Službou SaaS ani jejími komponenty provádět zpětné inženýrství a nebude Službu SaaS ani její komponenty dekompileovat ani demontovat, s výjimkou případů, kdy mu to výslovně dovolují právní předpisy, iv) nebude porušovat ani zneužívat zabezpečení heslem, které chrání přístup ke Službě SaaS a její využívání, v) nebude ničit, odstraňovat, zakrývat ani měnit oznámení společnosti Ex Libris nebo třetích osob o autorských právech či ochranných známkách ani jiná oznámení o vlastnických právech, která jsou připojena ke Službě SaaS, Datům poskytovatele licence a/nebo Dokumentaci nebo jsou poskytována v rámci uvedeného, vi) nebude bez písemného souhlasu společnosti Ex Libris pro žádný účel využívat žádného robota, program typu spider (crawler), žádný nástroj pro scraping ani jiné automatické prostředky pro přístup ke Službě SaaS nebo Datům poskytovatele licence, vii) nebude bez předchozího souhlasu společnosti Ex Libris používat ani zobrazovat jiná loga Služby SaaS, než jsou vlastní loga společnosti Ex Libris, přičemž tento souhlas nebude bezdůvodně odpírán, viii) nebude v rámci Služby SaaS ukládat informace či materiály, které porušují práva třetích osob nebo příslušné právní předpisy ani ix) nebude využívat Službu SaaS, Data poskytovatele licence nebo Dokumentaci způsobem, který by porušoval jakékoli příslušné právní a správní předpisy.

8.2 Zákazník se zavazuje zachovávat důvěrnost Služby SaaS, jakékoli neveřejné Dokumentace a souvisejících materiálů a je oprávněn poskytnout informace o Službě SaaS a související materiály svým zaměstnancům nebo zástupcům v rozsahu, v jakém to bude nezbytné pro využívání Služby SaaS Zákazníkem, za předpokladu, že přijme přiměřená opatření, aby zajistil, že tyto informace nebudou těmito zaměstnanci nebo zástupci poskytovány nebo rozšiřovány v rozporu s ustanoveními této Smlouvy.

8.3 Zákazník se zavazuje dodržovat omezení přístupu a užívání uvedená v Cenové nabídce a Dokumentaci a zdržet se jakéhokoli užívání Služby SaaS, které tato Smlouva nebo Dokumentace výslovně nepovoluje. Zákazník se zejména zavazuje, že nebude provádět penetrační testy ani využívat Službu SaaS jinak než v rámci své běžné činnosti.

8.4 Pokud určitá třetí osoba vznese vůči společnosti Ex Libris nárok, přičemž bude tvrdit, že informace poskytnuté službě SaaS Zákazníkem nebo jeho

a third party's rights or breaches applicable law, Customer will defend the claim and pay any resulting judgment or negotiated settlement. The obligation set forth in this Section 8.4 shall be subject to Ex Libris (i) giving Customer prompt notice of such claim; (ii) giving Customer the sole authority to defend or settle such claim; and (iii) providing full cooperation in such defense or settlement at Customer's expense and not taking any action that prejudices Customer's defense or settlement of such claim.

8.5. In order to allow for proper implementation and operation of the SaaS Service, Customer shall meet and maintain the technical prerequisites set forth in the Documentation. Customer shall be solely responsible for upgrading to the then-current minimum browser requirements as defined by Ex Libris from time to time. Ex Libris shall provide Customer with no less than six months' prior written notice of any change in the minimum browser requirements.

9. CUSTOMER DATA

9.1. "Customer Data" means any business information, personal information or other data which Customer stores, or provides to Ex Libris for storing and processing, in the SaaS Services. The Customer shall own all rights, title and interest in and to all of the Customer Data and shall have sole responsibility for the legality, reliability, integrity, accuracy and quality of the Customer Data. Nothing in this Agreement shall be interpreted to transfer title or ownership of the Customer Data to Ex Libris or any other party.

9.2. Ex Libris agrees during the Term to implement reasonable security measures to protect and backup Customer Data and will, at a minimum, utilize industry standard security and backup procedures.

9.3. Customer acknowledges that use of the SaaS Services may involve providing personal information about Customer's permitted users, such as its staff and patrons, and other third parties to Ex Libris for storing and processing in the SaaS Services ("**Personal Information**") and the Customer shall be responsible for having all necessary rights to collect and process or allow collection and processing of such Personal Information. As between Customer and Ex Libris, Customer retains ownership of the Personal Information and may, at any time during the term of this Agreement, access, modify and delete Personal Information that is stored in the SaaS Services.

jménem porušují práva třetí osoby nebo platné právní předpisy, je Zákazník povinen se proti tomuto nároku bránit a uhradit částku vyplývající ze souvisejícího rozsudku či narovnání ve formě dohody. Povinnost uvedená v tomto článku 8.4 je podmíněna tím, že společnost Ex Libris i) Zákazníka o takovém nároku neprodleně informuje, ii) udělí Zákazníkovi výlučné oprávnění bránit se proti takovému nároku nebo v souvislosti s ním uzavřít narovnání a iii) poskytne v souvislosti s touto obranou nebo narovnáním plnou součinnost na náklady Zákazníka a neučiní žádné kroky, kterými by byla dotčena obrana společnosti Ex Libris nebo narovnání v souvislosti s takovým nárokem.

8.5 Za účelem řádné implementace a provozu Služby SaaS je Zákazník povinen splnit a zachovávat technické předpoklady stanovené v Dokumentaci. Zákazník nese výhradní odpovědnost za aktualizaci svého prohlížeče za účelem splnění aktuálních minimálních požadavků na prohlížeč stanovených v příslušném okamžiku společností Ex Libris. Společnost Ex Libris písemně oznámí Zákazníkovi jakoukoli změnu minimálních požadavků na prohlížeč nejméně šest měsíců předem.

9. ZÁKAZNICKÁ DATA

9.1 „Zákaznickými daty“ se rozumí jakékoli obchodní informace, osobní údaje nebo jiná data, která Zákazník ukládá nebo poskytuje společnosti Ex Libris za účelem jejich ukládání a zpracování v rámci Služeb SaaS. Zákazník je vlastníkem veškerých práv, právních titulů a nároků ke všem Zákaznickým datům a nese výhradní odpovědnost za jejich zákonnost, spolehlivost, správnost, přesnost a kvalitu. Žádné ustanovení této Smlouvy nelze vykládat tak, že by na základě něj docházelo k převodu jakéhokoli nároku či vlastnického práva k Datům zákazníka na společnost Ex Libris nebo jakoukoli jinou osobu.

9.2 Společnost Ex Libris se zavazuje, že během Doby platnosti zavede přiměřená bezpečnostní opatření za účelem ochrany a zálohování Zákaznických dat a že bude využívat přinejmenším standardní bezpečnostní a zálohovací postupy využívané v daném odvětví.

9.3 Zákazník bere na vědomí, že využívání Služeb SaaS může zahrnovat poskytování osobních údajů o povolených uživatelích Zákazníka, jako jsou jeho zaměstnanci a čtenáři, a jiných třetích osobách společnosti Ex Libris za účelem jejich ukládání a zpracování v rámci Služeb SaaS (dále jen „**Osobní údaje**“) a Zákazník je povinen zajistit, že bude mít veškerá nezbytná práva ke shromažďování a zpracovávání těchto Osobních údajů nebo umožnění jejich shromažďování a zpracovávání. Ve vztahu mezi Zákazníkem a společností Ex Libris si Zákazník ponechává vlastnické právo k Osobním údajům a je oprávněn kdykoli po dobu trvání této Smlouvy

přístupovat k Osobním údajům ukládaným v rámci Služeb SaaS, měnit je a mazat.

9.4. Customer agrees that it will not upload to or store on the SaaS Services, and Ex Libris will not be liable with respect to, any sensitive personal data such as government-issued identification numbers (social security number, national identification number, driver's license number, passport number etc.), bank and credit card account numbers, race, origin, biometric data, health and medical information, student academic records, employment records or financial records, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership, genetic data or information concerning sex life or sexual orientation, and Customer will only store basic personal information necessary to operating library systems (i.e., names, postal addresses, email addresses, telephone numbers, institutional ID and loan and fines information, as applicable), provided that, so long as Customer has all necessary rights and processing of such data is permitted by applicable law, Customer shall be permitted to store a patron's date of birth, type (student, employee, faculty, etc.), level of study and affiliation to the particular faculty in the SaaS Service under its own responsibility.

9.5. Ex Libris shall comply with all laws and regulations (including without limitation privacy laws and regulations e.g. Act No. 110/2019 Coll.) applicable to its operation of the SaaS Services and Customer shall comply with all laws and regulations (including without limitation privacy laws and regulations e.g. Act No. 110/2019 Coll.) applicable to its use of the SaaS Services, including without limitation, the collection, use, transfer, and access by its users, of Personal Information in connection with the SaaS Services. Ex Libris may utilize its Affiliates in the performance of its obligations under this Agreement. Ex Libris shall not use the Personal Information for any purpose except in the performance of this Agreement.

9.6. Ex Libris will comply with the requirements of the "processor" under the General Data Protection Regulation ("GDPR") with respect to processing, on the SaaS Services, of Personal Information of individuals covered by the GDPR and as set forth in the Data Processing Addendum in Annex H. Customer shall be and act as the "controller" (as defined in the GDPR) of all such Personal Information and shall comply with its obligations as the controller under the GDPR and as set forth in Annex H.

9.4 Zákazník se zavazuje, že nebude do Služeb SaaS nahrávat ani ukládat žádné citlivé osobní údaje, jako jsou veřejnou správou přidělovaná identifikační čísla (číslo sociálního zabezpečení, národní identifikační číslo, číslo řidičského průkazu, číslo cestovního pasu apod.), číslo bankovního účtu a účtu ke kreditní kartě, údaje o rase či původu, biometrické údaje, zdravotní a lékařské informace, akademické záznamy studentů, záznamy o zaměstnání nebo finanční záznamy, informace o politických názorech, náboženském či filozofickém přesvědčení, členství v odborech, genetické údaje nebo informace týkající se sexuálního života či sexuální orientace, a společnost Ex Libris neponese za tyto osobní údaje odpovědnost, a Zákazník bude do Služeb SaaS ukládat pouze základní osobní údaje nezbytné pro provoz knihovních systémů (tj. jména, poštovní adresy, e-mailové adresy, telefonní čísla, identifikační číslo vydané institucí a případně informace o výpůjčkách a pokutách). Za předpokladu, že Zákazník bude disponovat všemi nezbytnými oprávněními a takový postup nebude v rozporu s právními předpisy, Zákazník bude oprávněn v rámci Služby SaaS a na vlastní odpovědnost ukládat informace o datu narození, vztahu k univerzitě (student/zaměstnanec/jiná osoba), stupni studia a příslušnosti ke konkrétní fakultě.

9.5 Společnost Ex Libris bude dodržovat veškeré právní předpisy (zejména předpisy v oblasti ochrany soukromí v souladu se Zákonem č. 110/2019 Sb), které se vztahují na její provoz Služeb SaaS, a Zákazník bude dodržovat veškeré právní předpisy (zejména předpisy v oblasti ochrany soukromí v souladu se Zákonem č. 110/2019 Sb), které se vztahují na užívání Služeb SaaS z jeho strany, zejména pokud jde o shromažďování, využívání a předávání Osobních údajů a přístup uživatelů Zákazníka k Osobním údajům v souvislosti se Službami SaaS. Společnost Ex Libris je oprávněna využívat při plnění svých povinností vyplývajících z této Smlouvy své Spřízněné osoby. Společnost Ex Libris nepoužije Osobní údaje k žádnému jinému účelu, než je plnění této Smlouvy.

9.6 Společnost Ex Libris bude dodržovat požadavky vztahující se na „zpracovatele“ podle obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „GDPR“), pokud jde o zpracování Osobních údajů fyzických osob upravených nařízením GDPR v rámci Služeb SaaS, v souladu s Dodatkem o zpracování údajů, který tvoří přílohu H. Zákazník je „správcem“ a bude jednat jako „správce“ (jak je tento pojem vymezen v nařízení GDPR) veškerých takových Osobních údajů a bude dodržovat své povinnosti správce stanovené v příloze H.

10. TERM AND TERMINATION

10.1. This Agreement shall be effective upon the Agreement Effective Date and shall remain in force until terminated by either party. During the initial term of the Agreement of four (4) years after the relevant Subscription Effective Date (the "**Initial Term**" of that Subscription) the Agreement cannot be terminated. Following the applicable Initial Term, the Agreement shall automatically renew at the then-applicable Subscription Fee for successive one (1) year terms (each, a "**Renewal Term**", and together with the Initial Term, the "**Term**") up to a term of 15 years from the Agreement Effective Date (the "**15 Year Term**"), unless (a) Customer terminates the Agreement in written with 12 months notice period, or (b) Ex Libris terminates the Agreement in written with 18 months notice period, or (c) the Agreement and/or the applicable Subscription is terminated in accordance with the terms of this Agreement. Following the 15 Year Term, Customer has a right to renew the Subscription the Agreement for successive two (2) year term. If Customer shall continue to use the SaaS Service past the applicable renewal date, Customer shall be deemed to have renewed the Agreement for the following term at the rates applicable for said new term.

10.2. Customer may terminate this Agreement and/or the applicable Subscription, effective upon Ex Libris receipt of written notice, if Ex Libris is in material breach of this Agreement and Customer has given written notice of such material breach and Ex Libris has failed to cure such material breach within thirty (30) days of such notice. In the event of such termination, Ex Libris shall refund to Customer, on a pro-rata basis, the amount of any Subscription Fee that Ex Libris has received from Customer for the period between the effective date of termination of the Subscription and the expiration of the subscription period for which the Subscription Fee has been paid.

10.3. Ex Libris may terminate this Agreement and/or the applicable Subscription, effective upon Customer's receipt of written notice, if Customer is in default in payment of any sum due hereunder or is otherwise in material breach of this Agreement and Ex Libris has given written notice of such default or material breach and Customer has failed to cure such default or material breach within thirty (30) days of such notice. Customer's obligation to pay all charges which have accrued prior to termination (including Subscription Fees payable through the end of the applicable Term) shall survive any such termination of this Agreement by Ex Libris, without waiver of any remedies Ex Libris may have at law or in equity.

10. DOBA TRVÁNÍ SMLOUVY A JEJÍ UKONČENÍ

10.1 Tato Smlouva nabývá účinnosti k Datu účinnosti Smlouvy a zůstává v platnosti do okamžiku jejího ukončení kteroukoliv ze smluvních stran. V průběhu počáteční doby platnosti Předplatného v délce prvních čtyř (4) let od příslušného Data účinnosti předplatného (dále jen „**Počáteční doba platnosti**“ daného Předplatného) nemůže být Smlouva ukončena. Po uplynutí příslušné Počáteční doby platnosti se Smlouva automaticky prodlužuje za aktuálně platný Předplatitelský Poplatek na další období jednoho (1) roku (každé z nich dále jen „**Prodloužená doba platnosti**“ a společně s Počáteční dobou platnosti dále jen „**Doba platnosti**“) do doby 15 let od Data účinnosti smlouvy (dále jen „**Doba trvání 15 let**“), pokud však (a) Zákazník Smlouvu písemně nevypoví s dvanáctiměsíční (12) výpovědní dobou, nebo pokud (b) Ex Libris Smlouvu písemně nevypoví s osmnáctiměsíční (18) výpovědní dobou, nebo pokud (c) nedojde k ukončení Smlouvy a/nebo příslušného Předplatného v souladu s podmínkami této Smlouvy. Po uplynutí Doby trvání 15 let má Zákazník právo na prodloužení doby trvání Smlouvy o další dva následující (2) roky. Bude-li Zákazník po příslušném datu prodloužení Předplatného Službu SaaS i nadále využívat, má se za to, že si prodloužil Předplatné na následující dobu platnosti za ceny platné pro takovou novou dobu platnosti.

10.2 Zákazník je oprávněn tuto Smlouvu a/nebo příslušné Předplatné ukončit s účinností k okamžiku doručení písemné výpovědi společnosti Ex Libris v případě, že společnost Ex Libris podstatným způsobem poruší tuto Smlouvu a Zákazník jí takové podstatné porušení písemně oznámí a společnost Ex Libris toto podstatné porušení nenapraví do třiceti (30) dnů od tohoto oznámení. V případě takového ukončení vrátí společnost Ex Libris Zákazníkovi poměrnou část Předplatitelského Poplatku, který od něj obdržela za dobu od data účinnosti ukončení Předplatného do okamžiku uplynutí doby platnosti Předplatného, za niž byl Předplatitelský Poplatek uhrazen.

10.3 Společnost Ex Libris je oprávněna tuto Smlouvu a/nebo příslušné Předplatné ukončit s účinností k okamžiku doručení písemné výpovědi Zákazníkovi v případě, že je Zákazník v prodlení s úhradou jakékoli částky podle této Smlouvy nebo v případě, že jinak podstatným způsobem poruší tuto Smlouvu a společnost Ex Libris mu takové podstatné porušení písemně oznámí a Zákazník toto podstatné porušení nenapraví do třiceti (30) dnů od tohoto oznámení. Povinnost zákazníka uhradit veškeré poplatky, které vznikly před ukončením Smlouvy (včetně Předplatitelských Poplatků splatných do konce příslušné Doby platnosti), trvá i po ukončení této Smlouvy společností Ex Libris, aniž by se tím společnost Ex Libris vzdávala jakýchkoli právních

prostředků, které by jí případně příslušely ze zákona nebo podle práva ekvity.

10.4. Upon expiration or termination of a Subscription, Ex Libris will, upon Customer's request, make the Customer Data available to Customer for download for the thirty (30) days following such expiration or termination (the "**Termination Assistance Period**"). After the Termination Assistance Period, Ex Libris shall have no obligation to maintain or provide any Customer Data relating to the expired or terminated Subscription and will, unless legally prohibited, delete it.

10.4 Po uplynutí doby platnosti nebo po ukončení Předplatného poskytne společnost Ex Libris Zákazníkovi na jeho žádost po dobu třiceti (30) dnů od takového uplynutí doby platnosti nebo ukončení Předplatného možnost stáhnout si Zákaznická data („**Doba poskytování součinnosti v případě ukončení Předplatného**“). Po skončení Doby poskytování součinnosti v případě ukončení Předplatného není společnost Ex Libris povinna uchovávat ani poskytovat jakákoli Zákaznická data týkající se Předplatného, jehož platnost uplynula nebo které bylo ukončeno, a pokud to nezakazují právní předpisy, tato data vymaže.

10.5. The terms of Sections 1.2, 6, 7, 8, 10, 12.1 and 13, as well as any provisions that are inherently intended to survive the termination of an agreement (e.g., definitions, indemnity, obligation of confidentiality or limit of liability) shall survive the termination of this Agreement.

10.5 Ustanovení článků 1.2, 6, 7, 8, 10, 12.1 a 13 i jakákoli ustanovení, která mají ze své podstaty zůstat v platnosti i po ukončení smlouvy (např. vymezení pojmů, slib odškodnění, povinnost mlčenlivosti nebo omezení odpovědnosti), zůstávají v platnosti i po ukončení této Smlouvy.

10.6. If this Agreement is terminated by Customer due to a material breach by Ex Libris prior to acceptance or, if the SaaS Service fails the final set of acceptance tests, Ex Libris shall refund to Customer any payments made for services not delivered.

10.6 Pokud Zákazník Smlouvu vypoví z důvodu podstatného porušení Smlouvy společností Ex Libris před převzetím nebo pokud Služba SaaS neprojde konečným souborem přijímacích zkoušek, vrátí společnost Ex Libris Zákazníkovi veškeré platby za neposkytnuté služby.

10.7. If, after the Agreement had automatically renewed, Customer terminated in written the Agreement pursuant to section 10.1 (a), the Subscription Fees to be paid for the period following the expiration of the subscription period for which the Subscription Fee was paid and the effective date of such termination of the Subscription shall be invoiced on a pro-rata basis.

10.7. Jestliže Zákazník Smlouvu po uplynutí Počáteční doby platnosti a v souladu s článkem 10.1 písm. a) vypoví, pak se již zaplacený Předplatitelský poplatek použije na úhradu období, pro který byl zaplacen, a zbývající část SaaS služby poskytované v rámci výpovědní doby bude fakturována poměrným způsobem.

11. FORCE MAJEURE

Ex Libris shall not be responsible for any failures of its obligations under this Agreement to the extent that such failure is due to causes beyond Ex Libris' control including, but not limited to, acts of God, war, terrorism, riots, civil unrest, acts of any government or agency thereof, fire, explosions, epidemics, quarantine restrictions, delivery services, telecommunication providers, interruption or failure of the Internet, strikes, labor difficulties, lockouts, embargoes, or severe weather conditions.

11. VYŠŠÍ MOC

Společnost Ex Libris nenes odpovědnost za žádné neplnění svých povinností podle této Smlouvy v rozsahu, v jakém bylo takové neplnění způsobeno příčinami, jež jsou mimo její kontrolu, jako je zejména vyšší moc, válka, terorismus, občanské nepokoje, akty jakékoli vlády nebo jejího orgánu, požár, výbuchy, epidemie, karanténní omezení, příčiny na straně dodacích služeb či poskytovatelů telekomunikačních služeb, přerušení nebo výpadek internetu, stávky, pracovníprávní problémy, výluky, embargo nebo nepříznivé klimatické podmínky.

12. STATEMENT OF CONFIDENTIALITY; USE OF NAME IN PUBLICITY

12.1. Except to the extent required by law and insofar as is reasonably necessary in order to review and evaluate the information contained herein, the contents

12. PROHLÁŠENÍ O ZACHOVÁNÍ DŮVĚRNOSTI, POUŽITÍ JMÉNA PŘI PROPAGACI

12.1 Obsah této Smlouvy představuje vlastnictví a důvěrné informace společnosti Ex Libris a není dovoleno jej bez jejího výslovného písemného

of this Agreement are proprietary and confidential to Ex Libris and may not be copied, disclosed, or used, in whole or in part, without its express written permission.

12.2. Ex Libris may use Customer's name on its website and in its promotional materials as a customer of the SaaS Service, but will not imply that the parties are affiliated.

12.A. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

12.A.1. Ex Libris represents and warrants that:

- It has the authority to enter into this Agreement and fulfil its obligations arising from the Agreement
- During the Subscription, taking into consideration the future enhancements based on Ex Libris' standard development practices, the SaaS Service will perform fully in accordance with Annex I, and with Annex J to the extent Ex Libris indicated compliance therewith in the RFP Response.
- During the Subscription the SaaS Service will perform substantially in accordance with the Documentation;
- At the time of implementation and at the time of each update and upgrade, the SaaS Service will not contain any virus, spyware or other malware.

12.A.2. Ex Libris represents that:

- no consent, exemption, approval, declaration or permission of any third party or body is required on the part of Ex Libris to conclude the Agreement or to fulfil its obligations arising from it, or these have been obtained
- the conclusion of the Agreement by Ex Libris is not (i) a breach of any obligation under applicable law in any jurisdiction by which Ex Libris is bound, and/or (ii) a breach of any obligation under any contract to which Ex Libris is a party, and/or (iii) contrary to any request, decision or interim measure of the administrative authority or court or arbitration award by which Ex Libris is bound
- no judicial, administrative, arbitration or other proceedings or proceedings before anybody of any jurisdiction that, individually or in combination with other circumstances, adversely affect Ex Libris's ability to fulfil its obligations under this contract;

souhlasu zcela ani zčásti kopírovat, zpřístupňovat ani využívat, pokud to nevyžadují právní předpisy a je-li to přiměřeně nezbytné pro přezkum a posouzení informací v ní obsažených.

12.2 Společnost Ex Libris je oprávněna používat název Zákazníka na svých internetových stránkách a ve svých propagačních materiálech a označovat jej jako zákazníka Služby SaaS, z takto uvedených informací však nebude vyplývat, že jsou smluvní strany spřízněnými osobami.

12.A. PROHLÁŠENÍ A ZÁRUKY

12.A.1. Společnost Ex Libris prohlašuje a zaručuje, že:

- Je oprávněna uzavřít tuto Smlouvu a plnit své povinnosti vyplývající ze Smlouvy.
- Po dobu trvání Předplatného a za současného zohlednění všech budoucích vylepšení provedených Ex Libris a odpovídajících standardnímu rozvoji systému, Služba SaaS bude fungovat plně v souladu s přílohami I a J (v rozsahu, v jakém byly tyto přílohy předloženy v RFP Odpovědi).
- Po dobu trvání Předplatného bude Služba SaaS fungovat v podstatné míře v souladu s Dokumentací.
- V době realizace ani při žádné aktualizaci či upgradu nebude Služba SaaS obsahovat žádné viry, spyware ani žádné jiné malware.

12.A.2. Ex Libris prohlašuje, že:

- není k uzavření Smlouvy ani ke splnění závazků Ex Libris z ní vyplývajících požadován žádný souhlas, udělení výjimky, schválení, prohlášení ani povolení jakékoliv třetí osoby či orgánu, popřípadě tyto byly získány
- uzavření Smlouvy Ex Libris není (i) porušením jakékoliv povinnosti vyplývající z platných právních předpisů v jakémkoliv právním řádu, jímž je Ex Libris vázána, a/nebo (ii) porušením jakékoliv povinnosti vyplývající z jakékoliv Smlouvy, jíž je Ex Libris stranou, a/nebo (iii) v rozporu s jakýmkoliv požadavkem, rozhodnutím nebo předběžným opatřením správního orgánu nebo soudu nebo rozhodčím nálezem rozhodců, jímž je Ex Libris vázána
- neprobíhá a podle nejlepšího vědomí a znalostí Ex Libris ani nehrozí žádné soudní, správní, rozhodčí ani jiné řízení či jednání před jakýmkoliv orgánem jakékoliv jurisdikce, které by mohlo, jednotlivě nebo v souhrnu s dalšími okolnostmi, nepříznivým způsobem ovlivnit schopnost Ex Libris

splnit své závazky podle této Smlouvy

- Ex Libris maintains in force in all material respects licenses, consents, permits and other authorizations required by law applicable to the provision of performance under the Agreement and there is no risk that such licenses, consent, permits, and authorizations will be terminated, performance and its provision to the Customer are not in conflict with any right of a third party to patent, trademark or other protection of intellectual property, business name or competition
- is not aware, with the exercise of professional care, of any obstacles relating to performance, or the place or environment of the Customer, which would make it impossible or difficult to provide performance in the manner agreed under the Agreement
- The Agreement is a valid and legally binding obligation of Ex Libris, which is enforceable against Ex Libris in accordance with the terms of the Agreement
- Ex Libris is not aware of any fact, circumstance or event that would result in or could result in the absolute or relative invalidity of the Agreement
- Ex Libris undertakes to ensure that its declaration under this contract remains true and valid for the entire duration of the Agreement.

13. GENERAL

13.1. This Agreement is to be governed by and interpreted in accordance with the laws of the Czech Republic, without giving effect to principles of conflicts of laws. All disputes arising out of this Agreement shall be subject to the sole and exclusive jurisdiction of the competent courts located in Prague, provided that Ex Libris may seek injunctive relief in any court of competent jurisdiction. The United Nations Convention for the International Sale of Goods shall not apply to this Agreement.

13.2. All notices hereunder shall be deemed effective when delivered to the address set forth above, as follows: (i) if hand-delivered, upon delivery, (ii) if sent by recognized national or international courier, on the business day of delivery, (iii) if sent by registered post, within five (5) business days of sending; (iv) if sent by email, on the business day of sending (or if sent on a non-business day on the next business day), provided that the recipient has acknowledged receipt.

- udržuje v platnosti ve všech zásadních ohledech licence, souhlasy, povolení a další oprávnění požadovaná právními předpisy platnými pro poskytnutí plnění dle Smlouvy a nehrozí, že by platnost takové licence, souhlasu, povolení a oprávnění byla ukončena, plnění a jeho poskytnutí Zákazníkovi nejsou v rozporu s jakýmkoli právem třetí osoby na patentovou, známkoprávní, či jinou ochranu duševního vlastnictví, obchodní firmy či hospodářské soutěže

- není si s vynaložením odborné péče vědoma žádné překážky, týkající se plnění, nebo místa či prostředí Zákazníka, která by znemožňovala nebo znesnadňovala poskytnout plnění způsobem sjednaným podle Smlouvy

- Smlouva představuje platný a právně závazný závazek Ex Libris, který je vůči Ex Libris vymahatelný v souladu s podmínkami Smlouvy

- Ex Libris není známa žádná skutečnost, okolnost či událost, která by měla za následek nebo by mohla mít za následek absolutní či relativní neplatnost Smlouvy

- Ex Libris se zavazuje zajistit, aby jeho prohlášení dle této Smlouvy zůstala pravdivá a v platnosti po celou dobu účinnosti Smlouvy.

13. OBECNÁ USTANOVENÍ

13.1 Tato Smlouva se řídí a vykládá v souladu s právním řádem České republiky, s vyloučením kolizních norem. Veškeré spory vyplývající z této Smlouvy náleží pouze a výhradně příslušným soudům v Praze, přičemž společnost Ex Libris může podat návrh na vydání předběžného opatření u jakéhokoli příslušného soudu. Úmluva Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se na tuto Smlouvu nepoužije.

13.2 Veškerá oznámení podle této Smlouvy budou považována za účinná okamžikem doručení na výše uvedenou adresu: i) v případě osobního doručení okamžikem doručení, ii) v případě zaslání uznávanou vnitrostátní nebo mezinárodní kurýrní službou v pracovní den doručení, iii) v případě zaslání doporučenou poštou do pěti (5) pracovních dnů od odeslání, iv) v případě zaslání e-mailem v pracovní den odeslání (nebo v případě zaslání mimo pracovní den následující pracovní den), za předpokladu, že příjemce potvrdil přijetí.

13.3. Neither party hereto may assign its rights and obligations under this Agreement except with the prior written consent of the other.

13.4. The development, release, and timing of any new features or functionality of the SaaS Service remains at Ex Libris' sole discretion. The Customer acknowledges that it has not relied on the delivery of any future feature or functionality in executing this Agreement.

13.5. The parties acknowledge that they are independent contractors and no other relationship, including partnership, joint venture, employment, franchise, or principal/agent is intended by this Agreement. Neither party shall have the right to bind or obligate the other.

13.6. All headings herein are for ease of reference only and shall not be used to interpret this Agreement.

13.7. The annexes attached hereto are incorporated in, and made a part of, the Agreement by this reference. All capitalized but undefined terms in an annex to this Agreement shall have the meaning set forth herein.

13.8. This Agreement and its annexes constitute the entire agreement between the parties pertaining to the subject matter hereof, and supersede any and all prior written or oral agreements with respect to such subject matter.

13.9. If any provision of this Agreement shall be held by a court of competent jurisdiction to be contrary to law or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect and this Agreement shall be construed without such provision.

13.10. This Agreement may only be amended by a writing signed by both Parties.

13.11. The waiver of a breach of any term hereof shall in no way be construed as a waiver of any other term or waiver of such breach on other occasions.

13.12. Any purchase order entered into between the parties shall be deemed to incorporate the terms of this Agreement. If a purchase order contains terms that purport to modify or supplement the terms of this Agreement then those purchase order terms shall have no force or effect, unless expressly agreed to in writing by both parties. In the case of an inconsistency or contradiction between this Agreement and any purchase order, this Agreement shall prevail.

13.3 Žádná ze smluvních stran této Smlouvy není oprávněna bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany postoupit svá práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy.

13.4 Vývoj, vydání a načasování jakýchkoli nových funkcí nebo nové funkcionality Služby SaaS je na výhradním uvážení společnosti Ex Libris. Zákazník potvrzuje, že se při podpisu této Smlouvy nespolehl na poskytnutí žádné budoucí funkce ani funkcionality.

13.5 Smluvní strany berou na vědomí, že jsou nezávislými smluvními stranami a že touto Smlouvou není zamýšlen žádný jiný vztah, včetně partnerství, společného podniku, pracovního poměru, franšízy nebo vztahu mezi zmocnitelem a zmocněncem. Žádná ze smluvních stran není oprávněna druhou smluvní stranu zavazovat či jí ukládat povinnosti.

13.6 Veškeré nadpisy jsou v této Smlouvě uvedeny pouze pro přehlednost a nelze je použít k jejímu výkladu.

13.7 Přílohy připojené k této Smlouvě jsou začleněny do této Smlouvy odkazem a tvoří její součást. Veškeré pojmy uvozené velkým písmenem, které jsou uvedeny v některé z příloh, avšak nejsou v ní vymezeny, mají význam uvedený v této Smlouvě.

13.8 Tato Smlouva a její přílohy představují úplné ujednání mezi smluvními stranami ohledně předmětu této Smlouvy a nahrazují všechny předchozí písemné i ústní dohody týkající se takového předmětu.

13.9 Pokud příslušný soud shledá, že je některé ustanovení této Smlouvy v rozporu se zákonem nebo nevymahatelné, budou ostatní ustanovení této Smlouvy i nadále plně platná a účinná a tato Smlouva bude vykládána bez takového ustanovení.

13.10 Tuto Smlouvu lze měnit pouze písemnou dohodou podepsanou oběma smluvními stranami.

13.11 Vzdání se nároku vyplývajícího z porušení jakéhokoli ustanovení této Smlouvy nebude v žádném případě vykládáno jako vzdání se jakéhokoli jiného ustanovení nebo vzdání se takového porušení v jiných případech.

13.12 Má se za to, že jakákoli objednávka uzavřená mezi smluvními stranami zahrnuje podmínky této Smlouvy. Obsahuje-li objednávka podmínky, které mají měnit či doplňovat podmínky této Smlouvy, nebudou takové podmínky platné ani účinné, pokud se na tom obě smluvní strany výslovně písemně nedohodnou. V případě nesouladu nebo rozporu mezi touto Smlouvou a jakoukoli objednávkou má přednost tato Smlouva.

13.13. This Agreement shall be executed electronically with electronic signatures (a guaranteed electronic signature based on a qualified certificate or a qualified electronic signature) of contracting parties (its authorized representatives).

13.14. Based on the provisions of § 2 letter e) and Act No. 320/2001 Coll. on Financial Control in Public Administration and on Amendments to Certain Acts (the Financial Control Act), as amended, by a person obliged to cooperate in the performance of financial control. In this case, the supplier is obliged to perform all cooperation with the financial control. The Supplier undertakes to keep all documents and documents necessary for the proper control of the use of funds from the state budget for at least ten (10) years from the termination of the contract. The Supplier undertakes to bind its subcontractors to this obligation in the Contract.

13.15. The contracting parties acknowledge that this contract requires publication in the register of contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll., As amended, and agrees with this publication. The full text of the contract, including all its annexes, will be published. The contracting authority shall ensure the sending of the contract to the register of contracts immediately after the entry into force of the contract. At the same time, the contracting authority undertakes to inform the supplier about the registration of the contract by sending the supplier a copy of the confirmation of the administrator of the register of contracts on the publication of the contract without undue delay after receiving the confirmation. in the accompanying form when registering the contract, fill in the appropriate field with the ID of the Ex Libris's data box (in this case, both contracting parties will receive a confirmation from the registry administrator of the contract registration agreement).

13.16. Changes to the contract must always be made in accordance with the rules for changing obligations from a contract to a public contract pursuant to Act No. 134/2016 Coll., On the award of public contracts, as amended.

13.17. This Agreement may be translated into other languages besides Czech. Translated versions of this Agreement, however, are for convenience only. Thus, no translation of this Agreement into any language other than Czech shall be considered in the interpretation thereof and in the event that any translation of this Agreement is in conflict with, or adds to, the Czech language version, the Czech version shall govern.

13.13. Tato Smlouva je uzavřena elektronicky, a to tak, že je opatřena elektronickými podpisy (zaručeným elektronickým podpisem založeným na kvalifikovaném certifikátu nebo kvalifikovaným elektronickým podpisem) oprávněných zástupců Smluvních stran.

13.14. Ex Libris je na základě ustanovení § 2 písm. e) a zákona č. 320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Ex Libris je v tomto případě povinen vykonat veškerou součinnost s finanční kontrolou. Ex Libris se zavazuje, že uchová veškeré podklady a písemnosti potřebné k řádnému provedení kontroly použití prostředků ze státního rozpočtu po dobu nejméně deseti (10) let od ukončení Smlouvy. Ex Libris se zavazuje, že k této povinnosti zaváže ve Smlouvě také své subdodavatele.

13.15. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva vyžaduje uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a s tímto uveřejněním souhlasí. Uveřejněn bude celý text Smlouvy, včetně všech jejích příloh. Zaslání Smlouvy do registru smluv zajistí Zákazník neprodleně po nabytí platnosti smlouvy. Zákazník se současně zavazuje informovat Ex Libris o provedení registrace Smlouvy tak, že zašle Ex Libris kopii potvrzení správce registru smluv o uveřejnění Smlouvy bez zbytečného odkladu poté, kdy sám potvrzení obdrží, popř. v průvodním formuláři při registraci Smlouvy vyplní příslušnou kolonku s ID datové schránky Ex Libris (v takovém případě potvrzení od správce registru smluv o provedení registrace Smlouvy obdrží obě smluvní strany zároveň).

13.16. Změny Smlouvy musí být vždy provedeny v souladu s pravidly pro změnu závazků ze Smlouvy na veřejnou zakázku dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

13.17 Tuto Smlouvu lze předložit do jiných jazyků, než je čeština. Překlady této Smlouvy jsou však uváděny pouze pro lepší srozumitelnost. Žádný překlad této Smlouvy do jakéhokoli jiného jazyka, než je čeština, tedy nebude při jejím výkladu brán v úvahu a v případě, že jakýkoli překlad této Smlouvy bude v rozporu s verzí v českém jazyce nebo k ní bude doplněn, bude mít přednost česká verze.

ACCEPTED, AGREED AND SIGNED ON AND AS OF THE DATE FIRST ABOVE WRITTEN:

PŘIJATO, SJEDNÁNO A PODEPSÁNO VÝŠE UVEDENÉHO DNE:

Univerzita Karlova

By: / Podpis: _____

Name: / Jméno: _____

Title: / Funkce: _____

Date: / Datum: _____

Ex Libris (Deutschland) GmbH

By: / Podpis: _____

Name: / Jméno: _____

Title: / Funkce: _____

Date: / Datum: _____

Data Protection Officer/Contact for data protection enquiries Pověřenec pro ochranu osobních údajů / Kontaktní osoba pro dotazy týkající se ochrany osobních údajů	
CUSTOMER / ZÁKAZNÍK	Ex Libris
Name/Role: / Jméno, funkce: Mgr. Jan Jindra/Pověřenec pro ochranu osobních údajů Email: gdpr@cuni.cz	Ellen Amsel, DPO / Pověřenec pro ochranu osobních údajů dpo@exlibrisgroup.com

LIST OF ANNEXES		SEZNAM PŘÍLOH	
ANNEX A	Ex Libris Current Software and SaaS Service(s)	PŘÍLOHA A	Stávající software a Služba (Služby) SaaS společnosti Ex Libris
ANNEX B	Quotation	PŘÍLOHA B	Cenová nabídka
ANNEX C	Payment Terms	PŘÍLOHA C	Platební podmínky
ANNEX D	SaaS Service Level Agreement	PŘÍLOHA D	Smlouva o úrovni služeb SaaS (SLA)
ANNEX E	Alma and Primo VE Implementation Services with Alma Premium Migration	PŘÍLOHA E	Implementační služby Alma a Primo VE s migrací Alma Premium
ANNEX F	SaaS Service-Specific Provisions	PŘÍLOHA F	Zvláštní ustanovení pro Službu SaaS
ANNEX G	Definitions	PŘÍLOHA G	Vymezení pojmů
ANNEX H	Data Processing Addendum - GDPR	PŘÍLOHA H	Dodatek o zpracování osobních údajů – GDPR
ANNEX I	Minimum technical requirements for the new system	PŘÍLOHA I	Minimální technické požadavky na nový system
ANNEX J	Functional parameters of the offered system	PŘÍLOHA J	Funkční parametry nabízeného systému
ANNEX K	Additional Quations	PŘÍLOHA K	Cenová nabídka doplňkových služeb

ANNEX A

Ex Libris Current Software and SaaS Service(s)

Current Software (to be replaced by the SaaS Service(s) below):

Aleph
Verde
SFX and SFX KnowledgeBase

SaaS Service(s):

Alma
Alma Standard Sandbox
Primo VE SaaS
Primo VE Standard Sandbox

PŘÍLOHA A

Stávající software a Služba (Služby) SaaS společnosti Ex Libris

Stávající software (který bude nahrazen níže uvedenou Službou (Službami) SaaS):

Aleph
Verde
SFX a SFX Knowledgebase

Služba (Služby) SaaS:

Alma
Alma Standard Sandbox
Primo VE SaaS
Primo VE Standard Sandbox

ANNEX B

Quotation

Note: To be completed based on our tender response.

ALMA & PRIMO VE

1. Fees

(a) Annual Fees

- (i) The initial annual Alma/Primo VE Subscription Fee:
CZK 5.000.000,00

(ii) Ex Libris Alma Sandbox

Standard Alma Sandbox: included as part of the Alma subscription

Includes standard Ex Libris data and standard Ex Libris configuration

(iii) Primo VE Sandbox

Standard Sandbox: included as part of the Primo VE subscription

Includes standard Ex Libris data and standard Ex Libris configuration

(b) Initial Fees

Premium Implementation Fee:
CZK 4.700.000,00

The above Fees cannot be exceeded and includes all costs and expenses of Ex Libris related to the performance of the Agreement, unless expressly permitted in this Agreement.

2. Access and Use Restrictions:

Usage of the SaaS Service is limited to:

- (a) The following campuses only: All campuses of Charles University in the Czech Republic, and is not for the use of any other campus, college, university, library or entity of any kind. Any use of the SaaS Service by any other entity is strictly prohibited and is considered a

PŘÍLOHA B

Cenová nabídka

Poznámka: Vyplní se na základě naší nabídky ve výběrovém řízení.

ALMA a PRIMO VE

1. Poplatky

(a) Roční poplatky

- (i) Počáteční roční Předplatitelský Poplatek za službu Alma/Primo VE:
CZK 5.000.000,00

(ii) Ex Libris Alma Sandbox

Standard Alma Sandbox: tato služba je součástí předplatného služby Alma

Obsahuje standardní data společnosti Ex Libris a standardní konfiguraci společnosti Ex Libris

(iii) Primo VE Sandbox

Standard Sandbox: obsažen v předplatném služby Primo VE

Obsahuje standardní data společnosti Ex Libris a standardní konfiguraci společnosti Ex Libris

(b) Počáteční poplatky

Premium Poplatek za implementaci:
CZK 4.700.000,00

Není-li v této Smlouvě uvedeno jinak, poplatky uvedené výše nesmí být navýšeny a obsahují veškeré náklady a výdaje Ex Libris související s plněním této Smlouvy.

2. Omezení přístupu ke službě a jejího využívání:

Využívání Služby SaaS je omezeno na:

- (a) Pouze tyto kampusy: všechny kampusy Univerzity Karlovy v České republice a není určeno k využívání v rámci žádného jiného kampusu, vysoké školy, univerzity, knihovny ani jiného subjektu. Jakékoli užívání Služby SaaS jakýmkoli jiným subjektem je přísně zakázáno a považuje

material breach of this Agreement. For the sake of clarity, Customer's authorized users associated with such listed campuses may access the SaaS Services from outside of Customer's jurisdiction, but Customer shall ensure that it is entitled to transfer Customer Data and Personal Information from and to any such Customer user location and shall be responsible for compliance with privacy laws applicable to such transfers.

- (b) Alma subscription for up to: (i) 250 Named Users for Ex Libris Alma, and thirty (30) users for Alma Sandbox; (ii) 4.000.000 Bibliographic Titles (including e-books and local authority records); (iii) 100.000 Unique e-Journal Titles.
- (c) A subscription to manage the following resource types in Ex Libris Alma: (i) Print; (ii) Electronic..
- (d) Primo VE subscription is for up to (i) 4.000.000 Primo VE Documents; (ii) 80.000 FTE's; and (iii) 1 institution.

se za podstatné porušení této Smlouvy. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že oprávnění uživatelé Zákazníka, kteří náleží k takovým uvedeným kampusům, jsou oprávněni přistupovat ke Službám SaaS mimo zemi Zákazníka, avšak Zákazník je povinen zajistit, že bude oprávněn předávat Zákaznická data a Osobní údaje z místa, kde se takový uživatel Zákazníka nachází, a do takového místa a odpovídá za dodržování právních předpisů o ochraně soukromí, které se na takové předání vztahují.

- (b) Předplatné služby Alma maximálně pro: i) 250 Jmenované uživatele/Jmenovaných uživatelů pro službu Ex Libris Alma a třicet (30) uživatelů pro službu Alma Sandbox, ii) 4.000.000 Bibliografických titulů (včetně elektronických knih a autoritních záznamů), iii) 100.000 Unikátních titulů elektronických časopisů.
- (c) Předplatné pro správu následujících typů zdrojů v rámci služby Ex Libris Alma: i) Tištěné zdroje, ii) Elektronické zdroje.
- (d) Předplatné služby Primo VE se vztahuje na maximálně i) 4.000.000 Dokumenty/Dokumentů Primo VE, ii) 80.000 Ekvivalenty/Ekvivalentů pracovníků na plný úvazek a (iii) 1 instituci.

ANNEX C
Payment Terms

ALMA & PRIMO VE

1. Annual Subscription Fee: The initial Subscription Fee is for the one-year period commencing on the Go Live Date (the “**Subscription Effective Date**”), and each subsequent Subscription Fee is for the one-year period commencing on each anniversary thereof. Invoice for the Subscription Fee will be issued onto the Subscription Effective Date and on each anniversary thereof.
2. Increase in Scope of Subscription: In the event the scope of the Subscription is extended beyond the Access and Use Restrictions initially set forth on the Quotation, the annual Subscription Fee shall be increased proportionally from the time said extension is granted by Ex Libris, without regard to the annual cap on increases set forth in Section 4.1.
3. Implementation Fee: Invoice for 50% of the Implementation Fee will be issued with access to the cloud environment; and invoice for 50% of the Implementation Fee will be issued onto the Go Live Date.
4. Other Services: Other special services, if any, ordered by the Customer, are payable against Ex Libris’ corresponding monthly invoices.
5. Note: All Ex Libris invoices are payable within thirty (30) days of the date of invoice. Payment of the fees specified in the Quotation shall be made without deduction or withholding of any amount, tax or government charge. Late payments shall bear interest at the rate of 1.5% per month or the highest lawful rate, whichever is lower. Invoice details will comply with Czech law, VAT will be calculated according to currently valid Czech laws as of the date of invoicing.
6. Travel and Expenses: Reasonable travel, lodging and meal expenses incurred by Ex Libris in the performance of services are not included in prices quoted.

PŘÍLOHA C
Platební podmínky

ALMA a PRIMO VE

1. Roční Předplatitelský Poplatek: Počáteční Předplatitelský Poplatek se vztahuje na období jednoho roku od Data spuštění (dále jen „**Datum účinnosti předplatného**“) a každý následující Předplatitelský Poplatek se vztahuje na období jednoho roku od příslušného výročí tohoto data. Daňový doklad za Předplatitelský Poplatek bude vystaven k Datu účinnosti předplatného a ke každému výročí tohoto data.
2. Rozšíření Předplatného: Dojde-li k rozšíření Předplatného nad rámec Omezení přístupu ke službě a jejího využívání původně stanovených v Cenové nabídce, zvýší se roční Předplatitelský Poplatek poměrně od okamžiku, kdy společnost Ex Libris poskytne uvedené rozšíření, a to bez ohledu na roční limit pro zvyšování poplatků uvedený v článku 4.1.
3. Poplatek za implementaci: daňový doklad znějící na 50 % Poplatku za implementaci bude vystaven k okamžiku, kdy bude Zákazníkovi poskytnut přístup ke cloudovému prostředí, a daňový doklad na 50 % Poplatku za implementaci bude vystaven k Datu spuštění.
4. Další služby: Případné další zvláštní služby, které si Zákazník objedná, bude hradit na základě příslušných měsíčních faktur vystavených společnostmi Ex Libris.
5. Poznámka: Veškeré faktury vystavené společnostmi Ex Libris jsou splatné do třiceti (30) dnů od data vystavení faktury. Poplatky uvedené v Cenové nabídce musí být hrazeny bez odečtení či srážky jakékoli částky, daně nebo státního poplatku. Prodlení s úhradou bude úročeno sazbou 1,5 % měsíčně nebo nejvyšší zákonnou sazbou, podle toho, která z těchto sazeb bude nižší. Náležitosti faktury budou odpovídat českému právnímu řádu, DPH bude vyčísleno podle aktuálně platných českých zákonů k datu fakturace.
6. Cestování a výdaje s ním spojené: V cenách uvedených v nabídce nejsou zahrnuty přiměřené cestovní výdaje a výdaje na ubytování a stravu, které společnostmi Ex Libris vzniknou při poskytování služeb.

ANNEX D
SaaS Service Level Agreement
(the "SLA")

A. For Programs other than Sandbox

1. Availability

For the duration of the Subscription, Ex Libris will use commercially reasonable efforts to ensure that the SaaS Service is available for access and use in accordance with the Agreement at an annual Uptime Percentage (defined below) of at least 99.5%, as measured over any calendar year. Ex Libris shall either publish on a quarterly basis or make available to Customer upon request a report of any Downtime during a calendar quarter (the "**Quarterly Report**"). The Quarterly Report shall be provided to Customer within 30 days of the end of the relevant quarter and shall include, as a minimum, details of:

- a) Uptime Percentage;
- b) Reasons for Downtime and preventive actions taken;
- c) Time taken to resolve Downtime; and
- d) List of Scheduled Downtime events during the quarter.

2. Definitions

All capitalized terms used in this SLA without definition shall have the meaning ascribed to them in the Agreement. In addition, the following definitions shall apply to this SLA:

- 2.1. "**Downtime**" means the total time within a Measured Period during which the SaaS Service is inoperable or inaccessible, excluding SLA Exclusions during such Measured Period.
- 2.2. "**Measured Period**" means the total number of minutes in the calendar year i.e. "24 hours per day seven days a week".
- 2.3. "**Scheduled Downtime**" shall mean any Downtime (i) of which Customer is notified at least seven (7) days in advance, or (ii) during a standard maintenance window, as published by Ex Libris from time to time. In either of the foregoing two situations, Ex Libris will use commercially reasonable efforts to ensure that the Scheduled Downtime falls between the hours of

PŘÍLOHA D

Smlouva o úrovni služeb SaaS (SLA)
(dále jen „SLA“)

A. Pro jiné programy, než je Sandbox

1. Dostupnost

Po dobu platnosti Předplatného vynaloží společnost Ex Libris veškeré úsilí, které je z obchodního hlediska přiměřené, aby zajistila, že Služba SaaS bude dostupná a bude možné ji využívat v souladu se Smlouvou, přičemž její roční Procento provozuschopnosti (jak je tento pojem vymezen níže) bude činit nejméně 99,5 %, posuzováno za dobu jakéhokoli kalendářního roku. Společnost Ex Libris buď každé čtvrtletí zveřejní zprávu o Přerušení provozu během daného kalendářního čtvrtletí, nebo ji Zákazníkovi poskytne na vyžádání (dále jen „**Čtvrtletní zpráva**“). Během 30 dnů od konce příslušného čtvrtletí bude Zákazníkovi předložena Čtvrtletní zpráva, která bude obsahovat přinejmenším podrobné informace:

- a) o procentuálním podílu doby provozuschopnosti,
- b) o důvodech doby nečinnosti a přijatých preventivních opatřeních,
- c) o tom, jak dlouho trvalo obnovení provozu po nečinnosti, a
- d) výčet plánované doby nečinnosti během čtvrtletí.

2. Vymezení pojmů

Všechny pojmy uvedené v této SLA s velkým počátečním písmenem, které zde však nejsou vymezeny, mají význam uvedený ve Smlouvě. Kromě toho pro tuto SLA platí tyto definice:

- 2.1 „**Přerušením provozu**“ se rozumí celková doba během Rozhodného období, během níž není Služba SaaS v provozu nebo je nepřístupná, s výjimkou Výluk ze SLA během takového Rozhodného období.
- 2.2 „**Rozhodným obdobím**“ se rozumí celkový počet minut v kalendářním roce, tj. “7 dní v týdnu / 24 hodin denně“.
- 2.3 „**Plánovaným přerušením provozu**“ se rozumí jakékoli Přerušení provozu, i) o němž je Zákazník informován alespoň sedm (7) dnů předem nebo ii) k němuž dojde během standardní doby vymezené pro údržbu, kterou společnost Ex Libris příležitostně zveřejní. V obou výše uvedených situacích vynaloží společnost Ex Libris veškeré úsilí, které je z obchodního hlediska přiměřené, aby zajistila, že Plánované přerušení provozu nastane

Saturday 20:00 and Sunday 06:00 Central European time.

vždy v čase od sobotních 20:00 hod. do nedělních 6:00 hod. středoevropského času.

2.4. "Uptime" means the total period in minutes during which the SaaS Service is available for access and use during a Measured Period.

2.4 „Provozeroschopnosti“ se rozumí celková doba v minutách, po kterou je Služba SaaS během Rozhodného období dostupná a lze ji využívat.

2.5. "Uptime Percentage" means Uptime expressed as a percentage, calculated in accordance with the following formula:

2.5 „Procentem provozuschopnosti“ se rozumí Doba provozuschopnosti v procentním vyjádření, vypočtená podle následujícího vzorce:

$$\text{Uptime Percentage} = X / (Y - Z) \times 100$$

$$\text{Procento provozuschopnosti} = X / (Y - Z) \times 100$$

Where:

X = Uptime
Y = Measured Period
Z = The duration (in minutes) of any SLA Exclusions during the applicable Measured Period

kdy:

X = provozuschopnost
Y = Rozhodné období
Z = Doba trvání jakýchkoli Výluk z SLA během příslušného Rozhodného období (v minutách)

3. SLA Exclusions

3. Výluky z SLA

The following shall not be considered within the definition or calculation of Downtime: (i) Scheduled Downtime; (ii) SaaS Service unavailability attributable to (a) causes beyond Ex Libris' reasonable control, including any Force Majeure event or the performance of any third party communications or internet service provider; (b) the Customer's failure to perform any obligation under the Agreement that affects the performance of the SaaS Service; and/or (c) any actions or omissions of the Customer, its permitted users or any third party acting on their behalf, or to the Customer's or any third party's equipment, software or other technology; (iii) SaaS Service unavailability caused by the suspension and termination of the Customer's right to use the SaaS Service in accordance with the Agreement; and (iv) separate instances of SaaS Service unavailability of less than 5 (five) minutes duration each, provided such instances are not of a persistent nature such that they cause a detrimental impact on the Customer (each an "SLA Exclusion").

V rámci vymezení či výpočtu Přerušení provozu nejsou zohledňovány následující skutečnosti: i) Plánované přerušení provozu, ii) nedostupnost Služby SaaS, kterou lze přičíst a) příčinám, jež jsou mimo přiměřenou kontrolu společnosti Ex Libris, včetně jakékoli události vyšší moci nebo plnění jakéhokoli nezávislého poskytovatele komunikačních nebo internetových služeb, b) nesplnění jakékoli povinnosti Zákazníka vyplývající ze Smlouvy, která má vliv na poskytování Služby SaaS, a/nebo c) jakémukoli jednání či opomenutí Zákazníka, jeho povolených uživatelů či jakékoli třetí osoby jednající jejich jménem nebo vybavení, softwaru či jiné technologii Zákazníka nebo jakékoli třetí osoby, iii) nedostupnost služby SaaS způsobená přerušením a ukončením práva Zákazníka využívat Službu SaaS v souladu se Smlouvou a iv) izolované případy nedostupnosti Služby SaaS, jejichž trvání v jednotlivých případech nepřesáhlo 5 (pět) minut, pokud se nejedná o případy trvalého charakteru, které by měly nepříznivý dopad na Zákazníka (dále jen jednotlivě „Výluky ze SLA“).

4. Service Credits

4. Kredit na služby

4.1. If the Uptime Percentage falls below 99.5% for any calendar year, the Customer will be eligible to receive a credit ("Service Credit") as follows:

4.1 Pokud procento provozuschopnosti klesne v průběhu jednoho kalendářního roku pod 99,5 %, bude mít Zákazník nárok na kredit („Kredit na služby“) v tomto rozsahu:

Uptime Percentage for calendar year	Service Credit as Percentage of Annual Subscription Fee
Below 99.0% but not less than 98.5%	1%
Below 98.5% but not less than 98.0%	2%
Below 98.0% but not less than 97.5%	3%
Below 97.5% but not less than 97.0%	4%
Below 97.0%	5%

Except as set forth in Section 4.2 below, the Customer's sole and exclusive remedy for failing to meet the annual Uptime Percentage of 99.5% during any year is the receipt of a Service Credit (if eligible) in accordance with this SLA.

4.2. Notwithstanding Section 4.1 above, if the Uptime Percentage shown on any two consecutive Quarterly Reports falls below 97%, then the Customer shall be entitled to terminate the Subscription immediately, without Ex Libris incurring any liability arising from the fact of such termination. The Customer is liable for Subscription Fees only up to the date of termination and shall be entitled to a refund, on a pro-rata basis, of the amount of any Subscription Fee that Ex Libris has received from Customer for the period between the effective date of termination of the Subscription and the expiration of the subscription period for which the Subscription Fee has been paid.. The Customer's right to terminate under this Section 4.2 only exists for a period of one month following delivery of the applicable Quarterly Report.

4.3. To receive a Service Credit pursuant to Section 4.1 above, the Customer must submit a request to Ex Libris by sending an e-mail message to saas.admin@exlibrisgroup.com within 45 days of receipt of the final Quarterly Report for the year. If the Customer fails to do so, it will forfeit the right to receive the Service

Procento provozuschopnosti za kalendářní rok	Kredit na služby jako procentuální podíl ročního Předplatitelského Poplatku
Nižší než 99,0 %, avšak ne nižší než 98,5 %	1 %
Nižší než 98,5 %, avšak ne nižší než 98,0 %	2 %
Nižší než 98,0 %, avšak ne nižší než 97,5 %	3 %
Nižší než 97,5 %, avšak ne nižší než 97,0 %	4 %
Nižší než 97,0 %	5 %

S výjimkou toho, jak je uvedeno v bodě 4.2 níže, je jediným prostředkem nápravy Zákazníka za nedodržení ročního 99,5% Procenta provozuschopnosti za rok obdržení Kreditu na služby (má-li na něj nárok) v souladu s touto SLA.

4.2 Bez ohledu na bod 4.1 výše platí, pokud Procento provozuschopnosti uvedené v jakýchkoli dvou po sobě jdoucích Čtvrtletních zprávách klesne pod 97 %, je Zákazník oprávněn Předplatné okamžitě ukončit, aniž by společnosti Ex Libris vznikla jakákoli odpovědnost vyplývající ze skutečnosti, že k takovému ukončení došlo. Zákazník odpovídá za úhradu Předplatitelského Poplatku pouze do data ukončení a bude mít nárok na vrácení peněz v poměrné výši z jakéhokoli Předplatitelského Poplatku, který společnost Ex Libris obdržela od Zákazníka za dobu od data účinnosti zrušení Předplatného do uplynutí doby trvání předplatného, za kterou byl Předplatitelský Poplatek uhrazen. Právo Zákazníka ukončit Smlouvu podle tohoto článku 4.2 trvá pouze po dobu jednoho měsíce od doručení příslušné Čtvrtletní zprávy.

4.3 Pokud si Zákazník přeje obdržet Kredit na služby podle bodu 4.1 výše, musí společnosti Ex Libris e-mailem zaslat žádost na adresu saas.admin@exlibrisgroup.com během 45 dnů od přijetí poslední Čtvrtletní zprávy za daný rok. Pokud tak Zákazník neučiní, jeho nárok na Kredit na služby propadne. Pokud Zákazník rozporuje správnost jakékoli Čtvrtletní zprávy, je povinen

Credit. If the Customer disputes the accuracy of any Quarterly Report, it must submit notice thereof within two weeks of its receipt of the Quarterly Report, which notice must include the dates, times and duration of each incident of Downtime that the Customer claims to have experienced, including instance ids of the instances that were running and affected during the time of each incident. Failure to do so shall render the Quarterly Report definitive.

- 4.4. If a Service Credit request is approved by Ex Libris, then Ex Libris will apply the Service Credit against future Subscription Fees to be paid by the Customer unless Customer has exercised its right to terminate the Agreement under Section 4.2 above, in which case Customer is entitled to receive payment of any accrued Service Credits. Otherwise, Service Credits shall not entitle the Customer to any refund or other payment from Ex Libris.
- 4.5. Ex Libris' obligations hereunder are based on and subject to the Customer: (i) complying with the terms and conditions of the Agreement, including this SLA; (ii) complying with Ex Libris' instructions, if any, for performing corrective action; and (iii) the Customer maintaining the connectivity (with acceptable bandwidth) of the workstations and end customers to the main internet, including network connectivity to the SaaS Service, and connectivity between the SaaS Service and the Customer's local applications interacting with the SaaS Service, as well as creating and maintaining firewall definitions and opening required ports that permit access to the SaaS Service.

5. Support Incidents

- 5.1. Customer shall report all issues via Salesforce, through the creation of a Salesforce Case (a "**Support Case**"). Level I and II issues, as described in 5.2 below, should also be reported to 24X7hub@exlibrisgroup.com.
- 5.2. Ex Libris Response to Support Cases:

tuto skutečnost oznámit do dvou týdnů od jejího obdržení, přičemž toto oznámení musí obsahovat data, časy a dobu trvání každého incidentu spočívajícího v Přerušení provozu, který Zákazník podle svého tvrzení zaznamenal, včetně např. identifikačních čísel instancí, které v době jednotlivých incidentů běžely a byly jimi dotčeny. Pokud tak neučiní, bude Čtvrtletní zpráva považována za finální.

4.4 Pokud společnost Ex Libris schválí žádost o Kredit na služby, odečte jej od budoucích Předplatitelských Poplatků, které má Zákazník uhradit. V případě, že Zákazník uplatnil své právo vypovědět Smlouvu podle bodu 4.2 výše, bude mít nárok na proplacení naběhlých Kreditů na služby. Jinak nebudou Kredity na služby opravňovat Zákazníka k žádnému vrácení peněz ani přijetí jiné platby od společnosti Ex Libris.

4.5 Základem a podmínkou pro plnění povinností ze strany společnosti Ex Libris vyplývajících z této Smlouvy je skutečnost, že Zákazník bude: i) dodržovat podmínky Smlouvy, včetně této SLA, ii) plnit případné pokyny společnosti Ex Libris k provedení nápravných opatření a iii) bude udržovat připojení (s přijatelnou šířkou pásma) pracovních stanic a koncových zákazníků k hlavnímu internetu, včetně případného síťového připojení ke Službě SaaS, a spojení mezi Službou SaaS a lokálními aplikacemi Zákazníka, které komunikují se Službou SaaS, a rovněž bude vytvářet a udržovat definice firewallů a otevírat požadované porty, které umožňují přístup ke Službě SaaS.

5. Incidents podpory

- 5.1 Zákazník veškeré problémy nahlásí prostřednictvím systému Salesforce, a to vytvořením případu v rámci tohoto systému (dále jen „**Případ podpory**“). Problémy úrovně I a II, které jsou popsány v článku 5.2 níže, je rovněž třeba hlásit na adresu 24X7hub@exlibrisgroup.com.
- 5.2 Reakce společnosti Ex Libris na Případy podpory:

Response Level	Description	Initial Response	Resolution	Úroveň reakce	Popis	První reakce	Řešení je
I	<ul style="list-style-type: none"> The SaaS Service is not available 	1 hour	Ex Libris will employ subject matter experts, on an around-the-clock basis until: <ol style="list-style-type: none"> incident resolved; or workaround provided; or priority level reduced as agreed 	I	<ul style="list-style-type: none"> Služba SaaS není k dispozici 	1 hodina	Společnost Ex Libris zajistí odborníky v oboru, kteří budou pracovat non-stop, dokud nebude: <ol style="list-style-type: none"> incident vyřešen, nebo poskytnuto alternativní řešení, nebo na základě dohody snížena úroveň priority
II	<ul style="list-style-type: none"> An inoperable production module 	2 hours	Ex Libris will employ subject matter experts, during business hours until: <ol style="list-style-type: none"> incident resolved; or workaround provided; or priority level reduced as agreed. 	II	<ul style="list-style-type: none"> Produkční modul je mimo provoz 	2 hodiny	Společnost Ex Libris zajistí odborníky v oboru, kteří budou pracovat během pracovní doby, dokud nebude: <ol style="list-style-type: none"> incident vyřešen, nebo poskytnuto alternativní řešení, nebo na základě dohody snížena úroveň priority.
III	<ul style="list-style-type: none"> Other production performance related issues, typically a module feature working incorrectly 	1 business day	Ex Libris undertakes to provide corrections or workarounds in accordance with its existing release schedule.	III	<ul style="list-style-type: none"> Jiné problémy související s produkčním výkonem, typicky funkce modulu, která nefunguje správně 	1 pracovní den	Společnost Ex Libris se zavazuje zajišťovat opravy nebo alternativní řešení v souladu se svým aktuálním harmonogramem.
IV	<ul style="list-style-type: none"> Non-performance related incidents, including: general questions, requests for information, documentation questions, enhancement requests 	2 business days	Ex Libris will employ subject matter expert(s) resources during business hours to answer questions, or provide information	IV	<ul style="list-style-type: none"> Incidenty nesouvisející s výkonem, včetně: obecných otázek, žádostí o informace, dotazů týkajících se dokumentace, žádostí o zlepšení 	2 pracovní dny	Společnost Ex Libris zajistí odborníky v oboru nebo odborné zdroje, které budou během pracovní doby odpovídat na otázky nebo poskytovat informace.

5.3. Updates relating to Support Cases

All incidents of Downtime which are known by Ex Libris are reported by Ex Libris to Customer and available for Customer to view via a designated link on the Customer Portal ("**Downtime Status Page**"). In the event of Downtime, Ex Libris shall update the Downtime Status Page on an hourly basis

5.3 Aktualizace týkající se Případů podpory

Veškeré incidenty spočívající v Přerušení provozu, o nichž se společnost Ex Libris dozví, společnost Ex Libris Zákazníkovi oznámí a umožní mu zobrazení informací o takovém Přerušení provozu pomocí určeného odkazu na Zákaznickém portálu („**Stránka s informacemi o stavu přerušení provozu**“). V případě Přerušení

until resolution of such Downtime event. All incidents of Downtime which are known by Ex Libris and which affect only Customer will be communicated via a support case or by email.

5.4. Escalation

If Downtime is not resolved within two hours, then Ex Libris will escalate the matter to its 24x7 Team Hub Manager; if it is not resolved within four hours, then Ex Libris will escalate the matter to its Director of Support for Europe; and if it is not resolved within eight hours, then Ex Libris will escalate the matter to its Global Support Director.

6. 24x7 Monitoring

The Ex Libris hub team provides 24x7 coverage for the SaaS Service by monitoring and alerting on any issues or problems with:

- servers
- operating systems
- network devices (switches/routers)
- backup systems
- server side performance

B. For Sandbox

Ex Libris makes no warranty or representation regarding Uptime. Ex Libris shall respond to Support Cases for Sandbox as follows:

- (i) Performance related issues: within two (2) business days.
- (ii) Non-performance related matters, including: general questions, requests for information, documentation questions, and enhancement requests: within four (4) business days.

provozu je společnost Ex Libris povinná aktualizovat Stránku s informacemi o stavu přerušení provozu každou hodinu až do vyřešení dané události. Veškeré incidenty spočívající v Přerušení provozu, o nichž se společnost Ex Libris dozví a které budou mít vliv pouze na Zákazníka, budou Zákazníkovi oznámeny prostřednictvím případu podpory nebo emailem.

5.4 Eskalace incidentů

Nebude-li Přerušení provozu vyřešeno do dvou hodin, předá společnost Ex Libris záležitost vedoucímu týmu hubu, který pracuje v režimu 24x7, nebude-li vyřešeno do čtyř hodin, předá věc řediteli podpory pro Evropu a nebude-li vyřešeno do osmi hodin, předá věc globálnímu řediteli pro podporu.

6. Monitorování v režimu 24x7

O Službu SaaS se v režimu 24x7 stará tým společnosti Ex Libris, který monitoruje jakékoli potíže či problémy související s níže uvedeným a vydává související upozornění:

- servery
- operační systémy
- síťová zařízení (switche/routery)
- záložní systémy
- výkonnost na straně serveru

B. Pro Sandbox

Společnost Ex Libris neposkytuje žádné záruky ani prohlášení týkající se Provozoschopnosti. Společnost Ex Libris bude na Případy podpory pro Sandbox reagovat takto:

- (i) Problémy související s výkonem: do dvou (2) pracovních dnů.
- (ii) Zálžitosti nesouvisející s výkonem, včetně obecných otázek, žádostí o informace, dotazů týkajících se dokumentace a žádostí o zlepšení: do čtyř (4) pracovních dnů.

ANNEX E
Alma and Primo VE Implementation Services with
Alma Premium Migration

Overview

<u>Ex Libris Alma institution:</u>	<u>One</u>
<u>Ex Libris Alma sandbox:</u>	<u>1 standard</u>
<u>Alma Local Backup:</u>	<u>One optional</u>
<u>Ex Libris Primo VE institution:</u>	<u>One</u>
<u>Ex Libris Primo VE sandbox:</u>	<u>1 standard</u>

Alma and Primo VE implementation services covered by this Agreement include:

1. Project management, training, customer assistance
2. Configuration (Alma and Primo VE)
3. Data migration (Alma)
4. Alma-Primo VE integration

Implementation duration is expected to nine (9) months. If the Customer would like to extend the Implementation timeline beyond the agreed upon duration, negotiation regarding the extended schedule and related costs will be conducted.

The project language is English.

Ex Libris will assign a responsible project manager and a project team of implementation consultants to operate the project in cooperation with the Customer. Project-related and technical communication will be conducted via the Communication tool Basecamp. The following email address including the project manager and the project team will be established with project start and can additionally be used during the implementation project:

proj-420CKIS@exlibrisgroup.com

1. Project management, training, customer assistance

Customer Group Services: Except as otherwise specified, the Implementation Services described in this Section 1 may be provided on a group basis together with other customers sharing common characteristics, such as target timing, language, geography and type of existing library system. All institutions in the group will start and complete the implementation process together, with Go Live and Switch to Support within the same timeframe.

PŘÍLOHA E
Implementační služby Alma a Primo VE
s migrací Alma Premium

Přehled

<u>Instituce Ex Libris Alma:</u>	<u>jedna</u>
<u>Testovací prostředí (sandbox) Ex Libris Alma:</u>	<u>1 standardní</u>
<u>Lokální záloha Alma:</u>	<u>jedna volitelná</u>
<u>Instituce Ex Libris Primo VE:</u>	<u>jedna</u>
<u>Testovací prostředí (sandbox) Ex Libris Primo VE:</u>	<u>1 standardní</u>

Mezi implementační služby Alma a Primo VE, na které se vztahuje tato Smlouva, patří:

1. Projektové řízení, školení, zákaznické služby
2. Konfigurace (Alma a Primo VE)
3. Migrace dat (Alma)
4. Integrace Alma-Primo VE

Předpokládá se, že implementace bude trvat devět (9) měsíců. Pokud by si Zákazník přál implementaci prodloužit na dobu překračující sjednanou dobu trvání, proběhnou jednání ohledně prodloužení harmonogramu a souvisejících nákladů.

Jazykem projektu je angličtina. Ex Libris určí za účelem spolupráce se Zákazníkem a řízení projektu odpovědného projektového manažera a implementační tým. Veškerá komunikace související s projektem bude vedena prostřednictvím komunikačního nástroje Basecamp. Níže uvedená e-mailová adresa bude zřízena s okamžikem zahájení projektu, budou na ní dostupní projektový manažer i tým, a může být využívána i v průběhu implementační fáze projektu.

proj-420CKIS@exlibrisgroup.com

1. Projektové řízení, školení, zákaznické služby

Skupinové služby pro zákazníky: Není-li uvedeno jinak, implementační služby popsané v tomto bodě 1 mohou být poskytovány společně pro skupinu zákazníků, kteří mají společné charakteristiky, jako je cílové načasování, jazyk, geografická poloha a typ stávajícího knihovního systému. Všechny instituce ve skupině zahájí a dokončí implementační proces společně a Spuštění a Přechod na podporu proběhnou ve stejném období.

- 1.1. Services provided:
 - Kick-off meeting (Web-based)
 - Regular project calls
 - Reporting and tracking of project progress, tasks and issues - provided on an individual customer basis
 - Guided implementation assistance, including data migration and configuration preparation and refinement
 - Alma “train-the-trainer” training (Web-based recorded)
 - Functional workshop 3 days onsite) - provided on an individual customer basis
 - Alma Administration Certification training (Web-based recorded)
 - Primo VE Administration Certification training (Web-based recorded)
- 1.2. Ex Libris shall perform all project management, customer assistance and “train-the-trainer” training.
- 1.3. Customer is responsible to appoint a library project team and a project coordinator who will serve as the primary contact for the Ex Libris project manager. If required, relevant IT resources need to be provided by the Customer in accordance with the project plan.
- 1.4 Customer project team shall participate in the Alma “train-the-trainer” training and are responsible for performing internal library staff training. At least two persons will be required to participate in the Alma and Primo VE Administration Certification training and pass the certification exams.
- 1.5. Ex Libris shall provide ongoing implementation assistance via Ex Libris CRM system (Salesforce) during the implementation project. - provided on an individual customer basis
- 1.6. Ex Libris uses Web-based project management tool “Basecamp” as major communication platform during implementation project. Customer project team is expected to use this platform following guidelines provided by Ex Libris project team.

2. Configuration

- 2.1. Includes configuration and assisting with the setup of the following functional areas within Ex Libris Alma. The specific functions to implement (among the below) will be determined and agreed as part of the Alma implementation project based on Customer needs and joint analysis with Ex Libris:

- 1.1. Poskytované služby:
 - Zahajovací schůzka (přes internet)
 - Pravidelné projektové hovory
 - Vykazování a sledování průběhu projektu, plnění úkolů a řešení problémů - poskytováno zákazníkům jednotlivě
 - Řízená asistence s implementací, včetně migrace dat a přípravy a doladění konfigurace
 - Školení školitelů Alma (přes internet se záznamem)
 - Třídenní workshop o funkcionalitě na místě - poskytováno zákazníkům jednotlivě
 - Školení pro správu Alma s certifikací (přes internet se záznamem)
 - Školení na správu Primo VE s certifikací (přes internet se záznamem)
- 1.2. Společnost Ex Libris provede veškerá školení na projektové řízení, zákaznické služby a školení školitelů.
- 1.3. Zákazník je odpovědný za sestavení projektového týmu své knihovny a jmenování koordinátora projektu, které bude primárním kontaktem pro projektového manažera společnosti Ex Libris. Na vyžádání zajistí Zákazník příslušné IT zdroje v souladu s plánem projektu.
- 1.4 Projektový tým Zákazníka bude povinen se zúčastnit školení školitelů Alma a bude odpovědný za provedení interních školení pracovníků knihovny. Školení pro správu Alma s certifikací a pro správu Primo VE se musí zúčastnit a certifikační zkoušku musí úspěšně absolvovat alespoň dvě osoby.
- 1.5. Společnost Ex Libris bude během projektu implementace poskytovat průběžnou asistenci s implementací přes CRM systém společnosti Ex Libris (Salesforce). - poskytováno zákazníkům jednotlivě
- 1.6. Během projektu implementace využívá společnost Ex Libris jako hlavní komunikační platformu webový nástroj pro projektové řízení „Basecamp“. Od projektového týmu Zákazníka se očekává, že bude tuto platformu používat podle pokynů projektového týmu společnosti Ex Libris.

2. Konfigurace

- 2.1. Konfigurace zahrnuje samotnou konfiguraci a pomoc s nastavením níže uvedených funkčních oblastí ve službě Ex Libris Alma. Konkrétní funkce určené k implementaci (z níže uvedených) budou určeny a dohodnuty jako součást projektu implementace služby Alma na základě potřeb Zákazníka a

- Acquisitions
 - Fulfillment
 - User Management
 - Resource management
 - Standard third party integrations
- 2.2. Standard Alma third party integrations include:
- User Management
 - Importing of user (patron) information from a Student Information System
 - Exporting of fees and fines to the institutional financial system (Bursar)
 - Acquisitions
 - ProQuest OASIS – Real Time Ordering integration
 - Exporting of invoices for payment to the institutional ERP (Enterprise Resource Planning) / financial system
 - Receiving invoice payment confirmation from an ERP (Enterprise Resource Planning) / financial system
 - EOD (Embedded Order Data) import
 - Export Orders (PO) for sending to the institutional ERP (Enterprise Resource Planning) / financial system
 - Fund Allocation Loader to allocate amounts to the funds in Alma.
 - Setup for Electronic Data Interchange (EDI) messages used to communicate with the vendors (sending of orders, import of invoices).
 - Metadata Management
 - ProQuest Ebooks Central- Upload Electronic Holdings
 - Repository Metadata import
 - OCLC Connexion client (if applicable)
 - External catalogs search (via Z39.50)
 - Publishing of bibliographic information to 3rd party systems (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - if applicable)
 - Publishing of library holdings to 3rd party systems (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - if applicable)

analýzy provedené společně se společností Ex Libris:

- Akvizice
 - Výpůjčka
 - Správa uživatelů
 - Správa zdrojů
 - Standardní integrace třetí strany
- 2.2. Do standardní integrace třetí strany ve službě Alma patří:
- Správa uživatelů
 - Import informací o uživateli (čtenářích) ze studentského informačního systému
 - Export poplatků a pokut do finančního systému instituce (pokladna)
 - Akvizice
 - Integrace ProQuest OASIS – objednávání v reálném čase
 - Export faktur k proplacení do systému ERP (plánování podnikových zdrojů) / finančního systému instituce
 - Přijímání potvrzení úhrad faktur ze systému ERP (plánování podnikových zdrojů) / finančního systému
 - Import EOD (provedené objednávky)
 - Export objednávek (PO) k odeslání do systému ERP (plánování podnikových zdrojů) / finančního systému instituce
 - Import rozvah rozpočtů na alokaci částek do finančních prostředků ve službě Alma.
 - Nastavení pro zprávy v rámci elektronické výměny dat (EDI) používané ke komunikaci s dodavateli (zasílání objednávek, import faktur).
 - Správa metadat
 - ProQuest Ebooks Central - nahrávání elektronických zdrojů
 - Import metadat do úložiště
 - Klient OCLC Connexion (pokud se použije)
 - Vyhledávání v externích katalozích (přes Z39.50)
 - Zveřejňování bibliografických informací v systémech třetích stran (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - pokud se použije)
 - Zveřejňování knihovních titulů v systémech třetích stran (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - pokud se použije)

- Alma setup as Z39.50 (data provider)
 - Publish electronic records to Google Scholar
 - Fulfillment
 - Standard Resource Sharing / Interlibrary Loan (ILL) services including:
 - OCLC ILLiad (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - OCLC WorldCat Navigator (NCIP v.2.0)
 - OCLC VDX (NCIP v.2.0)
 - Relais D2D (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - British Library Document Supply Service (using ARTEmail protocol)
 - Innovative INN-Reach (NCIP v.1.0)
 - Kronosdoc GTBib-SOD (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - Clio II (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - ISO – Communication between Alma and another resource sharing (Alma or non-Alma) system
 - SLNP
 - Remote Storage Facility (transfer list of barcodes and requests pickup location to defined SFTP site or API-based HK/Dematic ASRS solution)
 - Self-Check machines (using SIP2 protocol)
 - Staff Authentication - the following options are available
 - Lightweight Directory Access Protocol (LDAP)
 - SAML 2.0 protocol
 - Central Authentication Service (CAS)
 - Social authentication (OAuth 2.0 protocol)
 - Ex Libris Identity Service
- 2.3. Configuration includes set up of the following areas within Ex Libris Primo VE:
- Institutional view with standard search box, search profiles / scopes, facets and resources types
 - Integration with Ex Libris Alma:
 - As a data source, including:
 - Initial test load
 - Final cutover
 - For delivery (availability, request, link resolution)
- Nastavení služby Alma jako Z39.50 (poskytovatel dat)
 - Zveřejňování elektronických záznamů na Google Scholar
 - Výpůjčka
 - Standardní služby sdílení zdrojů / meziknihovní výpůjčky (MVS) včetně:
 - OCLC ILLiad (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - OCLC WorldCat Navigator (NCIP v.2.0)
 - OCLC VDX (NCIP v.2.0)
 - Relais D2D (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - British Library Document Supply Service (přes protokol ARTEmail)
 - Innovative INN-Reach (NCIP v.1.0)
 - Kronosdoc GTBib-SOD (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - Clio II (OpenURL/NCIP v.2.0)
 - ISO – Komunikace mezi službou Alma a jiným systémem sdílení zdrojů (v rámci Alma nebo mimo ni)
 - SLNP
 - Vzdálené úložiště (uložení seznamu čárových kódů a míst vyzvedávání požadavků na definovanou adresu SFTP nebo řešení HK/Dematic ASRS na bázi API)
 - Samoobslužná výpůjčka (s využitím protokolu SIP2)
 - Přihlašování zaměstnanců - k dispozici jsou následující možnosti
 - Lightweight Directory Access Protocol (LDAP)
 - Protokol SAML 2.0
 - Centrální autentizační služba (CAS)
 - Přihlášení osobním účtem (protokol OAuth 2.0)
 - Ex Libris Identity Service
- 2.3. Konfigurace zahrnuje nastavení těchto oblastí v Ex Libris Primo VE:
- Pohled instituce se standardním vyhledávacím polem, profily/rozsahy vyhledávání, fasety a typy zdrojů
 - Integrace se službou Ex Libris Alma:
 - Jako zdroj dat, včetně:
 - úvodního zkušebního importu
 - finálního přechodu
 - Pro služby dodávání (dostupnost, vyžádání, odkazování na plné texty)

- Alma link resolver – includes initial and ongoing institutional holdings extraction required for Central Discovery Index (CDI) availability information
 - Course Reserve setup in Primo VE (if relevant data migrated to Alma)
 - CDI activation
 - Activation of bX (if applicable)
 - EBSCO API integration (if applicable)
 - End-user patron authentication via institutional LDAP, Shibboleth (using SAML 2.0 protocol), CAS, Social authentication (OAuth 2.0) or Ex Libris Identity Service. End-user authentication must be performed via one of these standard authentication systems.
- 2.4 Integration with one OAI-PMH compliant digital repository (if applicable)
- 2.5 Ex Libris shall perform all configuration of Alma based on Customer input in Ex Libris-provided form/workbook.
- 2.6. Ex Libris shall perform all configuration of Primo VE based on Customer input in Ex Libris-provided form/workbook except of integration with external data sources and UI configuration.
- 2.7. For existing Primo VE customer, customer will re-configure external data sources and adjust UI configuration to his new Primo VE.
- 2.8. Ex Libris will provide assistance with product configuration and third party integrations set up during the implementation project until the 'Switch to Support' milestone. If the Customer would like to postpone configuration of any functional area or third party integration and would like Ex Libris to provide assistance following the Switch to Support, Ex Libris will provide a quotation for additional professional services.
- 2.9. Customer shall provide input on configuration via Alma and Primo VE configuration form/workbook and provide post-configuration feedback based on end-to-end review of Alma and Primo VE configuration and functionality in the time frame which will be agreed between Customer and Ex Libris in advance
- 2.10. Third party integrations not mentioned above can be configured by Customer following Go-Live. Connection
- Linkovací server Alma Link Resolver – zahrnuje prvotní a průběžnou extrakci titulů instituce nezbytnou pro informace o dostupnosti v Central Discovery Index (CDI)
 - Nastavení správy doporučené literatury v Primo VE (byla-li do Alma migrována relevantní data)
 - Aktivace CDI
 - Aktivace bX (pokud se použije)
 - Integrace EBSCO API (pokud se použije)
 - Ověřování koncových čtenářů přes LDAP instituce, Shibboleth (pomocí protokolu SAML 2.0), CAS, přihlášení osobním účtem (OAuth 2.0) nebo Ex Libris Identity Service. Ověřování koncových uživatelů musí probíhat přes jeden z těchto standardních ověřovacích systémů.
- 2.4. Integrace s jedním digitálním úložištěm, které je v souladu s OAI-PMH (pokud se použije).
- 2.5. Společnost Ex Libris provede veškerou konfiguraci služby Alma na základě informací od Zákazníka uvedených ve formuláři/tiskopisu společnosti Ex Libris.
- 2.6. Společnost Ex Libris provede veškerou konfiguraci služby Primo VE na základě informací od Zákazníka uvedených ve formuláři/tiskopisu společnosti Ex Libris s výjimkou integrace s externími zdroji dat a konfigurace UI.
- 2.7. U stávajícího zákazníka se službou Primo VE provede zákazník změnu konfigurace externích zdrojů dat a nastaví konfiguraci UI na svoji novou službu Primo VE.
- 2.8. Společnost Ex Libris poskytne asistenci s konfigurací produktu a nastavením externích integrací během projektu implementace až do dosažení milníku „Přechod na podporu“. Pokud by si Zákazník přál odložit konfiguraci jakékoli funkční oblasti nebo externí integraci a chtěl by, aby společnost Ex Libris poskytovala asistenci po Přechodu na podporu, předloží společnost Ex Libris cenovou nabídku na doplňkové odborné služby.
- 2.9. Zákazník poskytne vstupní informace pro konfiguraci přes konfigurační formulář/tiskopis Alma a Primo VE a po konfiguraci poskytne zpětnou vazbu na základě kompletního ověření konfigurace a funkčnosti služeb Alma a Primo VE ve stanovené a smluvními stranami předem odsouhlasené lhůtě.

onto another Customer system server (regarding view for displaying photos) can be configured by Customer before Go Live.

2.11. Customer is responsible for configuring branding in Primo VE using the standard tools.

2.12. Set up additional institutions are not included in this Agreement.

3. Data migration

3.1 Data migration includes two rounds (test and cutover). The parties agree to focus on data testing right after the first test load to identify potential issues early in the process. If any material issues arise which prevent progressing with implementation tasks and go live preparation according to plan, the mitigation actions will be individually discussed and mutually agreed upon by the respective project managers during the project. This may include a partial or full 2nd test migration.

3.2 Migration services include:

The following data entities will be migrated from the Customer's current ILS Aleph and from the Customer's current Link Resolver SFX:

Please note: The migration of specific elements in scope may vary between source systems and are detailed in the relevant specific source system migration guides.

- Bibliographic records MARC21
- Inventory
 - Print - Item records, Holdings records
 - Electronic - from SFX – Targets, Target services, Object portfolios, Objects
 - Digital - Aleph Digital Asset Management - ADAM (if applicable)
- Patrons' name, identifier and borrower information (password and PIN code are not migrated)
- Fulfillment
 - Loans (current)
 - Hold requests (current on hold shelf)
 - Fines & Fees (current)
 - Aggregate historical circulation statistics (loan count and last loan date at item-level)
- Acquisitions
 - Print - Vendors (vendors are migrated during the test round and are not re-migrated during cutover

2.10. Externí integrace, které nejsou uvedeny výše, může Zákazník nakonfigurovat po Spuštění. Propojení na jiný systém Zákazníka za účelem zobrazování fotografií může Zákazník nakonfigurovat před Spuštěním.

2.11. Zákazník je odpovědný za konfiguraci vlastního vzhledu ve službě Primo VE s využitím standardních nástrojů.

2.12. Nastavení dalších institucí nejsou součástí této Smlouvy.

3. Migrace dat

3.1 Migrace dat probíhá ve dvou kolech (zkušební a ostrý přechod). Smluvní strany se ihned po prvním zkušebním importu zaměří na testování dat s cílem již v úvodu tohoto procesu identifikovat potenciální rizika. Jestliže se objeví jakýkoli podstatný problém bránící plánovanému postupu, další proces migrace a její jednotlivé kroky budou projednány a vzájemně odsouhlaseny příslušnými projektovými manažery. Výsledkem tohoto projednání může být i realizace (částečné nebo úplné) druhé testovací migrace.

3.2 Migrační služby zahrnují:

Následující datové entity budou migrovány ze Zákazníkovy stávajícího knihovního systému Aleph a ze Zákazníkovy stávajícího linkovacího serveru SFX:

Upozornění: Migrace konkrétních prvků se může mezi zdrojovými systémy lišit a je podrobně popsána v příslušných příručkách pro migraci konkrétních zdrojových systémů.

- Bibliografické záznamy MARC21
- Inventář
 - Tištěné - záznamy jednotek, záznamy titulů
 - Elektronické - z SFX – cíle, cílové služby, portfolia objektů, objekty
 - Digitální - Aleph Digital Asset Management - ADAM (pokud se použije)
- Jméno, identifikátor čtenáře a informace o čtenáři (heslo a PIN kód nebudou součástí migrace)
- Výpůjční protokol
 - Výpůjčky (aktuální)
 - Rezervační požadavky (aktuálně na regálu)
 - Pokuty a poplatky (aktuální)
 - Souhrnné historické statistické údaje o výpůjčkách (počet výpůjček a datum poslední výpůjčky na úrovni jednotek)
- Akvizice

- round), Funds, Purchase orders, Invoices
 - Electronic resource management – Licenses, Interfaces, Electronic inventory enrichment (from the Customer's current Verde – the Customer will be required to follow the data format requirements provided by Ex Libris
 - Electronic COUNTER usage data (from the Customer's current COUNTER system:
 - All COUNTER data for your current USTAT account
 - Course reserves
 - Course Information
 - Reading lists
 - Citations
- 3.3 Authority Data - Alma Community Zone includes global authorities (local authority records may be loaded using Alma standard tools post Go Live Date). Ex Libris will:
- Provide migration guides and forms.
 - Provide tools/guidelines for data extraction from Ex Libris source systems
 - Provide guidelines for reviewing migrated data in Alma
 - Provide support during the migration and review period
 - Data migration services support single standalone institutions whereby each source database represents a single organization and Alma institution.
 - In case any source database does not represent a single organization, there may be a need to split or combine the source database data during migration. In such cases, Ex Libris will:
 - Split data from Ex Libris source ILS databases based on library/location codes indicated by the customer in the relevant migration inputs. Note: Splitting data based on location/library is not intended for data cleanup, but for organizational separation only.
 - Combine data from multiple source databases. This does not include data de-duplication services, but rather appending data from each source system together into a single target Alma institution.
- 3.5 Customer will:
- Extract data from Ex Libris systems using Ex Libris-provided and supported tools.

- Tištěné - Dodavatelé (dodavatelé budou migrováni během testovací fáze a nebudou opětovně migrováni během ostrého přechodu), Rozpočty, Objednávky, Faktury
 - Správa elektronických zdrojů – Licence, Rozhraní, doplňování elektronického inventáře (ze Zákaznickova stávajícího Verde – Zákazník bude povinen dodržet požadavky na datový formát poskytnuté společností Ex Libris
 - Data o užívání ve formátu COUNTER (ze stávajícího systému COUNTER Zákazníka:
 - Všechna COUNTER data pro stávající účet USTAT
 - Správa doporučené literatury
 - Informace o předmětech
 - Seznamy literatury
 - Citace
- 3.3 Autoritní záznamy – Alma Community Zone zahrnuje globální autority (lokální autority lze importovat s využitím standardních nástrojů od Data spuštění).
- 3.4 Společnost Ex Libris:
- poskytne migrační příručky a formuláře;
 - poskytne nástroje/pokyny pro extrakci dat ze zdrojových systémů Ex Libris;
 - poskytne pokyny pro ověření migrovaných dat ve službě Alma;
 - poskytne podporu během období migrace a ověření;
 - služby migrace dat podporují samostatné instituce, kde každá zdrojová databáze představuje jednu organizaci a instituci Alma;
 - v případě, že některá zdrojová databáze nepředstavuje jednu organizaci, může být nezbytné zdrojovou databázi během migrace rozdělit nebo spojit. V takovém případě společnost Ex Libris:
 - rozdělí data ze zdrojových ILS databází Ex Libris podle kódů knihovny/lokality uvedených zákazníkem do příslušných migračních vstupních informací. Upozornění: Rozdělování dat na základě lokality/knihovny není určeno pro čištění dat, ale pouze pro organizační rozdělení;
 - spojí data z několika zdrojových databází. To nezahrnuje služby odstranění duplicitních dat, ale spíše se jedná o připojení dat z každého jednotlivého zdrojového systému k jedné cílové instituci Alma.
- 3.5 Zákazník:

- Extract data from Non-Ex Libris source systems following the data format requirements provided by Ex Libris (if the customer is unable to provide data in required formats in the project test load timeframe, the Alma project schedule will need to be re-scheduled)
- Provide input via migration forms.
- Provide data structure description for non-Ex Libris source systems
- Provide input data for print to electronic transformation during migration (if required)
- Provide all input data in migration scope by test migration round delivery date.

- Review and test data migrated to Alma and provide feedback in the time frame which will be agreed between Customer and Ex Libris in advance.
- Review and test Alma configuration and workflows, and provide feedback in the time frame which will be agreed between Customer and Ex Libris in advance.
- In case any source database does not represent a single organization, there may be a need to split or combine the source database data during migration. In such cases, Customer will:
 - Split data from non-Ex Libris source systems and provide to Ex Libris in separate files per organization/target Alma institution for separating organizations.
 - Provide library/location codes in the relevant Ex Libris source system migration inputs for separating data. Note: Splitting data based on location/library is not intended for data cleanup, but for organizational separation only.
 - Prepare combining organizations' data by aligning codes and policies prior to test round migration, where relevant, for organizations that are combining.

3.6 General

Data modification or clean-up of any type is not included in the scope of the migration.

For purposes of the previous sentence, data modification and clean-up includes, but is not limited to the following:

- Eliminating duplicate records

- provede extrakci dat ze systémů Ex Libris s využitím nástrojů poskytnutých a podporovaných společností Ex Libris;
- provede extrakci dat z jiných zdrojových systémů než Ex Libris podle požadavků na datový formát poskytnutých společností Ex Libris (pokud zákazník není schopen zajistit data v požadovaných formátech během projektového testování, bude nezbytné změnit harmonogram projektu Alma);
- poskytne vstupní informace přes migrační formuláře;
- poskytne popis struktury dat u jiných zdrojových systémů než Ex Libris;
- poskytne vstupní data k převodu z tištěné na elektronickou podobu během migrace (je-li to nezbytné);
- poskytne všechna vstupní data spadající do rozsahu migrace do termínu pro dodání pro testovací fázi migrace;
- ověří a otestuje data migrovaná do služby Alma a poskytne zpětnou vazbu ve stanovené a smluvními stranami předem odsouhlasené lhůtě;
- ověří a otestuje konfiguraci a pracovní postupy ve službě Alma a poskytne zpětnou vazbu ve stanovené a smluvními stranami předem odsouhlasené lhůtě;
- v případě, že některá zdrojová databáze nepředstavuje jednu organizaci, může být nezbytné zdrojovou databázi během migrace rozdělit nebo spojit. V takovém případě Zákazník:
 - rozdělí data z jiných zdrojových systémů než Ex Libris a poskytne je společnostem Ex Libris v samostatných souborech podle organizace / cílové Alma instituce pro účely rozdělení organizací;
 - poskytne kódy knihovny/lokality v příslušných vstupních údajích pro migraci zdrojového systému Ex Libris pro účely rozdělení dat. Upozornění: Rozdělování dat na základě lokality/knihovny není určeno pro čištění dat, ale pouze pro organizační rozdělení;
 - je-li to relevantní, připraví spojení dat organizací tak, že sladí kódy a pravidla před migrací během testovací fáze u organizací, které se spojují.

3.6 Obecné informace

Migrace nezahrnuje modifikaci dat ani pročištění jakéhokoli typu.

- Correcting misspellings and errors
- Ensuring that there are consistent descriptions, punctuation, and syntax
- Resolving any other inaccuracies and inconsistencies relating to the data content

4. Following Ex Libris' notification that the SaaS Service is ready for acceptance testing, Customer shall have a period of thirty (30) days ("Testing Period") to test the SaaS Service for any material non-compliance with the specifications set forth hereto in Annex I ("Minimum technical requirements for the new system") and in Annex J ("Functional parameters of the offered system") to the extent Ex Libris indicated compliance therewith in the RFP Response ("Error"). Customer shall, during the Testing Period, either notify Ex Libris in writing of its acceptance of the SaaS Service ("Acceptance Notice"), or of the need to correct Errors in the SaaS Service ("Correction Notice"). Customer must include in the Correction Notice information about the Error(s) in sufficient detail to enable Ex Libris to identify said Errors, and Ex Libris will then use all reasonable commercial efforts to correct such Errors and make the corrected SaaS Service available to Customer for a new round of acceptance testing. This process will be repeated, until Acceptance has occurred. Notwithstanding the above, if an Error is identified as uncorrected in three Correction Notices (i.e., after three rounds of acceptance testing), the Customer shall have the option to cancel the Subscription. Customer shall be deemed to have accepted the SaaS Service upon the first to occur of: (i) the provision of an Acceptance Notice to Ex Libris; (ii) the expiration of any Testing Period without Customer having provided Ex Libris with a Correction Notice; or (iii) any use of the SaaS Service by Customer for any purpose other than acceptance testing (each an "Acceptance").

Pro účely předchozí věty se modifikací dat a pročištěním rozumí zejména:

- eliminace duplicitních záznamů
- oprava pravopisných a jiných chyb
- zajištění konzistentnosti popisů, interpunkce a větné skladby
- řešení případných dalších nepřesností a nesrovnalostí v obsahu dat

4. Jakmile společnost Ex Libris oznámí, že Služba SaaS je připravena k provedení přijímací zkoušky, bude mít Zákazník třicet (30) dnů („Zkušební doba“) na vyzkoušení, zda se Služba SaaS podstatně neliší od specifikací uvedených v Příloze I („Minimální technické požadavky“) a v Příloze J („Funkční parametry nabízeného systému“) v rozsahu, v jakém Ex Libris uvedl v RFP Odpovědi, že je s ním v souladu („Chyba“). Zákazník během Zkušební doby buď písemně informuje společnost Ex Libris o převzetí Služby SaaS („Oznámení o převzetí“) nebo o nutnosti opravit Chyby Služby SaaS („Výzva k provedení opravy“). Zákazník musí ve Výzvě k provedení opravy uvést informace o Chybách, které budou dostatečně podrobné k tomu, aby společnost Ex Libris mohla příslušné Chyby identifikovat, a společnost Ex Libris poté vynaloží veškeré nezbytné úsilí běžné v obchodním styku k nápravě daných Chyb a zpřístupnění opravené Služby SaaS Zákazníkovi k novému kolu přijímacího zkoušení. Tento proces se bude opakovat, dokud nedojde k Převzetí. Nehledě na předchozí větu však bude platit, že pokud bude Chyba označena za neopravenou ve třech Výzvách k provedení opravy (tj. po třech kolech přijímacího zkoušení), bude mít Zákazník možnost Předplatné zrušit. Bude se mít za to, že Zákazník Službu SaaS převzal, jakmile nastane kterákoliv z těchto situací: (i) předání Oznámení o převzetí společnosti Ex Libris; (ii) uplynutí kterékoliv Zkušební doby, aniž by Zákazník předal společnosti Ex Libris Výzvu k provedení opravy; nebo (iii) jakékoli využití Služby SaaS Zákazníkem pro jiné účely než pro účely přijímací zkoušky (jednotlivě jako „Převzetí“).

ANNEX F

SaaS Service-Specific Provisions

Provisions that apply specifically to Alma

1. DaaS – DATA AS A SERVICE

1.1. Both Customer and Ex Libris may make content and data available in connection with the SaaS Service. The intent is to make content and data available which may be useful to others. The rights in connection with this content and data are as set forth below:

(i) Customer may choose to post certain Customer Data into a community zone which is accessible by all of the SaaS Service customers (the "**Community Zone**"). Customer hereby grants to Ex Libris and to any customer of the SaaS Service a royalty-free, perpetual, irrevocable, worldwide, unrestricted license to use, copy, distribute, display, and create derivative works from, any Customer Data which is posted in the Community Zone (such derivative works, including any enhancements, enrichments or modifications, to be owned by Customer and subject to the same unrestricted license);

(ii) Material which Ex Libris posts to the Community Zone will continue to be owned by Ex Libris or its licensor;

(a) if it is owned by Ex Libris, then Ex Libris grants any user a royalty-free, perpetual, irrevocable, worldwide, unrestricted license to use, copy, distribute, display and create derivative works from, such material (such derivative works, including any enhancements, enrichments or modifications, to be owned by Ex Libris and subject to the same unrestricted license);

(b) if it is owned by a licensor, then the uses will be only those permitted by the licensor, which permitted uses shall be made known to the users of the Community Zone.

PŘÍLOHA F

Zvláštní ustanovení pro Službu SaaS

Ustanovení, která se vztahují konkrétně na službu Alma

1. DaaS – DATA JAKO SLUŽBA

1.1 Zákazník i společnost Ex Libris mohou v souvislosti se Službou SaaS zpřístupňovat obsah a data. Cílem je zpřístupnit takový obsah a data, jež mohou být užitečné pro ostatní. Práva související s tímto obsahem a daty jsou uvedena níže:

(i) Zákazník se může rozhodnout zveřejnit určitá Zákaznická data v rámci komunitní zóny, k níž mají přístup všichni zákazníci Služby SaaS (dále jen „**Komunitní zóna**“). Zákazník tímto uděluje společnosti Ex Libris a jakémukoli zákazníkovi Služby SaaS bezplatnou, trvalou, neodvolatelnou, celosvětovou a neomezenou licenci k využívání, kopírování, rozšiřování, zobrazování a vytváření odvozených děl z jakýchkoli Zákaznických dat zveřejněných v Komunitní zóně (příčemž taková odvozená díla, včetně jakýchkoli vylepšení, obohacení nebo úprav, budou ve vlastnictví Zákazníka a bude se na ně vztahovat tatáž neomezená licence).

(ii) Vlastníkem materiálu, který společnost Ex Libris zveřejní v Komunitní zóně, je i nadále společnost Ex Libris nebo její poskytovatel licence, přičemž

(a) je-li vlastníkem takového materiálu společnost Ex Libris, pak tato společnost uděluje jakémukoli uživateli bezplatnou, trvalou, neodvolatelnou, celosvětovou a neomezenou licenci k využívání, kopírování, rozšiřování, zobrazování a vytváření odvozených děl z takového materiálu (příčemž taková odvozená díla, včetně jakýchkoli vylepšení, obohacení nebo úprav, budou ve vlastnictví společnosti Ex Libris a bude se na ně vztahovat tatáž neomezená licence).

(b) je-li vlastníkem takového materiálu poskytovatel licence, jsou možné pouze takové způsoby využití, které takový poskytovatel dovoluje, a uživatelé Komunitní zóny budou o těchto dovolených způsobech využití informováni.

1.2. Notwithstanding anything else herein, as between the parties, material (excluding Customer Data) which Ex Libris posts to other products or data services, such as KnowledgeBase, or creates, such as indices based on other material, shall be owned by Ex Libris.

1.3. The parties agree that Ex Libris may replace the above-mentioned unrestricted license with a comparable Open License (as defined in Annex G).

1.2 Bez ohledu na jakékoli jiné ustanovení této Smlouvy je ve vztahu mezi smluvními stranami vlastníkem materiálů (vyjma Zákaznických dat), které společnost Ex Libris zveřejňuje v rámci jiných produktů nebo datových služeb, jako je např. KnowledgeBase, nebo které vytváří, jako např. obsahy založené na jiných materiálech, společnost Ex Libris.

1.3 Smluvní strany se dohodly, že společnost Ex Libris je oprávněna nahradit výše uvedenou neomezenou licenci srovnatelnou Otevřenou licencí (jak je tento pojem vymezen v příloze G).

ANNEX F

SaaS Service-Specific Provisions

Provisions that apply specifically to Primo VE

1. Customer shall comply with, and shall use reasonable efforts that each end user complies with the Terms of Service for Central Discovery Index, Primo VE Central or Summon Index (each, a "Discovery Index"), as applicable, and such Discovery Index's Service Configuration and Display Guidelines, which can be viewed on the Customer Portal. Customer further agrees that it shall not, nor will it allow any end user or third party to:
 - 1.1. Store or cache data accessible through the SaaS Service (the "**Data**") beyond the normal day-to-day use of an individual user;
 - 1.2. Return or display in the Data search results snippets of full text that exceed one hundred and sixty one (161) characters in length;
 - 1.3. Independently produce or display snippets in the Data search results when no such snippets are returned by the SaaS Service;
 - 1.4. Use the Data for or in connection with any application, product or service other than the SaaS Service;
 - 1.5. Create or repackage a database containing material amounts of Data;
 - 1.6. Merge Data with other data or records (whether or not obtained via the Discovery Index), in any manner.
 - 1.7. Text mine, data mine or harvest metadata from the Data.

PŘÍLOHA F

Zvláštní ustanovení pro Službu SaaS

Ustanovení, která se vztahují konkrétně na službu Primo VE

1. Zákazník je povinen dodržovat Podmínky poskytování služeb pro službu Central Discovery Index, Primo VE Central nebo případně Summon Index (jednotlivě dále jen „Discovery Index“) a Pokyny pro konfiguraci a zobrazování takové služby Discovery Index (Service Configuration and Display Guidelines), do nichž lze nahlédnout na Zákaznickém portálu, přičemž vynaloží přiměřené úsilí, aby tak učinili i všichni koncoví uživatelé. Zákazník se dále zavazuje, že nebude (a neumožní to ani žádnému koncovému uživateli ani žádné třetí osobě):
 - 1.1 ukládat ani uchovávat v cachi data přístupná prostřednictvím Služby SaaS (dále jen „**Data**“) nad rámec běžného každodenního užívání ze strany jednotlivého uživatele,
 - 1.2 vracet nebo zobrazovat v rámci výsledků vyhledávání Dat snippety plného textu, jejichž délka přesahuje sto šedesát jedna (161) znaků,
 - 1.3 samostatně vytvářet nebo zobrazovat v rámci výsledků vyhledávání Dat snippety, pokud služba SaaS žádné takové snippety nevrátí,
 - 1.4 využívat Data pro jinou aplikaci, produkt nebo službu, než je Služba SaaS, nebo v souvislosti s takovou aplikací, produktem nebo službou,
 - 1.5 vytvářet nebo „přebalovat“ („repackaging“) databáze obsahující značné množství Dat,
 - 1.6 žádným způsobem slučovat Data s jinými daty nebo záznamy (bez ohledu na to, zda byly získány pomocí Discovery Indexu či nikoli).
 - 1.7 provádět vytěžování textu („text mining“), vytěžování dat („data mining“) ani sklizení metadat („metadata harvesting“) z Dat.

ANNEX F

SaaS Service-Specific Provisions

Provisions that apply specifically to Alma Local Back-Up

1. Alma Local Backup

1.1. The Alma annual subscription includes the right of Customer to receive a copy of its core Alma production data for backup purposes (the “**Local Backup Data**”), with the following additional terms:

- (i) Up to once a year, Customer may request, via the Ex Libris customer support portal, to receive a copy of the Local Backup Data.
- (ii) Within thirty (30) days of receipt of such request, Ex Libris will create a copy of the Local Backup Data and transfer the Local Backup Data to Customer.
- (iii) The transfer will be made by SFTP in the format set forth in the Documentation (at the time of signing, this format is an Oracle database "dump file" (.dmp file)) to a storage location designated by Customer in a written memo to Ex Libris that also specifies the SFTP connection details. Customer hereby agrees that such storage location will be on servers located in the same country as Customer's principal site.
- (iv) For the avoidance of doubt, Ex Libris shall have no responsibility for any issues regarding the privacy, loss or corruption of the copy of the Local Backup Data (i) after it has been successfully transferred to the designated storage location or (ii) if (contrary to the prohibition above) such storage location is outside of the country of Customer's principal site.
- (v) Customer is responsible for meeting the technical prerequisites of the Local Backup option set forth in the Documentation.

PŘÍLOHA F

Zvláštní ustanovení pro Službu SaaS

Ustanovení, která se vztahují konkrétně na službu Alma Local Back-Up

1. Alma Local Backup (Lokální zálohování v rámci služby Alma)

1.1 Roční předplatné Alma zahrnuje právo Zákazníka obdržet kopii svých základních produkčních dat v rámci služby Alma pro účely zálohování (dále jen „**Data pro lokální zálohování**“), s následujícími dodatečnými podmínkami:

- (i) Nejvýše jednou za kalendářní rok je Zákazník oprávněn požádat prostřednictvím portálu zákaznické podpory společnosti Ex Libris o kopii Dat pro lokální zálohování.
- (ii) Do třiceti (30) dnů od obdržení takové žádosti vytvoří společnost Ex Libris kopii Dat pro lokální zálohování a předá tato data Zákazníkovi.
- (iii) K předání dojde pomocí protokolu SFTP ve formátu stanoveném v Dokumentaci (v době uzavírání Smlouvy se jedná o Oracle databázi "dump file" (.dmp file)) na místo jejich uložení, které Zákazník stanoví v písemném sdělení adresovaném společnosti Ex Libris, v němž budou rovněž uvedeny údaje o připojení SFTP. Zákazník tímto souhlasí s tím, že toto místo uložení se bude nacházet na serverech, které budou umístěny ve stejné zemi jako hlavní provozovna Zákazníka.
- (iv) Pro vyloučení pochybností se uvádí, že společnost Ex Libris nenese žádnou odpovědnost za jakékoli problémy týkající se ochrany soukromí, ztráty nebo poškození kopie Dat pro lokální zálohování i) poté, co byla úspěšně předána do určeného místa uložení, nebo ii) v případě, že se takové místo uložení (v rozporu s výše uvedeným zákazem) nachází mimo stát, v němž se nachází hlavní provozovna Zákazníka.
- (v) Zákazník odpovídá za splnění technických předpokladů služby Local Backup stanovené v Dokumentaci.

ANNEX G

Definitions

Unless otherwise stated, references below to Sections, “Whereas” clauses and Annexes refer to such parts of this Agreement.

“**Academic Staff**” means and includes all of the following: professor, associate professor, assistant professor, instructor, lecturer, or the equivalent of any of these academic ranks, along with any other personnel whose principal activity is research.

“**Additional Quotation**” means, as set forth in the “Whereas” clauses, a Quotation which may be added to Annex B by written agreement of the parties after the Agreement Effective Date.

“**Additional Use Period**” means, as set forth in Section 4.1.B, the period of time following the Go Live Date of the SaaS Service during which Customer is permitted to continue using the Current Software.

“**Affiliate**” means, with respect to an entity, another entity that controls, is controlled by, or is under common control with, the first entity.

“**Agreement**” means this SaaS Subscription Agreement, including its Annexes.

“**Agreement Effective Date**” means the date set forth in the first paragraph of this Agreement, which is the date this Agreement goes into effect.

“**Bibliographic Titles**” means, the total number of descriptive metadata records managed within Alma, including both physical and e-book titles as well as locally managed authority records. This number excludes e-journal titles and digital metadata record counts.

“**Community Zone**” means the part of the Alma SaaS Service as further described in Annex F, where Ex Libris and the customers of the SaaS Service, have the option to load metadata, electronic resource and collection definitions (also known as the Knowledge Base) and authority records to be used by all participating customers, to streamline resource management processes, including ordering, cataloging, discovery, and related functions such as context sensitive linking services for end users, authority control and analytics.

PŘÍLOHA G

Vymezení pojmů

Není-li uvedeno jinak, odkazy na články, ustanovení začínající textem „Vzhledem k tomu, že“ a přílohy uvedené níže odkazují na příslušné části této Smlouvy.

„**Akademickými pracovníky**“ se rozumí všechny tyto kategorie pracovníků: profesor, docent, odborný asistent, vyučující, přednášející nebo ekvivalent jakékoli z těchto akademických pozic, spolu s jakýmkoli dalšími pracovníky, jejichž hlavní činností je výzkum.

„**Další cenovou nabídkou**“ se rozumí, jak je uvedeno v ustanoveních začínajících textem „Vzhledem k tomu, že“, Cenová nabídka, která může být po Datu účinnosti Smlouvy na základě písemné dohody smluvních stran doplněna do přílohy K.

„**Další dobou užívání**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 4.1.B, doba po Datu spuštění služby SaaS, během níž je Zákazník oprávněn pokračovat v používání Stávajícího softwaru.

„**Spřízněnou osobou**“ se ve vztahu k určitému subjektu rozumí jiný subjekt, který ovládá první subjekt nebo je spolu s ním ovládán jiným subjektem.

„**Smlouvou**“ se rozumí tato Smlouva o Předplatném Služeb SaaS včetně jejích příloh.

„**Datem účinnosti Smlouvy**“ se rozumí datum uvedené v prvním odstavci této Smlouvy, kterým je den nabytí účinnosti této Smlouvy.

„**Bibliografickými tituly**“ se rozumí celkový počet popisných záznamů metadat spravovaných v rámci služby Alma, včetně fyzických i elektronických knižních titulů i lokálně spravovaných autoritních záznamů. V tomto počtu nejsou zahrnuty tituly elektronických časopisů a počty digitálních záznamů metadat.

„**Komunitní zónou**“ se rozumí část Služby SaaS Alma, která je podrobněji popsána v příloze F a do níž mají společnost Ex Libris a zákazníci Služby SaaS možnost nahrávat metadata, definice elektronických zdrojů a sbírek (přičemž uvedené je rovněž označováno jako Knowledge Base) a záznamy orgánů, které pak slouží k využití ze strany všech zúčastněných zákazníků, a to za účelem zefektivnění procesů řízení zdrojů, včetně objednávek, katalogizace, discovery služeb a souvisejících funkcí,

“**Current Agreement(s)**” means those previously entered software license or subscription agreement(s) described in the “Whereas” clauses.

“**Current Software**” means, as set forth in the “Whereas” clauses, the software listed on Annex A under the caption “Current Software”.

“**Customer**” means, as set forth in the first paragraph of this Agreement, the subscribing party that has entered into this Agreement with Ex Libris.

“**Customer Data**” means, as set forth in Section 9.1, any business information, personal information or other data which Customer stores, or provides to Ex Libris for storing, in the SaaS Service.

“**Digital Metadata Records**” means the number of descriptive metadata records (currently MARC, Dublin Core) managed within Alma for digital collections, regardless of where the objects (files) are stored (which may be either in another local digital repository or in the Alma cloud storage).

“**Documentation**” means, as set forth in Section 5, materials published by Ex Libris for use by subscribers to the SaaS Service, including manuals and other materials.

“**Ex Libris**” means the Ex Libris entity named in the first paragraph of this Agreement.

“**Ex Libris Identity Service**” means an optional service made available to customers of Alma, Primo VE /Summon (when bundled with Alma) and/or SaaS Services for the sole purpose of authenticating users logging into the SaaS Services. The Ex Libris Identity Service is intended only to authenticate Customer’s authorized users who cannot be authenticated by Customer’s institutional authentication service. Customer shall be subject to the guidelines set forth in the Ex Libris Identity Service Documentation, including with respect to compliance with uniform password policies (such as length and complexity) as set by Ex Libris from time to time.

“**FTE’s**” consisting of the following categories of individuals:

jako jsou služby kontextového linkování pro koncové uživatele, kontrola oprávnění a analytické služby.

„**Stávající smlouvou (Stávajícími Smlouvami)**“ se rozumí dříve uzavřená smlouva (smlouvy) o poskytnutí licence k softwaru nebo smlouva (y) předplatného, která je popsána (které jsou popsány) v ustanoveních začínajících textem „Vzhledem k tomu, že“.

„**Stávajícím softwarem**“ se rozumí, jak je uvedeno v ustanoveních začínajících textem „Vzhledem k tomu, že“, software uvedený v příloze A pod nadpisem „Stávající software“.

„**Zákazníkem**“ se rozumí, jak je uvedeno v prvním odstavci této Smlouvy, předplátcitel, který uzavřel tuto Smlouvu se společností Ex Libris.

„**Zákaznickými daty**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 9.1, jakékoli obchodní informace, osobní údaje nebo jiná data, která Zákazník ukládá nebo poskytuje společnosti Ex Libris za účelem jejich ukládání v rámci Služby SaaS.

„**Záznamy digitálních metadat**“ se rozumí počet popisných záznamů metadat (v současnosti MARC, Dublin Core) spravovaných v rámci služby Alma pro digitální sbírky, bez ohledu na to, kde jsou dané objekty (soubory) uloženy (což může být buď v jiném lokálním digitálním úložišti, nebo v cloudovém úložišti služby Alma).

„**Dokumentací**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 5, materiály zveřejněné společností Ex Libris za účelem jejich použití ze strany předplátcitelů Služby SaaS, včetně manuálů a dalších materiálů.

Společností „**Ex Libris**“ se rozumí subjekt Ex Libris uvedený v prvním odstavci této Smlouvy.

Službou „**Ex Libris Identity Service**“ se rozumí volitelná služba poskytovaná zákazníkům Služeb SaaS Alma, Primo VE /Summon (pokud je kombinována se službou Alma) a/nebo výhradně za účelem ověření uživatelů přihlašujících se ke Službám SaaS. Služba Ex Libris Identity Service je určena pouze k ověření oprávněných uživatelů Zákazníka, které nelze ověřit pomocí ověřovací služby Zákazníka pro danou instituci. Zákazník je povinen řídit se pokyny uvedenými v Dokumentaci služby Ex Libris Identity Service, a to i s ohledem na dodržování jednotných zásad pro hesla (jako je např. délka a složitost hesla), které společnost Ex Libris případně stanoví.

„**Ekvivalenty pracovníků na plný úvazek (FTE)**“ zahrnují tyto kategorie fyzických osob:

- (i) then-currently enrolled students;
- (ii) then-current faculty (i.e., professors, lecturers and instructors); and
- (iii) then-current other personnel (e.g., library staff, university administrators etc.)

“**Go Live Date**” means the date on which the Customer first uses the SaaS Service for commercial or production purposes, or makes the SaaS Service generally available to Customer’s users, or uses the SaaS Service in any way beyond testing.

“**Implementation Services**” means, with respect to the relevant SaaS Service, the implementation services set forth on Annex E to this Agreement, as set forth in Section 3.1.

“**Initial Quotation**” means, as set forth in the “Whereas” clauses, the Quotation(s) attached to this Agreement as Annex B as of the Agreement Effective Date.

“**Initial Term**” means, with respect to a Subscription, the period of time beginning on the Subscription Effective Date and ending upon the expiration of the number of years set forth in Section 10.1 (unless earlier terminated).

“**Licensor Data**” means, as set forth in Section 1.1, third-party data that may be accessed via the SaaS Service.

“**Named Users**” means, Customer’s users that have been entitled by the Customer with unique login credentials to the SaaS Service. Named Users may include Customer’s employees, library student assistants, temporary staff, consultants, or contractors.

“**Open License**” means a license which allows a copyright owner to permanently relinquish copyrights to data of a bibliographic nature for the purpose of contributing to a commons of creative, cultural and scientific works that the public can reliably, and without liability for later claims of infringement, build upon, modify, incorporate in other data, reuse and redistribute freely in any form and for any purpose, including, without limitation, commercial purposes. Open Data Commons Public Domain Dedication and License (PDDL) and Creative Commons (CC) license are two of several public copyright licenses that are considered Open Licenses.

“**Personal Information**” means, as set forth in Section 9.3, personal information of Customer’s permitted users, such as its staff and patrons, and other third parties.

aktuálně registrovaní studenti, stávající pedagogický sbor (tj. profesori, přednášející a vyučující) a další stávající pracovníci (např. pracovníci knihovny, univerzitní administrátoři apod.)

„**Datem spuštění**“ se rozumí den, kdy Zákazník poprvé využije Službu SaaS pro komerční nebo produkční účely nebo ji plošně zpřístupní svým uživatelům nebo ji bude využívat jakýmkoli způsobem, vyjma testování.

„**Službami implementace**“ se ve vztahu k příslušné Službě SaaS rozumí služby implementace uvedené v příloze E této Smlouvy, jak je uvedeno v článku 3.1.

„**Počáteční cenovou nabídkou**“ se rozumí, jak je uvedeno v ustanoveních začínajících textem „Vzhledem k tomu, že“, Cenová nabídka (Cenové nabídky) připojená (připojené) k této Smlouvě jako příloha B k Datu účinnosti Smlouvy.

„**Počáteční dobou platnosti**“ se ve vztahu k Předplatnému rozumí období začínající Datem účinnosti předplatného a končící uplynutím počtu let uvedeného v článku 10.1 (nebude-li ukončeno dříve).

„**Daty poskytovatele licence**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 1.1, údaje třetích osob, k nimž lze přistupovat prostřednictvím Služby SaaS.

„**Jmenovanými uživateli**“ se rozumí uživatelé Zákazníka, jimž Zákazník poskytl unikátní přihlašovací údaje ke Službě SaaS. Jmenovanými uživateli mohou být zaměstnanci Zákazníka, studenti vypomáhající v knihovně, brigádníci, poradci nebo dodavatelé.

„**Otevřenou licencí**“ se rozumí licence, která umožňuje vlastníkově autorských práv trvale se vzdát autorských práv k datům bibliografické povahy ve snaze přispět ke společnému souboru kreativních, kulturních a vědeckých děl, na nichž může veřejnost spolehlivě stavět, měnit je, začleňovat je do jiných dat, opětovně je používat a volně šířit, a to v jakékoli formě a za jakýmkoli účelem, zejména i pro obchodní účely, aniž by jí tím vznikla odpovědnost za pozdější nároky vyplývající z porušení práv. Mezi dvě z několika veřejných licencí k autorským právům, které jsou považovány za Otevřené licence, patří licence Open Data Commons Public Domain Dedication and License (PDDL) a Creative Commons (CC).

„**Osobními údaji**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 9.3, osobní údaje povolených uživatelů Zákazníka, jako jsou jeho zaměstnanci a čtenáři, a další třetí osoby.

“**Primo VE Documents**” means, any full text or metadata records which are harvested (from Alma or other library sources such as institutional digital repositories) and made discoverable via Primo VE. The average record size of all Primo VE Documents must be under 5kb.

“**Quotations**” means, as set forth in the “Whereas” clauses, collectively the Initial Quotation and any Additional Quotations.

“**Renewal Term**” means, with respect to a Subscription, each of an indefinite number of successive, automatically renewing one-year terms, as set forth in Section 10.1.

“**SaaS**” means Software as a Service.

“**SaaS Service**” means, as set forth in the “Whereas” clauses, the SaaS Service(s) listed on Annex A under the caption “SaaS Service(s)”.

“**SaaS Service Contract Date**” means, with respect to a SaaS Service, the date as of which that SaaS Service became a part of this Agreement. Accordingly, the SaaS Service Contract Date of a SaaS Service that was included on the Initial Quotation set forth on Annex B would be the Agreement Effective Date. However, the SaaS Service Contract Date of a SaaS Service that was included on an Additional Quotation subsequently prepared by Ex Libris, signed by the Customer and added to Annex B would be the date of the Customer’s signature on such Additional Quotation (or the date of any other amendment to this Agreement by which the SaaS Service was added).

“**SLA**” means, as set forth in Section 2.1, the Service Level Agreement set forth on Annex D.

“**Subscription**” means, as set forth in Section 1.1, the right to access and use the functionality of the SaaS Services.

“**Subscription Effective Date**” means, with respect to a Subscription, the beginning date of that Subscription, as set forth on Annex C.

“**Subscription Fee**” means, with respect to the relevant SaaS Service, the Subscription Fee set forth on the relevant Quotation, as set forth in Section 1.1.

„**Dokumenty Primo VE**“ se rozumí veškeré úplné texty nebo záznamy metadat, které byly získány („sklizeny“) (ze zdrojů služby Alma nebo jiných knihovnických zdrojů, jako jsou například digitální úložné systémy instituce) a lze je vyhledat prostřednictvím služby Primo VE. Průměrná velikost záznamu všech Dokumentů Primo VE musí být menší než 5 kb.

„**Cenovými nabídkami**“ se rozumí, jak je uvedeno v ustanoveních začínajících textem „Vzhledem k tomu, že“, společně Počáteční cenová nabídka a případně Další nabídky.

„**Prodlouženou dobou platnosti**“ se ve vztahu k Předplatnému rozumí každá z po sobě jdoucích, automaticky prodlužovaných dob platnosti v délce jednoho roku, jak je uvedeno v článku 10.1.

Pojmem „**SaaS**“ se rozumí Software jako služba.

„**Službou SaaS**“ se rozumí, jak je uvedeno v ustanoveních začínajících textem „Vzhledem k tomu, že“, Služba (Služby) SaaS uvedená (uvedené) v příloze A pod nadpisem „Služba (Služby) SaaS“.

„**Datem uzavření smlouvy o poskytování služeb SaaS**“ se ve vztahu ke Službě SaaS rozumí den, kdy se taková Služba SaaS stala součástí této Smlouvy. Datem účinnosti Smlouvy by tedy bylo Datum uzavření Smlouvy o poskytování služeb SaaS, které bylo uvedeno v Počáteční cenové nabídce uvedené v příloze B. Datem uzavření Smlouvy o poskytování služeb SaaS týkající se Služby SaaS, která byla součástí Další cenové nabídky následně vypracované společností Ex Libris, jež byla podepsána Zákazníkem a přidána do přílohy B, by však bylo datum, kdy Zákazník podepsal takovou Další cenovou nabídku (nebo datum jakéhokoli jiného dodatku k této Smlouvě, kterým do ní byla služba SaaS přidána).

„**SLA**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 2.1, Smlouva o úrovni služeb uvedená v příloze D.

„**Předplatným**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 1.1, právo na přístup k funkcionalitě Služeb SaaS a její využívání.

„**Datem účinnosti předplatného**“ se ve vztahu k Předplatnému rozumí datum zahájení daného Předplatného, jak je uvedeno v příloze C.

„**Předplatitelským Poplatkem**“ se ve vztahu k příslušné Službě SaaS rozumí Předplatitelský Poplatek uvedený v příslušné Cenové nabídce, jak je uvedeno v článku 1.1.

“**Support Services**” means, as set forth in Section 2.1, the maintenance and support services relating to the SaaS Service specified in the SLA.

“**Term**” means, with respect to a Subscription, the Initial Term and any Renewal Terms, as set forth in Section 10.1.

“**Termination Assistance Period**” means, as set forth in Section 10.4, the 30-day period immediately following the expiration or termination of a Subscription, during which Ex Libris will, upon Customer’s request, make the Customer Data available to Customer for download.

“**Third Party Programs**” means, as set forth in Section 3.3, non-Ex Libris programs that interoperate with the SaaS Services.

“**Unique e-Journal Titles**” means, the total number of e-journal titles obtained by counting e-journals once even if they are available from multiple sources. This includes all e-journal titles managed in Alma and is not dependent on the manner they are accessed or acquired (e.g. subscriptions from content providers, open access collections, databases, etc.).

„**Službami podpory**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 2.1, služby údržby a podpory týkající se Služby SaaS uvedené v SLA.

„**Dobou platnosti**“ se ve vztahu k Předplatnému rozumí Počáteční doba platnosti a jakékoli Prodloužené doby platnosti uvedené v článku 10.1.

„**Dobou poskytování součinnosti v případě ukončení Předplatného**“, jak je stanoveno v článku 10.4, se rozumí doba třiceti (30) dnů, která bezprostředně následuje po uplynutí doby platnosti nebo ukončení Předplatného a po kterou poskytne společnost Ex Libris Zákazníkovi na jeho žádost možnost stáhnout si Zákaznická data.

„**Programy třetích stran**“ se rozumí, jak je uvedeno v článku 3.3, programy, u nichž se nejedná o programy společnosti Ex Libris a které spolupracují se Službami SaaS.

„**Unikátními tituly elektronických časopisů**“ se rozumí celkový počet titulů elektronických časopisů, které získáme, pokud budeme elektronické časopisy počítat pouze jednou, i když jsou dostupné z více zdrojů. To zahrnuje veškeré tituly elektronických časopisů spravované v rámci služby Alma a nezáleží přitom na způsobu, jakým se k nim přistupuje nebo jakým jsou získávány (např. předplatné od poskytovatelů obsahu, sbírky s otevřeným přístupem, databáze apod.).

ANNEX H

Data Processing Addendum - GDPR

This Addendum, together with the Agreement, constitutes the contract governing the processing by processor as contemplated under paragraph 3 of Article 28 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (the “**General Data Protection Regulation**” or “**GDPR**”). Customer shall be and act as the “controller” (as defined in the GDPR) of all personal data (as defined below) and shall comply with its obligations as the controller under the GDPR. Ex Libris shall be and act as the “processor” (as defined in the GDPR) and will comply with the requirements of the processor under the GDPR with respect to processing, in the SaaS Services, of personal data covered by the GDPR. This Addendum shall not be construed to impose any obligations beyond those required by the GDPR itself. Capitalised terms used herein and not defined herein shall have the meaning ascribed to them in the Agreement.

1. Definitions

- 1.1 “**Data Controller**” means Customer, as controller under the GDPR.
- 1.2 “**Data Processor**” means Ex Libris, as processor under the GDPR.
- 1.3 “**personal data**”, “**personal data breach**”, “**processing**” and “**data subject**” shall have the meaning specified for each term in the GDPR.

2. Processing Details

2.1 Subject-matter and duration of the processing

The subject-matter of the processing includes the provision to Data Controller of cloud-based library management, discovery, research, reading list and/or other SaaS or hosted solutions specified in the Agreement (“**SaaS Services**”) and related implementation, migration, support and other services described in the Agreement. The duration of the Processing shall be the term of the Agreement and a reasonable and limited period of time following its expiration or other termination (see Section 10 below (Return or Deletion)), all as further described herein and in the Agreement.

PŘÍLOHA H

Dodatek o zpracování osobních údajů – GDPR

Tento Dodatek společně se Smlouvou představuje smlouvu, kterou se řídí zpracování údajů zpracovatelem podle čl. 28 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „**Obecné nařízení o ochraně osobních údajů**“ nebo „**GDPR**“). Zákazník je „správcem“ a bude jednat jako „správce“ (jak je tento pojem vymezen v nařízení GDPR) veškerých osobních údajů (jak je tento pojem vymezen níže) a bude dodržovat své povinnosti správce stanovené v nařízení GDPR. Společnost Ex Libris je „zpracovatelem“ a bude jednat jako „zpracovatel“ (jak je tento pojem vymezen v nařízení GDPR) a bude dodržovat povinnosti zpracovatele stanovené nařízením GDPR, pokud jde o zpracování osobních údajů, na něž se vztahuje nařízení GDPR, v rámci poskytování Služeb SaaS. Tento Dodatek nelze vykládat tak, že by ukládal jakékoli povinnosti nad rámec povinností stanovených nařízením GDPR. Pojmy uvedené v tomto Dodatku s velkým počátečním písmenem, které zde však nejsou vymezeny, mají význam uvedený ve Smlouvě.

1. Vymezení pojmů

- 1.1 „**Správce údajů**“ se rozumí Zákazník jakožto správce ve smyslu nařízení GDPR.
- 1.2 „**Zpracovatelem údajů**“ se rozumí společnost Ex Libris jakožto zpracovatel ve smyslu nařízení GDPR.
- 1.3 „**osobní údaje**“, „**porušení zabezpečení osobních údajů**“, „**zpracování**“ a „**subjekt údajů**“ mají význam uvedený v nařízení GDPR.

2. Informace o zpracování

2.1 Předmět a doba trvání zpracování

Předmětem zpracování je poskytování služeb Správci údajů, které se týkají správy cloudové knihovny, vyhledávání, rešerší, seznamu knih a/nebo jiných služeb SaaS či hostovaných řešení uvedených ve Smlouvě (dále jen „**Služby SaaS**“) a související implementace, migrace, podpory a dalších služeb uvedených ve Smlouvě. Údaje budou zpracovávány po dobu trvání Smlouvy a po přiměřenou omezenou dobu po uplynutí její platnosti nebo jiném ukončení (viz článek 10 níže (Vrácení nebo výmaz)), jak je dále uvedeno v tomto Dodatku a ve Smlouvě.

- 2.2 Purpose of the processing
- The purpose of the intended processing of personal data is for the provision to Data Controller of the SaaS Services and related services described in the Agreement and the performance of Data Processor's obligations under the Agreement.
- 2.3 Nature of the processing
- The nature of the processing shall be to provide to Data Controller the SaaS Services pursuant to the Agreement, as further specified in the SaaS Service product documentation and as further instructed by Data Controller in its use of the SaaS Services. Data Processor may also provide related implementation, migration, support and other services to the extent described in the Agreement or other written order or instruction by Data Controller.
- 2.4 Type of personal data
- (a) The subject of the processing shall be personal data types consistent with the purposes described in Section 2.2 above and may, as applicable, include the following types of personal data, along with other categories as described in the SaaS Service product documentation:
- Basic user and patron information, including
 - First and last names
 - Date of Birth
 - Relationship to the Customer
 - Postal addresses
 - Email addresses
 - Telephone numbers and other contact information
 - Institutional identification numbers
 - Library/catalogue related user and patron information, including
 - Library activity, loans and fines information
 - Basic staff and staff contact information
 - Staff related usage information, including records of staff operations and activity
 - Research activity
 - General usage information, including connection data (e.g., IP addresses)
 - Suppliers/vendors information
- (b) Data Controller may also upload for processing in the SaaS Services additional personal data types that are

- 2.2 Účel zpracování
- Účelem zamýšleného zpracování osobních údajů je poskytování Služeb SaaS a souvisejících služeb uvedených ve Smlouvě Správci údajů a plnění povinností Zpracovatele údajů podle Smlouvy.
- 2.3 Povaha zpracování
- Povaha zpracování spočívá v poskytování Služeb SaaS Správci údajů podle Smlouvy, jak je blíže uvedeno v produktové dokumentaci ke Službám SaaS, a v souladu s pokyny Správce údajů při využívání Služeb SaaS. Zpracovatel údajů může rovněž poskytnout související implementaci, migraci, podporu a další služby v rozsahu uvedeném ve Smlouvě nebo v jiné písemné objednávce či pokynu vydaném Správcem údajů.
- 2.4 Typ osobních údajů
- (a) Předmětem zpracování jsou takové druhy osobních údajů, které odpovídají účelům uvedeným v článku 2.2 výše, přičemž mohou zahrnovat následující druhy osobních údajů včetně dalších kategorií, jak je uvedeno v produktové dokumentaci ke Službám SaaS:
- základní údaje o uživateli a čtenáři, zejména
 - jména a příjmení
 - data narození
 - vztah k Zákazníkovi
 - doručovací adresy
 - emailové adresy
 - telefonní čísla a další kontaktní údaje
 - identifikační čísla vydaná institucí
 - údaje o uživateli a čtenáři související s knihovnou/katalogem, mj.
 - údaje o činnosti v knihovně, výpůjčkách a pokutách
 - základní údaje o zaměstnancích a jejich kontaktní údaje
 - údaje o zaměstnancích včetně záznamů o jejich jednání a činnosti
 - výzkumná činnost
 - obecné údaje o užívání včetně údajů o připojení (např. IP adresy)
 - údaje o dodavatelích/prodejcích
- (b) Správce údajů může rovněž nahrát do Služeb SaaS ke zpracování další osobní údaje, které odpovídají účelům uvedeným v článku 2.2 výše;

consistent with the purposes described in Section 2.2 above; provided that in no event shall Data Controller process in the SaaS Service (a) special categories of data described in Article 9(1) of the GDPR, (b) payment card information, student academic records, employment records or personal financial records, or (c) any other data prohibited by the Agreement or the GDPR. Data Controller determines which personal data it uploads to the SaaS Service and shall have sole responsibility for the accuracy, quality, and legality of personal data processed in the SaaS Services and the means by which Data Controller acquired personal data.

2.5 Categories of Data Subjects

The categories of Data Subjects shall be determined by Data Controller and may include, without limitation, Data Controller's library patrons, library staff, faculty, students, administrators, employees, visitors and alumni.

3. **Data Controller instructions**

Data Processor shall process personal data only within the scope of Data Processor's obligations under the Agreement and the GDPR, according to documented instructions of Data Controller. This Addendum and the relevant terms of the Agreement constitute documented instructions of Data Controller with respect to the processing of personal data. Data Controller shall be responsible for having all necessary rights to collect and process and to allow collection and processing of all personal data contemplated hereunder.

4. **Confidentiality obligations of Data Processor personnel**

Data Processor shall take reasonable steps to ensure that only authorised personnel have access to personal data. All personnel of Data Processor engaged in the processing of personal data (i) will process personal data only in accordance with the Agreement and this Addendum, unless required to do otherwise by Union or relevant Member State law and (ii) have committed to maintain the confidentiality of any personal data.

5. **Technical and organisational measures**

5.1 Taking into account the state of the art, the costs of implementation and the nature, scope, context and purposes of processing as well as the risk of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of natural persons, Data Controller and Data Processor shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure

Správce údajů však v žádném případě nesmí v rámci Služby SaaS zpracovávat a) zvláštní kategorie údajů uvedené v čl. 9 odst. 1 nařízení GDPR, b) údaje o platební kartě, akademické záznamy studentů, záznamy o zaměstnání nebo osobní finanční záznamy, nebo c) jakékoli jiné údaje zakázané Smlouvou či nařízením GDPR. Správce údajů určí, které osobní údaje do Služeb SaaS nahraje, a nese výhradní odpovědnost za správnost, kvalitu a zákonitost osobních údajů zpracovávaných v rámci Služeb SaaS a za prostředky, kterými Správce údajů osobní údaje získal.

2.5 Kategorie Subjektů údajů

Kategorie Subjektů údajů stanoví Správce údajů, přičemž mohou zahrnovat zejména čtenáře knihovny Správce údajů, pracovníky knihovny, členy pedagogického sboru, studenty, správce, zaměstnance, návštěvníky a absolventy.

3. **Pokyny Správce údajů**

Zpracovatel údajů je oprávněn zpracovávat osobní údaje pouze v rozsahu povinností Zpracovatele údajů podle Smlouvy a nařízení GDPR a v souladu s doloženými pokyny Správce údajů. Tento Dodatek a příslušné podmínky Smlouvy představují doložené pokyny Správce údajů týkající se zpracování osobních údajů. Správce údajů je povinen mít veškerá potřebná práva ke shromažďování a zpracování veškerých osobních údajů předpokládaných touto Smlouvou a k tomu, aby mohl umožnit jejich shromažďování a zpracování.

4. **Povinnosti Zpracovatele údajů zachovávat mlčenlivost**

Zpracovatel údajů učiní přiměřené kroky, aby zajistil, že přístup k osobním údajům budou mít pouze oprávnění zaměstnanci. Všichni zaměstnanci Zpracovatele údajů, kteří se podílejí na zpracování osobních údajů, i) budou zpracovávat osobní údaje pouze v souladu se Smlouvou a tímto Dodatkem, nestanoví-li unijní právo nebo vnitrostátní právo příslušného členského státu jinak, a ii) zavázali se zachovávat důvěrnost veškerých osobních údajů.

5. **Technická a organizační opatření**

5.1 S přihlédnutím k současnému stavu techniky, nákladům na provedení a povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob přijmou Správce údajů a Zpracovatel údajů vhodná technická a organizační opatření, aby zajistili vhodnou úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, případně včetně:

<p>a level of security appropriate to the risk, including <i>inter alia</i> as appropriate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the pseudonymisation and encryption of personal data; • the ability to ensure the ongoing confidentiality, integrity, availability and resilience of processing systems and services; • the ability to restore the availability and access to personal data in a timely manner in the event of a physical or technical incident; • a process for regularly testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organisational measures for ensuring the security of the processing. 	<ul style="list-style-type: none"> • pseudonymizace a šifrování osobních údajů, • schopnost nepřetržitě zajišťovat důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování, • schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů, • procesu pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.
<p>5.2 In assessing the appropriate level of security, account shall be taken of the risks that are presented by processing, in particular from accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access to personal data transmitted, stored or otherwise processed.</p>	<p>5.2 Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti se zohlední rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim.</p>
<p>5.3 The technical and organisational measures are set out in more detail in Schedule 1 to this Addendum. Data Processor shall, upon request, provide Data Controller with information regarding the technical and organisational measures referred to in Schedule 1.</p>	<p>5.3 Technická a organizační opatření jsou podrobněji popsána v příloze č. 1 tohoto Dodatku. Zpracovatel údajů poskytne Správci údajů na jeho žádost informace o technických a organizačních opatřeních uvedených v příloze č. 1.</p>
<p>6. Subprocessors</p>	<p>6. Dílčí zpracovatelé</p>
<p>6.1 Data Processor will ensure that: (a) any subprocessor it engages to process personal data under the Agreement on its behalf does so only on the basis of a written contract which imposes on such subprocessor data protection obligations no less protective of personal data than those imposed on Data Processor in this Addendum; and (b) where any such subprocessor engaged by Data Processor fails to fulfil its data protection obligations, Data Processor shall remain fully liable to Data Controller for the performance of that other subprocessor's obligations.</p>	<p>6.1 Zpracovatel údajů zajistí, aby: a) každý dílčí zpracovatel, kterého Zpracovatel údajů pověří zpracováním osobních údajů svým jménem v souladu se Smlouvou, tak činil pouze na základě písemné smlouvy, která ukládá takovému dílčímu zpracovateli povinnost chránit osobní údaje alespoň v takovém rozsahu, v jakém ji Zpracovateli údajů ukládá tento Dodatek, a b) pokud takový dílčí zpracovatel pověřený Zpracovatelem údajů nesplní své povinnosti týkající se ochrany osobních údajů, bude za plnění povinností takového dílčího zpracovatele plně odpovědný vůči Správci údajů nadále Zpracovatel údajů.</p>
<p>6.2 Data Controller hereby authorises Data Processor to engage affiliates (under common ownership with Data Processor) as specified below to participate in performance of Data Processor's obligations with respect to processing of personal data under the Agreement and this Addendum and to transfer personal data to such affiliates for such purpose. The specified affiliates and any other subprocessors, their respective jurisdictions of organisation and a description of their activities, together with publication of adjustments or additions, are set</p>	<p>6.2 Správce údajů tímto uděluje Zpracovateli údajů souhlas, aby k plnění svých povinností Zpracovatele údajů v souvislosti se zpracováním osobních údajů podle Smlouvy a tohoto Dodatku využil své níže uvedené spřízněné osoby (vlastněné stejnou osobou jako Zpracovatel údajů) a aby takovým spřízněným společností předával osobní údaje za tímto účelem. Uvedené spřízněné osoby a jiní dílčí zpracovatelé, jejich příslušnost v rámci organizační struktury a popis jejich činností, spolu se zveřejněním úprav nebo doplnění, jsou uvedeny na internetových stránkách společnosti Ex Libris, tj. v aktuálně na adrese https://knowledge.exlibrisgroup.com.</p>

forth on the Ex Libris website, currently at <https://knowledge.exlibrisgroup.com>.

6.3 Data Controller hereby provides Data Processor with a general written authorisation to employ other sub-processors and to adjust the processing roles of the listed sub-processors. Data Processor shall inform Data Controller of any adjustment of processing roles and/or addition of sub-processors after the date of execution of this Addendum, thereby giving Data Controller the opportunity to object to such adjustment and/or addition. If Data Controller has a reasonable basis to object to Data Processor's use of a new sub-processor, Data Controller shall so notify Data Processor in a written notice that includes an explanation of the grounds for objection within 10 business days after Data Processor's notification regarding such new sub-processor. In the event Data Controller so objects, Data Processor will use reasonable efforts to work in good faith with Data Controller to find an acceptable, reasonable, alternate approach. If Data Processor is unable to make available such an alternative approach within a reasonable period of time, which shall not exceed sixty (60) days, Data Controller may terminate the applicable SaaS Service which cannot be provided without the use of the objected-to new sub-processor, without penalty or liability for either party, by providing written notice to Data Processor within thirty (30) days.

6.4 In addition, Data Processor uses data center facilities provided by unaffiliated third parties. The relevant data center providers and the respective locations of the data centers are listed on the Ex Libris website, currently at <https://knowledge.exlibrisgroup.com>.

7. Data Transfer

Data Controller acknowledges and accepts that the provision of the SaaS Services under the Agreement requires the transfer of personal data to, and processing by, sub-processors in third countries (as set forth above), including certain countries outside the EEA. With respect to transfers of personal data to a sub-processor located outside of the EEA, Data Processor shall in advance of any such transfer ensure that such countries are recognised by the European Commission as providing an adequate level of data protection or that a mechanism is in place to provide appropriate safeguards and enforcement of personal data protection in compliance with the requirements of the GDPR.

8. Rights of Data Subjects

8.1 Data Processor shall provide Data Controller with instructions regarding the use, by Data

6.3 Správce údajů tímto poskytuje Zpracovateli údajů obecný písemný souhlas k tomu, aby využil další dílčí zpracovatele a upravil role uvedených dílčích zpracovatelů při zpracování údajů. Zpracovatel údajů je povinen informovat Správce údajů o jakékoli změně rolí při zpracování a/nebo o doplnění dílčích zpracovatelů po dni podpisu tohoto Dodatku, aby mohl Správce údajů vznést námitky proti takové změně a/nebo doplnění. Má-li Správce osobních údajů přiměřený důvod, aby vznesl námitku proti využití nového dílčího zpracovatele Zpracovatelem údajů, je povinen tuto skutečnost Zpracovateli údajů písemně oznámit s uvedením důvodů pro vznesení námitky do 10 pracovních dnů od oznámení Zpracovatele údajů týkajícího se takového nového dílčího zpracovatele. V případě, že Správce údajů vznesl takovou námitku, vynaloží Zpracovatel údajů přiměřené úsilí, aby v dobré víře poskytl Správci údajů součinnost při hledání přijatelného, přiměřeného alternativního řešení. Nebude-li Zpracovatel údajů schopen navrhnout takové alternativní řešení v přiměřené lhůtě, která nepřesáhne šedesát (60) dnů, je Správce údajů oprávněn na základě písemného oznámení zaslaného Zpracovateli údajů do třiceti (30) dnů ukončit poskytování určité Služby SaaS, kterou nelze poskytovat bez využití nového dílčího zpracovatele, jenž je předmětem vznesené námitky, aniž by z toho pro kteroukoli smluvní stranu plynula jakákoli sankce nebo odpovědnost.

6.4 Zpracovatel údajů využívá zařízení datových center, která poskytly nespřízněné třetí strany. Příslušní poskytovatelé datových center a umístění datových center jsou uvedena na internetových stránkách společnosti Ex Libris, aktuálně na adrese <https://knowledge.exlibrisgroup.com>

7. Přenos dat

Správce údajů bere na vědomí a souhlasí s tím, že pro poskytování služeb SaaS podle Smlouvy je nutné předávání osobních údajů do třetích zemí a jejich zpracování dílčími zpracovateli ve třetích zemích (jak je uvedeno výše), včetně některých zemí mimo EHP. Pokud jde o předávání osobních údajů dílčími zpracovatelům mimo EHP, je Zpracovatel údajů povinen předem zajistit, aby se jednalo o státy uznané Evropskou komisí jako země zajišťující odpovídající úroveň ochrany údajů, nebo aby byl zaveden mechanismus pro zajištění vhodných záruk a opatření k prosazování ochrany osobních údajů v souladu s požadavky nařízení GDPR.

8. Práva subjektů údajů

8.1 Zpracovatel údajů udělí Správci údajů pokyny týkající se používání nástrojů v rámci Služeb SaaS

	<p>Správce údajů a/nebo jeho oprávněnými uživateli, aby umožnil Správci údajů přístup, opravu, výmaz a blokování osobních údajů týkajících se Subjektů údajů, které jsou uchovávány v rámci Služeb SaaS, včetně exportu těchto osobních údajů ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu.</p>
<p>8.2 If Data Processor receives a request from Data Controller's data subject to exercise one or more of its rights under the GDPR, Data Processor will redirect the data subject to make its request directly to Data Controller. In addition, to the extent Data Controller, in its use of the SaaS Services, does not have the ability to address a data subject request, Data Processor shall upon Data Controller's request provide reasonable assistance in responding to such data subject request to the extent Data Processor is legally permitted to do so and the response to such data subject request is required under the GDPR.</p>	<p>8.2 Obdrží-li Zpracovatel údajů žádost od Subjektu údajů Správce údajů o uplatnění jednoho či více ze svých práv podle nařízení GDPR, odkáže jej Zpracovatel údajů přímo na Správce údajů. Pokud nebude Správce osobních údajů schopen žádost Subjektu údajů při využívání Služeb SaaS vyřídit, je Zpracovatel údajů povinen poskytnout Správci údajů na jeho žádost přiměřenou součinnost při vyřizování takové žádosti předložené Subjektem údajů, pokud je to právně přípustné a je-li vyřízení takové žádosti předložené Subjektem údajů vyžadováno nařízením GDPR.</p>
<p>9. Assistance to Data Controller</p> <p>Taking into account the nature of processing and the information available to Data Processor, Data Processor shall provide such assistance to Data Controller as Data Controller reasonably requests in relation to Data Controller's compliance with the obligations pursuant to Articles 32 to 36 of the GDPR. Data Controller shall cover all costs incurred by Data Processor in connection with its provision of such assistance.</p>	<p>9. Poskytování součinnosti Správci údajů</p> <p>S ohledem na povahu zpracování a informace, které má Zpracovatel údajů k dispozici, poskytne Zpracovatel údajů Správci údajů součinnost v takovém rozsahu, jaký bude Správce údajů přiměřeně požadovat v souvislosti s plněním povinností Správce údajů podle článků 32 až 36 nařízení GDPR. Správce údajů uhradí veškeré náklady vynaložené Zpracovatelem údajů v souvislosti s poskytnutím takové součinnosti.</p>
<p>10. Return or deletion of personal data after expiration or termination of Agreement</p> <p>After the expiration or other termination of the Agreement or a SaaS Service subscription, Data Processor shall, at the choice of Data Controller, make available, in the manner and for the period specified in the Agreement, all Data Controller's personal data on the relevant SaaS Service, and shall, after such period, delete existing copies of all personal data unless Union or Member State law requires storage of the personal data. Unless otherwise agreed or required by applicable law, deletion of personal data shall be completed within 120 days following termination of the relevant SaaS Service Subscription.</p>	<p>10. Vrácení nebo výmaz osobních údajů po uplynutí doby trvání nebo ukončení Smlouvy</p> <p>Po uplynutí doby trvání nebo jiném ukončení Smlouvy či po ukončení poskytování předplacených Služeb SaaS bude Zpracovatel údajů povinen, dle volby Správce údajů, zpřístupnit veškeré osobní údaje Správce údajů týkající se příslušné Služby SaaS, a to způsobem a po dobu uvedenou ve Smlouvě, a po uplynutí takové doby bude povinen vymazat stávající kopie veškerých osobních údajů, nestanoví-li unijní právo nebo vnitrostátní právo členského státu povinnost takové osobních údaje uchovat. Nebude-li dohodnuto jinak nebo nestanoví-li platné právní předpisy jinak, musí být výmaz osobních údajů proveden do 120 dnů po ukončení příslušné smlouvy o poskytování předplacených Služeb SaaS.</p>
<p>11. Rights of Data Controller to audit</p> <p>11.1 Data Processor shall make available to Data Controller all information necessary to demonstrate compliance with the obligations laid down in Article 28 of the GDPR and allow for and contribute to audits, including inspections, conducted by Data Controller or another auditor mandated by Data Controller.</p>	<p>11. Práva Správce údajů provádět audit</p> <p>11.1 Zpracovatel údajů je povinen poskytnout Správci údajů veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v článku 28 nařízení GDPR, a umožnit audit, včetně kontrol, prováděné Správce údajů nebo jiným auditorem, kterého Správce údajů pověřil, a k těmto auditům přispěje. Pro vyloučení jakýchkoli pochybností se</p>

<p>For the avoidance of doubt, the cost of any such audit or inspection shall be paid by Data Controller, except as noted in Section 11.2.</p>	<p>stanoví, že náklady na jakýkoli takový audit nebo kontrolu hradí Správce údajů, s výjimkou případů uvedených v článku 11.2.</p>
<p>11.2 Audit of data security shall be undertaken by Data Processor and/or the data center provider engaging, at their own expense, a duly qualified third party to audit Data Processor's operations and data center on an annual basis, and making available to Data Controller, at all times, (a) a valid and current certificate of compliance with ISO 27001 (or a comparable industry standard) and (b) an SSAE 16 Report or comparable third party information security assessment report regarding the data center.</p>	<p>11.2 Zpracovatel údajů a/nebo poskytovatel datového centra provede každoročně na své náklady audit bezpečnosti údajů, a to prostřednictvím třetí strany řádně způsobilé k provádění auditu činnosti Zpracovatele údajů a datového centra, a kdykoli zpřístupní Zpracovateli údajů, a) platné a aktuální osvědčení o dodržování normy ISO 27001 (nebo srovnatelné technické normy) a b) zprávu SSAE 16 nebo srovnatelnou nezávislou zprávu o hodnocení bezpečnosti informací týkající se datového centra.</p>
<p>11.3 If and to the extent Data Controller requires an additional audit or inspection to meet its obligations under the GDPR that would involve on-site access to a data center where personal data of other customers of Data Processor may be stored, Data Controller agrees that such audit or inspection shall be conducted at Data Controller's expense by a mutually acceptable independent third party. Data Controller shall also reimburse Data Processor for any time expended for any such on-site audits or inspections at Data Processor's then-current professional services rates, which shall be made available to Data Controller upon request. Before the commencement of any such on-site audit or inspection, Data Controller and Data Processor shall mutually agree upon the scope, timing, and duration of the audit or inspection in addition to such reimbursement rate. Data Controller agrees to keep the contents and results of any such audits confidential, subject to any applicable legal obligations under the GDPR to disclose same to the relevant supervisory authorities. Audits of the facilities of certain third party subprocessors, if so indicated in the subprocessor list maintained in accordance with Section 6.2, may be subject to additional or different audit terms.</p>	<p>11.3 Pokud a v rozsahu, v jakém si Správce údajů vyžádá dodatečný audit nebo kontrolu za účelem splnění svých povinností vyplývajících z nařízení GDPR, jejichž součástí je přístup do datového centra, kde mohou být uloženy osobní údaje jiných zákazníků Zpracovatele údajů, souhlasí Správce údajů s tím, že takový audit nebo kontrola budou provedeny na náklady Správce údajů vzájemně přijatelnou nezávislou třetí stranou. Správce údajů rovněž poskytne Zpracovateli údajů náhradu za čas vynaložený na takové audity či kontroly na místě v sazbách za odborné služby Zpracovatele údajů platných v dané době, které budou Správci údajů na vyžádání sděleny. Před zahájením auditu nebo kontroly na místě se Správce údajů a Zpracovatel údajů dohodnou kromě sazby výše uvedené náhrady rovněž na rozsahu, časovém harmonogramu a délce takového auditu či kontrole. Správce údajů se zavazuje zachovávat důvěrnost obsahu a výsledků takových auditů, s výjimkou případu, kdy mu nařízení GDPR ukládá právní povinnost sdělit je příslušným dozorovým úřadům. Na audity zařízení určitých nezávislých dílčích zpracovatelů, pokud je to uvedeno v seznamu dílčích zpracovatelů vedeném v souladu s článkem 6.2, se mohou vztahovat další nebo odlišné podmínky auditu.</p>
<p>12. Data Protection Officer</p> <p>Data Processor and its affiliates have appointed a data protection officer or a primary contact for data privacy-related matters. The appointed person may be reached at dpo@exlibrisgroup.com or such other address as published by Data Processor from time to time and further information regarding such person can be found on Ex Libris' public website, currently at https://knowledge.exlibrisgroup.com.</p>	<p>12. Pověřenec pro ochranu osobních údajů</p> <p>Zpracovatel údajů a jeho spřízněné osoby jmenovaly pověřence pro ochranu osobních údajů nebo primární kontaktní osobu pro záležitosti týkající se ochrany osobních údajů. Pověřená osoba bude k dispozici na adrese dpo@exlibrisgroup.com nebo na jiné adrese, kterou Zpracovatel údajů příležitostně zveřejní; pro další informace o dané osobě viz veřejné internetové stránky společnosti Ex Libris, aktuálně na adrese https://knowledge.exlibrisgroup.com.</p>
<p>13. Notification in the event of a personal data breach</p>	<p>13. Oznámení v případě porušení zabezpečení osobních údajů</p>

Data Processor shall notify Data Controller without undue delay and, where feasible, not later than seventy-two (72) hours after becoming aware of a personal data breach.

O porušení zabezpečení osobních údajů je Zpracovatel údajů povinen informovat Správce údajů bez zbytečného odkladu a, je-li to možné, nejpozději do sedmdesáti dvou (72) hodin poté, co se o takovém porušení dozví.

14. Conflicting Terms

In the event of any conflict or inconsistency between the provisions of this Addendum and any prior terms or agreements between the parties with respect to the processing of personal data, including, without limitation, prior data processing agreement(s), the provisions of this Addendum shall prevail.

14. Rozpor mezi jednotlivými podmínkami

V případě jakéhokoli rozporu nebo nesouladu mezi ustanoveními tohoto Dodatku a jakýmkoli předchozími podmínkami nebo smlouvami uzavřenými mezi smluvními stranami v souvislosti se zpracováním osobních údajů, včetně předchozí smlouvy (předchozích smluv) o zpracování osobních údajů, mají přednost ustanovení tohoto Dodatku.

SCHEDULE 1 TO DATA PROCESSING ADDENDUM (ANNEX H)

Technical and Organisational Measures

Further to the general principles set out in Section 5 of the Addendum, the below reflects Data Processor's current technical and organisational measures. Data Processor may change these from time to time so long as Data Processor does not materially decrease the overall security of the SaaS Services during a Subscription term. Changes will be published in the security and product documentation available on Ex Libris' website, currently at <https://knowledge.exlibrisgroup.com>.

Data Processor is ISO 27001 certified and will maintain the certification (or, if reasonable, a comparable certification) during the term of the Agreement.

1. Encryption of personal data

Measures, including encryption, are used to ensure that personal data cannot be read, copied, modified or deleted without authorisation during electronic transmission or transport, and that the target entities for any transfer of personal data by means of data transmission facilities can be established and verified.

2. Ability to ensure the ongoing confidentiality and integrity of processing systems and services

2.1 Measures to prevent unauthorised persons from gaining physical access to data processing systems for processing or using personal data:

- a) Definition of persons who are granted physical access;
- b) Electronic access control;
- c) Issuance of access IDs;
- d) Implementation of policy for external individuals;
- e) Alarm device or security service outside service times;
- f) Division of premises into different security zones;
- g) Implementation of key(-card) handling policy;
- h) Security doors (electronic door opener, ID reader, CCTV);
- i) Implementation of measures for on-premises security (e.g. intruder alert/notification).

PŘÍLOHA Č. 1 DODATKU O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ (k příloze H)

Technická a organizační opatření

V návaznosti na obecné zásady uvedené v článku 5 tohoto Dodatku jsou níže uvedena aktuální technická a organizační opatření Zpracovatele údajů. Zpracovatel údajů může tato opatření průběžně měnit, pokud tím podstatně nesníží celkové zabezpečení Služeb SaaS během doby trvání předplatného. Změny budou zveřejněny v bezpečnostní a produktové dokumentaci dostupné na internetových stránkách společnosti Ex Libris, aktuálně na adrese <https://knowledge.exlibrisgroup.com>.

Zpracovatel údajů je držitelem osvědčení ISO 27001 a po dobu trvání Smlouvy bude toto osvědčení (případně jiné srovnatelné osvědčení) udržovat platné.

1. Šifrování osobních údajů

Opatření, včetně šifrování, slouží k zajištění, aby osobní údaje nebylo možné během elektronického přenosu nebo předávání neoprávněně číst, kopírovat, upravovat anebo mazat, a aby bylo možné při jakémkoli předávání osobních údajů prostřednictvím datových zařízení zjistit a ověřit cílové subjekty.

2. Schopnost zajistit nepřetržitou důvěrnost a integritu systémů a služeb zpracování

2.1 Opatření, která zabrání neoprávněným osobám získat fyzický přístup k systémům zpracování dat při zpracování nebo používání osobních údajů:

- a) určení osob, kterým je umožněn fyzický přístup,
- b) elektronická kontrola přístupu,
- c) vydání přístupových údajů,
- d) implementace zásad pro třetí osoby,
- e) alarm nebo bezpečnostní služby mimo provozní dobu,
- f) rozdělení prostor do jednotlivých bezpečnostních zón,
- g) implementace zásad pro používání klíčů (karet),
- h) bezpečnostní dveře (elektronické otevírání dveří, čtečka ID, kamerový systém),
- i) implementace opatření na zajištění bezpečnosti prostor (např. varování/oznámení o vniknutí).

<p>2.2 Measures to prevent unauthorised persons from using data processing equipment:</p> <p>a) Definition of persons who may access data processing equipment;</p> <p>b) Implementation of policy for external individuals;</p> <p>c) Password protection of personal computers.</p>	<p>2.2 Opatření k zamezení tomu, aby neoprávněné osoby používaly zařízení pro zpracování údajů:</p> <p>a) určení osob, které mají přístup k zařízením pro zpracování údajů,</p> <p>b) implementace zásad pro třetí osoby,</p> <p>c) ochrana osobních počítačů pomocí hesla.</p>
<p>2.3 Measures to ensure that persons entitled to use a data processing system gain access only to such personal data as they are entitled to access in accordance with their access rights:</p> <p>a) Implementation of access rights for respective personal data and functions;</p> <p>b) Requirement of identification vis-à-vis the data processing system (e.g. via ID and authentication);</p> <p>c) Implementation of policy on access- and user-roles;</p> <p>d) Evaluation of protocols in case of damaging incidents.</p>	<p>2.3 Opatření, která zajistí, aby osoby oprávněné používat systém zpracování údajů získaly přístup pouze k takovým osobním údajům, ke kterým mají mít přístup v souladu se svými přístupovými právy:</p> <p>a) zavedení přístupových práv k určitým osobním údajům a funkcím,</p> <p>b) požadavek identifikace prostřednictvím systému zpracování údajů (např. prostřednictvím ID a ověření),</p> <p>c) implementace zásad týkajících se přístupových a uživatelských rolí,</p> <p>d) hodnocení protokolů v případě incidentů, jejichž důsledkem je poškození.</p>
<p>2.4 Measures such as logging of data entry, to ensure that it is possible to check and ascertain whether personal data have been entered into, altered or removed from personal data processing systems and if so, by whom:</p>	<p>2.4 Opatření, jako je logování údajů, která zajistí možnost kontroly a určení, zda byly osobní údaje vloženy, změněny nebo odstraněny ze systémů zpracování osobních údajů, a pokud ano, kým.</p>
<p>2.5 Measures to ensure that personal data processed on behalf of others are processed in compliance with Data Controller's instructions, including training of Data Processor personnel and documentation of Data Controller support requests.</p>	<p>2.5 Opatření, která zajistí, aby byly osobní údaje zpracovávány jménem třetích osob zpracovávány v souladu s pokyny Správce údajů, včetně školení zaměstnanců Zpracovatele údajů a dokumentace Správce údajů týkající se žádostí o podporu.</p>
<p>2.6 Measures to ensure that data collected for different purposes can be processed separately such as the use of logical separation of data of each of Data Processor's clients.</p>	<p>2.6 Opatření, která zajistí, aby byly údaje shromážděné pro různé účely zpracovávány odděleně, jako je využití logického oddělení údajů jednotlivých klientů Zpracovatele údajů.</p>
<p>3. Ability to ensure the availability and resilience of processing systems and services</p> <p>Measures to ensure that personal data is protected against accidental destruction or loss:</p> <p>a) Realisation of a regular backup schedule;</p> <p>b) Control of condition of data carriers for data backup purposes;</p> <p>c) Safe storage of data backups;</p> <p>d) Implementation and regular control of emergency power systems and overvoltage protection systems.</p>	<p>3. Schopnost zajistit dostupnost a odolnost systémů a služeb pro zpracování</p> <p>Opatření k zajištění ochrany osobních údajů před náhodným zničením nebo ztrátou:</p> <p>a) pravidelné zálohování,</p> <p>b) kontrola stavu datových nosičů pro účely zálohování dat,</p> <p>c) bezpečné ukládání zálohovaných dat,</p> <p>d) zavedení a pravidelná kontrola záložních zdrojů energie a systémů přepětíové ochrany.</p>

<p>4. Ability to restore the availability to access personal data in a timely manner in the event of a physical or technical incident</p> <p>Measures to ensure that personal data can be restored in a timely manner in the event of accidental destruction or loss:</p> <p>a) Implementation of an emergency plan;</p> <p>b) Protocol on the initiation of crisis- and/or emergency management.</p>	<p>4. Schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů</p> <p>Opatření, která v případě náhodného zničení nebo ztráty zajistí možnost osobní údaje včas obnovit:</p> <p>a) zavedení nouzového plánu,</p> <p>b) protokol o zahájení krizového a/nebo nouzového řízení.</p>
<p>5. Procedures for regular testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organisational measures for ensuring the security of the processing</p> <p>a) Regular review of IT security related certifications (e.g. ISO 27001);</p> <p>b) Monitoring by the Data Protection Officer, if designated, and IT review concerning the compliance with the determined processes and requirements for the configuration and operation of the systems.</p>	<p>5. Procesy pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování</p> <p>a) pravidelný přezkum osvědčení týkajících se bezpečnosti IT (např. ISO 27001),</p> <p>b) monitorování pověřence pro ochranu osobních údajů, je-li určen, a prověření počítačových systémů ohledně dodržování stanovených procesů a požadavků na konfiguraci a provoz systémů.</p>

ANNEX I
MINIMUM TECHNICAL REQUIREMENTS
FOR THE NEW SYSTEM
Annex P2 of Tender Documentation (ZD)

We consider the following minimum technical requirements for the Platform for Integrated Library Services of the Charles University, hereinafter referred to as the "system", to be essential and mandatory. The new system must meet these requirements and will therefore not be part of the further evaluation.

The contracting entity shall verify the minimum technical requirements of the system against the documentation submitted.

General system features

- The system must integrate processes for complete management of functions necessary for the administration of a modern library, i.e. management of electronic information resources and their access (ERMS - electronic resources management system with knowledge base), acquisition management regardless of the type of document (printed or electronic document, document on physical media or online), management of budgets and fees, management of metadata and bibliographic or authority data regardless of the type of document (book, magazine, map, music, any digital document, EIZ collection, etc.) and data format (we consider especially the MARC 21 format, formats in XML structure, at least MODS, linked open data of BIBFRAME type) or content standards (at least RDA, Dublin Core), physical fund management (copies) and revisions, lending process management, user-reader management, support for interlibrary loan services (hereinafter referred to as MVS), statistics and printouts from all parts of the system, a link resolver connected to the knowledge base and discovery system with central index.¹ The system must be fully hosted (SaaS; Software as a Service) and in accordance with applicable Czech legislation and EU regulations (e.g. GDPR, copyright, library law).
- The user interface must be in the Czech language at the time of commissioning (user interface of the platform for its management by librarians and for end users-readers, i.e. system discovery). For user-readers, it must be possible to run the interface in English.
- Applicants must indicate whether they own the data warehouse or, if an agreement has been concluded with a third party, the geographical location of such company and any associated restrictions on data transmission.

¹ The system is described on the basis of our current knowledge and experience. If the supplier offers a more modern technologically advanced solution that will meet the described requirements, but solved in a different way, it is acceptable to us.

PŘÍLOHA I
MINIMÁLNÍ TECHNICKÉ POŽADAVKY NA
NOVÝ SYSTÉM
Příloha P2 Zadávací Dokumentace (ZD)

Níže uvedené minimální technické požadavky kladené na Platformu pro integrované knihovní služby Univerzity Karlovy, dále jen "systém", považujeme za zásadní a povinné. Nový systém je musí splňovat a nebudou proto součástí dalšího hodnocení.

Zadavatel ověří minimální technické požadavky systému vůči předložené dokumentaci.

Obecné vlastnosti systému

- Systém musí integrovat procesy pro kompletní správu funkcí nutných pro administraci moderní knihovny, tj. správa elektronických informačních zdrojů a jejich zpřístupnění (ERMS – electronic resources management system se znalostní bází), správu akvizice bez ohledu na typ dokumentu (tištěný nebo elektronický dokument, dokument na fyzickém nosiči nebo online), správa rozpočtů a poplatků, správa metadat a bibliografických či autoritních dat bez ohledu na druh dokumentu (knihy, časopis, mapa, hudebnina, jakýkoliv digitální dokument, kolekce EIZ apod.) a formát dat (uvažujeme zejména formát MARC 21, formáty ve struktuře XML min. MODS, linked open data typu BIBFRAME) či obsahové standardy (min. RDA, Dublin Core), správa fyzického fondu (exemplářů) a revize, správa výpůjčního procesu, správa uživatelů-čtenářů, podpora meziknihovních výpůjčních služeb (dále jen MVS), statistiky a tiskové výstupy ze všech částí systému, link resolver propojený se znalostní bází a discovery systém s centrálním indexem.¹ Systém musí být plně hostovaný (SaaS; Software as a Service) a v souladu s platnou českou legislativou a nařízeními EU (např. GDPR, autorské právo, knihovní zákon).
- Uživatelské rozhraní musí být v době spuštění do ostrého provozu v českém jazyce (uživatelské rozhraní platformy pro její správu ze strany knihovníků i pro koncové uživatele-čtenáře, tzn. discovery systému). Pro uživatele-čtenáře musí být rozhraní možné spustit i v angličtině.
- Uchazeči musí uvést, zda jsou vlastníkem datového úložiště, nebo pokud je uzavřena dohoda s třetí stranou, zeměpisná poloha takové společnosti a případná související omezení přenosu dat.

¹ Systém je popsán na základě našich současných znalostí a zkušeností. Pokud dodavatel nabídne modernější technologicky vyspělejší řešení, které bude splňovat popsané požadavky, řešené ale jiným způsobem, je to pro nás akceptovatelné.

- The system must support authentication and authorization of users (user-readers, user-librarians) and various user roles, including the ability to modify their permissions. Minimum range of user roles:
 - administrator of the entire system in the institution,
 - library administrator (with the authority to manage 1 or more sub-libraries and all functions related to the management of the sub-library), manipulation with units
 - librarian (has permission for 1 sub-library and some functions related to administration libraries),
 - only a loan protocol employee (who can only borrow and return books and has access to the reader's account),
 - cataloguer only (can only create and edit bibliographic records)
 - EIZ administrator (owns rights to manage EIZ for a sub-library)
- The system must support single sign-on using the CAS UK authentication system (Central Authentication Service UK); CAS UK supports SSO protocols Shibboleth (see <https://www.shibboleth.net/>) and Jasig CAS (see <https://www.apereo.org/projects/cas> and <https://apereo.atlassian.net/wiki/spaces/CAS/overview>).
- The system must record the activities of each user-librarian did (logging changes in the system). These logs must be accessible to system administrators. Minimum range of logs:
 - changes in bibliographic records (date and name of the user who made the change, type of change),
 - changes in the item record (date and name of the user who made the change, type of change),
 - loan logs (loan date, extension - who and when made the extension, date of generation of the notification of the end of the loan period, date of sending the reminder and number of the reminder, date of generation of the fine),
 - logs in acquisition (records and changes in orders, records and changes in budgets and invoices)
 - e-resource activation logs (who and when activated, deactivated, updated the EIZ record).
- Systém musí podporovat autentizaci a autorizaci uživatelů (uživatelů-čtenářů, uživatelů-knihovníků) a různé uživatelské role včetně možnosti modifikovat jejich oprávnění. Minimální rozsah uživatelských rolí:
 - administrátor celého systému v instituci,
 - správce knihovny (má oprávnění pro správu 1 nebo více dílčích knihoven a všem funkcím spojenými se správou dílčí knihovny), manipulace s jednotkami
 - knihovník (má oprávnění pro 1 dílčí knihovnu a část funkcí spojených se správou knihovny),
 - pouze zaměstnanec výpůjčního protokolu (může jen půjčovat a vracet knihy a má přístup ke kontu čtenáře),
 - pouze katalogizátor (může pouze vytvářet a editovat bibliografické záznamy)
 - správce EIZ (práva spravovat EIZ pro dílčí knihovnu)
- Systém musí podporovat single sign-on s využitím systému pro autentizaci CAS UK (Centrální autentizační služba UK); CAS UK podporuje SSO protokoly Shibboleth (viz <https://www.shibboleth.net/>) a Jasig CAS (viz <https://www.apereo.org/projects/cas> a <https://apereo.atlassian.net/wiki/spaces/CAS/overview>).
- V systému musí být zaznamenáváno, co který uživatel-knihovník dělal (logování změn v systému). Tyto logy musí být přístupné administrátorům systému. Minimální rozsah logů:
 - změny bibliografických záznamů (datum a jméno uživatele, který změnu provedl, druh změny),
 - změny v záznamu exempláře (datum a jméno uživatele, který změnu provedl, druh změny),
 - logy výpůjček (datum výpůjčky, prodloužení – kdo a kdy udělal prodloužení, datum vygenerování upozornění na konec výpůjční lhůty, datum odeslání upomínky a číslo upomínky, datum vygenerování pokuty),
 - logy v akvizici (evidence a změny objednávek, evidence a změny rozpočtů a faktur)
 - logy aktivace e-zdrojů (kdo a kdy záznam EIZ aktivoval, deaktivoval, aktualizoval).

- The system must be able to provide work for min. 250 employees of CU libraries at the same time - for more details see the description of the CU library system in Annex 2.
- The system manufacturer must ensure migration from the current Aleph 500, v22 library system, Verde system, and migration of the current SFX system settings. We require 1 complete successful test migration before the sharp migration itself. If both parties consider a second test migration necessary, both parties will agree on a second test migration. The migration will include approximately 2.1 million records (both bibliographic and authority records), 3.5 million records of specimens, 35 thousand readers' records, their loans, reservations and fees, acquisition records from the Aleph system, records from the Verde system (approx. 300 databases containing approx. 500 thousand sub-objects), SFX settings (approx. 410 thousand ebooks and 99 thousand ejournals). Migration and start-up of the system must take place within 6-9 months from the conclusion of the contract - see below Work schedule - Annex No. 1 of the tender documentation (Chapter 3).
- The system must support z39.50 protocols (<https://en.wikipedia.org/wiki/Z39.50>), SRU / SRW (<http://www.loc.gov/standards/sru/>) and OAI-PMH (https://en.wikipedia.org/wiki/Open_Archives_Initiative_Protocol_for_Metadata_Harvesting).
- The system must support UTF-8 encoding and the UNICODE character set.
- The system must enable communication and integration with other CU systems via the API interface min.:
 - downloading information about readers from the CU information system
 - enabling access (download, creation, editing) to bibliographic and unit records in the system via an API (for example, an API enabling the download of a bibliographic record by external systems)
- The system must enable data sharing of all data within the UK libraries (readers' accounts, overview of their current loans and fees, bibliographic records, etc.) and at the same time set user rights in accessing them and the possibility of different settings of individual data types in sub-libraries (e.g. different settings EIZ collections, notes set user rights in accessing them and the possibility of different settings of individual data types in sub-libraries (e.g. different settings EIZ collections, notes in readers' records).
- Systém musí být schopný zajistit práci pro min. 250 zaměstnanců knihoven UK současně – blíže viz popis systému knihoven UK v příloze č. 2.
- Producent systému musí zajistit migraci ze současného knihovního systému Aleph 500, v22, systému Verde a migraci současného nastavení systému SFX. Požadujeme 1 kompletní úspěšnou testovací migraci před samotnou ostrou migrací. Pokud budou obě strany pokládat za nezbytnou druhou testovací migraci, dohodnou se obě strany na druhé testovací migraci. Migrace bude zahrnovat cca 2,1 mil. záznamů (jak bibliografických, tak autoritních záznamů), 3,5 mil. záznamů exemplářů, 35 tis. záznamů čtenářů, jejich výpůjčky, rezervace a poplatky, akviziční záznamy ze systému Aleph, záznamy ze systému Verde (cca 300 databází obsahujících cca 500 tisíc dílčích objektů), nastavení SFX (cca 410 tisíc ebooks a 99 tisíc ejournals). Migrace a spuštění systému musí proběhnout v průběhu 6-9 měsíců od uzavření smlouvy – viz dále Harmonogram prací – příloha č. 1 zadávací dokumentace (kapitola 3).
- Systém musí podporovat protokoly z39.50 (<https://en.wikipedia.org/wiki/Z39.50>), SRU/SRW (<http://www.loc.gov/standards/sru/>) a standard OAI-PMH (https://en.wikipedia.org/wiki/Open_Archives_Initiative_Protocol_for_Metadata_Harvesting).
- Systém musí podporovat kódování UTF-8 a znakové sady UNICODE.
- Systém musí umožnit komunikaci a integraci s jinými systémy UK prostřednictvím API rozhraní min.:
 - stahování informací o čtenářích z informačního systému UK
 - umožnění přístupu (stahování, vytváření, upravování) k bibliografickým a jednotkovým záznamům v systému prostřednictvím API (například API umožňující stahování bibliografického záznamu externími systémy)
- Systém musí umožňovat sdílení veškerých dat v rámci knihoven UK (konta čtenářů, přehled jejich aktuálních výpůjček a poplatků, bibliografické záznamy apod.) a zároveň nastavení uživatelských oprávnění v přístupu k nim a možnost odlišností nastavení jednotlivých typů dat v dílčích knihovnách (např. odlišné nastavení EIZ kolekcí, poznámky v záznamech čtenářů).

ERMS - EIZ administration

- *Partial processes of EIZ management are solved in the system at the level of acquisition and cataloguing. Below are more detailed requirements for functionality specific to the registration and administration of EIZ.*
- The Electronic Information Resource Management System (ERMS) is a database of information on subscriptions or ownership of EIZ, which includes data on providers, database platforms, specialized databases, EIZ collections and individual titles of e-books and periodicals (including information on available volumes and issues).
- The system must be able to administer all aspects of EIZ management and processing and take into account all phases of the EIZ life cycle (from resource selection, through its trial (trial) to its purchase, use and termination / renewal of the license). and records the history of EIZ records).
- The system is used to register EIZ and their licenses. It contains information min. ranging:
 - Basic description
 - identifies the EIZ
 - records information on the current state of EIZ in terms of life cycle (e.g. trial, prepaid, owned, under revision, cancelled)
 - Acquisition data
 - records when and from whom the EIZ was acquired (EIZ supplier); method of acquisition (e.g., trial, subscription, permanent purchase, freely available, etc.); link to the order, method of payment (budget, price, currency, invoice data, etc.)
 - License data (record):
 - records the local license identifier, the duration of the license, from whom the license is obtained (licensor) and for whom (licensee)
 - allows you to record license terms (e.g. usage restrictions, authorized users, etc.)
 - for internal purposes (e.g. for ILL staff)
 - for users (the system administrator can specify which license terms will be displayed to end users in the discovery interface)
 - Access data:
 - registers links for direct and remote access
 - the system allows you to define different eligible groups (the whole UK, UK components and other defined groups) and

ERMS – administrace EIZ

- *Dílčí procesy správy EIZ jsou v systému řešeny na úrovni akvizice i katalogizace. Níže uvádíme bližší požadavky na funkcionalitu specifickou pro evidenci a správu EIZ.*
- Systém správy elektronických informačních zdrojů (ERMS) je databáze informací o předplatných či vlastnictví EIZ, která zahrnuje data o poskytovatelích, databázových platformách, specializovaných databázích, kolekcích EIZ a jednotlivých titulech e-knih a periodik (včetně informací o dostupných ročnících a číslech).
- Systém musí být schopen administrovat všechny aspekty správy a zpracování EIZ a zohledňovat všechny fáze životního cyklu EIZ (od vytipování zdroje, přes jeho vyzkoušení (trial) až po jeho nákup, využívání a ukončení/obnovení licence, umožňuje evidovat průběh řešení reklamace přístupu k zakoupenému EIZ a zaznamenává historii evidence EIZ).
- Systém slouží k evidování EIZ a jejich licencí, obsahuje informace min. v rozsahu:
 - Základní popis
 - identifikuje EIZ
 - eviduje informace o aktuálním stavu EIZ z hlediska životního cyklu (např. trial, předplacený, ve vlastnictví, v revizi, zrušený)
 - Akviziční údaje
 - eviduje kdy a od koho byl EIZ pořízen (dodavatel EIZ); způsob pořízení (např. trial, předplatné, trvalý nákup, volně dostupný apod.); vazbu na objednávku, způsob platby (rozpočet, cena, měna, údaje o faktuře apod.)
 - Licenční údaje (záznam):
 - eviduje lokální identifikátor licence, dobu trvání licence, od koho je licence pořízena (licensor) a pro koho (licensee)
 - umožňuje evidovat licenční podmínky (např. omezení užití, autorizování uživatelé apod.)
 - pro interní účely (např. pro pracovníky MVS)
 - pro uživatele (správce systému může určit, které licenční podmínky budou zobrazeny koncovým uživatelům v rozhraní discovery)
 - Přístupové údaje:
 - eviduje odkazy pro přímý a vzdálený přístup
 - systém umožňuje nadefinovat různé oprávněné skupiny (celá UK, součásti UK a další definované skupiny) a

assign EIZ to only one or more groups independently

- The system must be able to distinguish between university-wide and individual licenses as well as joint licenses of several sub-libraries (EIZ acquired for 2 or more sub-libraries).
- The system must make it possible to record different subscriptions / purchases of several faculty libraries for one title or collection, which acquire the title independently at different times, in different coverage, at different suppliers, etc.
- The system must be able to set the appropriate statuses (terminated, extended, trial, revision, etc.) according to the entered time data (e.g. license start and end dates) and must enable the automatic acquisition extension function.
- The system must allow the connection of a license record (license) to multiple EIZ records.
- Changes made in the ERMS part of the system must be able to be automatically reflected in other parts of the system (e.g. when activating a new license, linking is automatically switched on, displayed in discovery, display of the electronic title record in the bibliographic interface).
- The system must enable the activation, updating and deactivation of individual titles, selected or entire EIZ collections and specialized databases.
- The basis of the system is the knowledge base maintained by the supplier, which covers the currently offered EIZ from the level of providers to the level of individual titles. This knowledge base must be updated by the supplier at least once a week.
- The system allows you to automatically apply changes in parent records (e.g. EIZ collections) to records subordinate to them (e.g. EIZ titles). Child records can still be further edited.
- The system must support the possibility of adding and cataloguing any EIZ if the resource is not part of the knowledge base (e.g. for very specific local resources).
- The system must allow local editing of records retrieved from the ERMS knowledge base.
- The following resources are the backbone for the UK and must be part of the knowledge base of the ERMS system:
 - Academic Search Ultimate
 - eBook Academic Collection (EBSCO)
 - JSTOR Art & Sciences I
 - JSTOR Art & Sciences II
 - JSTOR Art & Sciences III
 - Oxford Journals Online Full Collection

přirázovat EIZ jen jedné nebo více skupinám nezávisle na sobě

- Systém musí umět rozlišovat celouniverzitní a individuální licence i společné licence více dílčích knihoven (EIZ pořízený pro 2 a více dílčích knihoven).
- Systém musí umožnit u jednoho titulu či kolekce evidovat rozdílné předplatné/nákup několika fakultních knihoven, které titul pořizují nezávisle na sobě v různou dobu, v různém pokrytí, u různých dodavatelů atd.
- Systém musí umět podle zadaných časových údajů (např. datum začátku a konce licence) nastavovat příslušné statusy (ukončeno, prodlouženo, trial, revize ad.) a musí umožňovat funkci automatického prodlužování akvizice.
- Systém musí umožnit navázání licenčního záznamu (licence) na více záznamů EIZ.
- Změny provedené v ERMS části systému musí být možné automaticky promítnout v jiných částech systému (např. při aktivaci nové licence dojde k automatickému zapnutí linkování, zobrazování v discovery, zobrazení záznamu el. titulu v bibliografickém rozhraní).
- Systém musí umožnit aktivaci, aktualizaci a deaktivaci jednotlivých titulů, výběrových či celých kolekcí EIZ a specializovaných databází.
- Základem systému je dodavatelem udržovaná znalostní báze, která pokrývá aktuálně nabízené EIZ od úrovně poskytovatelů až po úroveň jednotlivých titulů. Tato znalostní báze musí být dodavatelem aktualizována nejméně 1x týdně.
- Systém umožňuje automaticky aplikovat změny v nadřazených záznamech (např. kolekce EIZ) do záznamů jim podřazených (např. tituly EIZ). Podřazené záznamy je i poté možné dále upravovat.
- Systém musí podporovat možnost přidání a katalogizaci jakéhokoliv EIZ, pokud zdroj není součástí znalostní báze (např. u velmi specifických lokálních zdrojů).
- Systém musí umožňovat lokální úpravy záznamů přejatých ze znalostní báze ERMS systému.
- Následující zdroje jsou pro UK páteřní a musí být součástí znalostní báze ERMS systému:
 - Academic Search Ultimate
 - eBook Academic Collection (EBSCO)
 - JSTOR Art & Sciences I
 - JSTOR Art & Sciences II
 - JSTOR Art & Sciences III
 - Oxford Journals Online Full Collection

- Science Direct – Freedom Collection
- Scopus
- SpringerLink journals
- Taylor & Francis Science & Technology Library
- Taylor & Francis Social Science & Humanities Library
- Taylor & Francis Medical Library
- Web of Science Core Collection
- Wiley Online Library journals – Full
- Nature magazine (1476-4687)
- Science magazine (1095-9203)

Cataloguing

- The system must have functionality / functionalities which, in the case of a contract with the National Library, will enable the use of Czech national authorities from the National Library of the Czech Republic to be supported.²
- The system must be able to administer all aspects of management and processing (cataloguing) of all types of documents - books, serials, music, cartographic sources, manuscripts, old prints, audio media, electronic books, serials and others, including unit records and authority records in standardized formats in accordance with international and national standards. The system must have cataloguing templates in MARC21 format for each document type. System administrators must be able to create or modify cataloguing templates.
- The system allows editing of MARC21 fixed fields.
- The system enables the use of its own help for individual MARC21 fields for the needs of the UK cataloguing policy
- The system supports the creation and maintenance of its own local authorities and controlled glossaries of terms throughout the system.
- The system supports the import and export of bibliographic and authority records and records of specimens from and to MARC type formats.
- The system supports the import and export of bibliographic and authority records and records of copies from and to XML.
- The system enables validation of the correctness of the entry of cataloguing records according to the MARC21 format (checking the correctness of the use of fields, subfields and indicators in the record).
- The system enables the management of bibliographic, authority and unit records, including the creation, deletion, duplication or locking of a record.

² We do not require the supplier to have a contract with the National Library of the Czech Republic at the time of signing the contract with the contracting authority for the purposes of using a set of national authorities. We require the system to have functionalities that potentially allow the use of a set of national authorities

- Science Direct – Freedom Collection
- Scopus
- SpringerLink journals
- Taylor & Francis Science & Technology Library
- Taylor & Francis Social Science & Humanities Library
- Taylor & Francis Medical Library
- Web of Science Core Collection
- Wiley Online Library journals – Full
- časopis Nature (1476-4687)
- časopis Science (1095-9203)

Katalogizace

- Systém musí disponovat funkcionalitou/funkcionalitami, které v případě smlouvy s Národní knihovnou umožní podporovat používání českých národních autorit z Národní knihovny ČR.²
- Systém musí být schopen administrovat všechny aspekty správy a zpracování (katalogizace) veškerých typů dokumentů – knih, seriálů, hudebnin, kartografických zdrojů, rukopisů, starých tisků, zvukových nosičů, elektronických knih, seriálů a dalších včetně záznamů jednotek a autoritních záznamů ve standardizovaných formátech v souladu s mezinárodními a národními standardy. Systém musí mít katalogizační šablony ve formátu MARC21 pro každý druh dokumentu. Správci systému musí mít možnost katalogizační šablony tvořit či měnit.
- Systém umožňuje editaci fixních polí MARC21.
- Systém umožňuje využití vlastní nápovědy k jednotlivým polím MARC21 pro potřeby katalogizační politiky UK
- Systém podporuje tvorbu a údržbu vlastních lokálních autorit a řízených slovníků termínů v celém systému.
- Systém podporuje import a export bibliografických a autoritních záznamů a záznamů exemplářů z a do formátů typu MARC.
- Systém podporuje import a export bibliografických a autoritních záznamů a záznamů exemplářů z a do XML.
- Systém umožňuje validaci správnosti zápisu katalogizačních záznamů dle formátu MARC21 (kontrola správnosti použití polí, podpolí a indikátorů v záznamu).
- Systém umožňuje správu bibliografických, autoritních záznamů i jednotkových včetně vytvoření, výmazu, duplikace či uzamčení záznamu.

² Nepožadujeme, aby dodavatel měl v době podpisu smlouvy se zadavatelem uzavřenou smlouvu s Národní knihovnou České republiky pro účely využití souboru národních autorit. Požadujeme, aby systém disponoval funkcionalitami, které umožňují potenciálně soubor národních autorit použít.

- Changes and updates in the preferred fields of authority records and controlled dictionaries are automatically transferred to the bibliographic records.
- The system enables the management of a defined set of records, for which it will be possible to set access for authorized users and within which it will be possible to search independently for librarian users within the system and in the discovery system for user-readers. We will use the functionality, for example, to manage the GeoBibline database (see Discovery system).
- Basic data for specimens (compulsory all listed):
 - Barcode
 - Sub-library
 - collection (document location)
 - document type
 - signature (possibility of entering 2 signatures for one copy - each separately)
 - specimen status (according to the loan matrix)
 - status of specimen processing (loss, discarded, deposited, under repair, etc.)
 - incremental number
 - increment date
 - inventory date
 - price per copy (price of compensation in case of loss)
 - note for readers
 - note for the loan protocol (the system notifies it of the loan protocol)
 - internal note
 - acquisition information - order number (including the possibility of opening a line with detailed information about the order, which will also include lines with information about the invoice number)
 - a description of the unit that will be displayed to readers.
 - For serial copies, year number, magazine number, year of publication (each separately).
- Checking the uniqueness of identifiers (e.g. bar code, bibliographic record number, reader ID, ISBN).
- For one bibliographic record, it must be possible to attach records for multiple copies from more than one sub-library.
- All specimens must be displayed in the system and it must be possible to move all of them (e.g. 500 or more specimens at once).
- Tool for revision (inventory) of physical specimens; possibility of mass changes in specimen records min.:
 - change of collection for selected specimens
 - status change for selected specimens
- Změny a aktualizace v preferovaných polích autoritních záznamů a řízených slovníků se automaticky přenesou do bibliografických záznamů.
- Systém umožňuje správu definované množiny záznamů, u nichž bude možné nastavit přístup pro oprávněné uživatele a v rámci nichž bude možné samostatně prohledávat pro uživatele-knihovníka uvnitř systému i v discovery systému pro uživatele-čtenáře. Funkcionalitu využijeme např. pro správu databáze GeoBibline (viz Discovery systém).
- Základní údaje u exemplářů (povinné všechny vyjmenované):
 - čárový kód
 - dílčí knihovna
 - sbírka (lokace dokumentu)
 - druh dokumentu
 - signatura (možnost zapsání 2 signatur k jednomu exempláři – každé zvlášť)
 - status exempláře (dle matice výpůjček)
 - status zpracování exempláře (ztráta, vyřazeno, deponováno, v opravě apod.)
 - přírůstkové číslo
 - datum přírůstkového čísla
 - datum inventarizace
 - cena za exemplář (cena náhrady při ztrátě)
 - poznámka pro čtenáře
 - poznámka pro výpůjční protokol (systém u výpůjčního protokolu na ní upozorní)
 - interní poznámka
 - akviziční informace – číslo objednávky (včetně možnosti otevření řádku s detailními informacemi k objednavce, který bude zahrnovat také řádky s informacemi o čísle faktury)
 - popis jednotky, který se zobrazí čtenářům.
 - U seriálových exemplářů číslo ročníku, číslo časopisu, rok vydání (každé zvlášť).
- Kontrola jedinečnosti identifikátorů (např. čárový kód, číslo bibliografického záznamu, ID čtenáře, ISBN).
- U jednoho bibliografického záznamu musí být možné připojit záznamy pro více exemplářů z více dílčích knihoven.
- V systému se musí zobrazovat všechny exempláře a musí je být možné přesunout všechny (např. 500 nebo více exemplářů najednou).
- Nástroj pro revize (inventarizaci) fyzických exemplářů; možnost hromadných změn v záznamech exemplářů min.:
 - změna sbírky u vybraných exemplářů
 - změna statusu u vybraných exemplářů

- change of partial library for selected specimens

Acquisitions

- The system must be able to process all acquisition processes, complete order workflow and budget management, regardless of the type and type of source. Acquisitions must take place for all types of documents, whether printed or electronic. The acquisition must be uniform for both electronic and printed magazine subscriptions. (*Acquisition management also includes all EIZs, whether they are a database, a collection, an e-journal subscription or an e-book - see the ERMS chapter above for more details*).³
- The system must allow the management of budgets and ongoing financial commitments (standing orders, subscriptions). Budget management requirements min.:
 - It must be possible to set budgets separately for each sub-library
 - Each sub-library must be able to create multiple budgets for its needs
 - It must be possible to set budgets in a different hierarchy (main budget + multiple sub-budgets).
 - The system must monitor whether the budget has been exceeded.
 - It must be possible to set an overrun tolerance.
 - It must be possible to increase the budget while the budget is active.
 - The system must be able to bind the amount in the budget and automatically release the amount after cancelling the order.
 - In the event of a discount, the system must be able to recalculate the amount involved.
- The system must be able to produce outputs from all acquisition processes at least:
 - list of ordered documents
 - list of committed amounts
 - list of undelivered documents
 - a list of documents that are ordered from a budget
 - list of all orders from one budget
 - a list of all invoices in the library

³ We anticipate an integrated acquisition management environment. The document describes the ERMS and other processes separately only to emphasize their importance and to be able to better formulate individual system requirements. We are aware that at some point, requirements may be duplicated at first glance.

- změna dílčí knihovny u vybraných exemplářů

Akvizice

- Systém musí být schopný zpracovat všechny akviziční procesy, kompletní workflow objednávek a správu rozpočtů bez ohledu na typ a druh zdroje. Akvizice musí probíhat pro veškeré typy dokumentu, ať už tištěné nebo elektronické. Akvizice musí být jednotná jak pro předplatné elektronického, tak i tištěného časopisu. (*Správa akvizice zahrnuje též veškeré EIZ, ať už se jedná o databázi, kolekci, předplatné elektronického časopisu nebo elektronickou knihu – podrobněji viz kap. ERMS výše*).³
- Systém musí umožňovat správu rozpočtů a probíhajících finančních závazků (trvalé objednávky, předplatná). Požadavky na správu rozpočtů min.:
 - Rozpočty musí být možné nastavit separátně pro každou dílčí knihovnu
 - Každá dílčí knihovna musí mít možnost založit si více rozpočtů pro své potřeby
 - Rozpočty musí být možné nastavit i v různé hierarchii (hlavní rozpočet + více podrozpočtů).
 - Systém musí hlídat, zda nebyl rozpočet překročen.
 - Musí být možné nastavit toleranci překročení rozpočtu.
 - Musí být možné navýšit rozpočet v průběhu doby, kdy je rozpočet aktivní.
 - Systém musí umět vázat částku v rozpočtu a po zrušení objednávky částku automaticky uvolnit.
 - V případě slevy musí být systém schopný přepočítat vázanou částku.
- Systém musí být schopen vyrobit výstupy ze všech akvizičních procesů min.:
 - seznam objednaných dokumentů
 - seznam vázaných částek
 - seznam nedodaných dokumentů
 - seznam dokumentů, které jsou objednané z nějakého rozpočtu
 - seznam všech objednávek z jednoho rozpočtu
 - seznam všech faktur dané knihovny

³ Předpokládáme integrované prostředí pro správu akvizice. V dokumentu je popsán zvlášť ERMS a další procesy jen proto, abychom zdůraznili jejich důležitost, a abychom dokázali lépe zformulovat jednotlivé požadavky na systém. Jsme si vědomi, že v některých momentech se mohou požadavky na první pohled duplikovat

Circulation

- The system will ensure the administration of the entire lending process, including taking into account the rules set out in the current library and lending regulations of Charles University. (<https://cuni.cz/UKEN-1167.html>).
- Possibility of setting closing days both in advance for recurring events such as public holidays and weekends, but also flexibly according to the needs of individual libraries. It must be possible to set closing days for each sub-library separately.
- Possibility to postpone the end of loans and prepared reservations in bulk.
- Possibility to set the loan matrix according to the reader's status and the status of the specimen.
- Possibility of entering loan requests (document reservations) and copy requests
- Setting the duration of the completed reservation. After its end, the system must release the document for other applicants. At the same time, the library where the reservation is prepared must find out about the end of the reservation.
- Possibility of offline loans (loans and returns) in case it is not available connection to the service.
- Fees - possibility to display the following information:
 - when the fee was created
 - until the fee was created (whether by the system or entered by the librarian)
 - who cancelled the fee and when
 - date of creation of the fee
 - date of payment of the fee
 - information on whether the fee was paid in cash, by credit card or by bank transfer
- Possibility to block loans and other actions for readers' accounts. Possibility to configure what activities the reader will not be able to do with the block.
- Possibility to set that only some libraries can return loans anywhere, but not others. E.g. The Faculty of Mathematics and Physics has 9 libraries, where readers can return books to any branch. However, other CU libraries do not have such an option and do not support it, and the book must be returned to the library where it was borrowed.
- Possibility to set the language for the reader so that notifications, reminders and messages about the prepared reservation are sent to him in either Czech or English.
- Possibility to display for loans:
 - The date on which the reader borrowed the document
 - The employee who lent the document
 - Borrowing date
 - Date of extension
 - The employee who extended the loan
 - Date on which the reader was notified about the end of the borrowing period

Cirkulace

- Systém zajistí správu celého výpůjčního procesu včetně se zohledněním pravidel stanovených v aktuálním knihovním a výpůjčním řádu Univerzity Karlovy (<https://cuni.cz/UKEN-1167.html>).
- Možnost nastavení zavíracích dnů jak předem pro opakující se události jako státní svátky a víkendy, ale i flexibilitně dle potřeb jednotlivých knihoven. Zavírací dny musí být možné nastavit pro každou dílčí knihovnu samostatně.
- Možnost hromadně posunout konec výpůjček a připravené rezervace.
- Možnost nastavení výpůjční matice dle statusu čtenáře a statusu exempláře.
- Možnost zadávání požadavků na výpůjčky (rezervace dokumentů) a požadavků na kopie
- Nastavení délky trvání splněné rezervace. Po jejím konci musí systém uvolnit dokument pro dalšího žadatele. Zároveň se o konci rezervace musí dozvědět i knihovna, kde je rezervace připravena.
- Možnost offline výpůjček (výpůjčky a vrácení) pro případ, když nebude k dispozici připojení ke službě.
- Poplatky – možnost zobrazit informace:
 - kdy byl poplatek vytvořen
 - kým byl poplatek vytvořen (zda systémem nebo zadán knihovníkem)
 - kdo a kdy poplatek stornoval
 - datum vytvoření poplatku
 - datum zaplacení poplatku
 - informace, zda byl poplatek zaplacen v hotovosti, platební kartou nebo bankovním převodem
- Možnost blokace výpůjček a dalších úkonů u čtenářských kont. Možnost konfigurace, jaké činnosti čtenář s blokem nebude moci dělat.
- Možnost nastavení, aby jen u některých knihoven šlo vrátit výpůjčky kdekoliv, ale u jiných ne. Např. Matematicko-fyzikální fakulta má 9 knihoven, u kterých čtenáři mohou vracet knihy na kteroukoliv pobočku. Jiné knihovny UK ale takovou možnost nemají a nepodporují a kniha se musí vrátit do té knihovny, kde byla půjčena.
- Možnost nastavení jazyka u čtenáře, aby se mu upozornění, upomínky a zprávy o připravené rezervaci odesílaly buď česky, nebo anglicky.
- Možnost zobrazení u výpůjček:
 - Datum, kdy si čtenář půjčil dokument
 - Pracovník, který půjčil dokument
 - Datum výpůjčky
 - Datum prodloužení
 - Pracovník, který výpůjčku prodloužil
 - Datum, kdy čtenáři odešlo upozornění na konec výpůjční lhůty

- Date on which the reminder have been sent to the reader and their number in order
- Date on which information about prepared reservation have been sent to the reader
- The system must ensure the administration of the interlibrary loan service for both requesting and requested libraries.
- An e-mail notification to the reader that the document is ready for him in the library. This applies to both MVS requirements and fulfilled reservations.
- Possibility of separate configuration of the length of the loan period for MVS documents.
- Possibility to set min. 4 reminders.
- Possibility to set different texts for different levels of reminders.

Discovery system

- The system offers a public user interface designed primarily for end users, hereinafter referred to as the discovery system.
- The Discovery system is the primary access point for the client's readers (typically academics and students of Charles University). The Discovery system replaces a separate OPAC.
- The Discovery system is also accessible via an interface that supports display on mobile phones / tablets.
- The Discovery system offers a clear interface for searching across all types of content, processed by the system, in particular:
 - physical resources (e.g. books, magazines)
 - electronic resources (e.g. licensed EIZ articles and books, selected open access resources)
 - digital content (e.g. institutional repository, digital libraries)
- The search in the discovery system takes place in a pre-prepared index.
- When changes are made to the system database, the task of indexing the changes made to the system discovery index is immediately created - examples: e-resources activation, bibliographic record modification, unit deletion.
- The change in the Cataloguing database, at least the modification or storage of a new bibliographic and item record, must be reflected in the discovery system, i.e. be visible to the user - reader within a maximum of 10 minutes from its execution. These are changes made by the users-librarians.
- The Discovery system uses a vendor-managed index of licensed EIZs (including, where possible, a full-text search), combined with an index of bibliographic records and a local group of Customer-specific resources. It must be possible to collect data from other sources in the index, in particular using the OAI-PMH protocol.

- Datum, kdy čtenáři odešla upomínka a kolikátá byla v pořadí
- Datum, kdy čtenáři odešla informace o připravené rezervaci
- Systém musí zajistit administraci meziknihovní výpůjční služby pro knihovny žádající i dožádané.
- E-mailem odeslané upozornění pro čtenáře, že dokument je pro něj připravený v knihovně. To se týká jak MVS požadavků, tak splněné rezervace.
- Možnost samostatné konfigurace délky výpůjční lhůty pro MVS dokumenty.
- Možnost nastavení min. 4 upomínek.
- Možnost nastavení různých textů pro různé stupně upomínek.

Discovery systém

- Systém nabízí veřejné uživatelské rozhraní určené především pro koncové uživatele označované dále jako discovery systém.
- Discovery systém je primárním přístupovým bodem pro uživatele-čtenáře zadavatele (typicky akademické pracovníky a studenty Univerzity Karlovy). Discovery systém nahrazuje samostatný OPAC.
- Discovery systém je přístupný i prostřednictvím rozhraní, které podporuje zobrazení na mobilních telefonech / tabletech.
- Discovery systém nabízí přehledné rozhraní pro vyhledávání napříč všemi druhy obsahu, jež systém zpracovává, zejména:
 - fyzické zdroje (např. knihy, časopisy)
 - elektronické zdroje (např. licencované EIZ články a knihy, vybrané open access zdroje)
 - digitální obsah (např. institucionální repozitář, digitální knihovny)
- Vyhledávání v discovery systému probíhá v předem připraveném indexu.
- Při změnách v bázi systému se okamžitě vytvoří úloha indexace provedených změn do indexu discovery systému - příklady: aktivace EIZ, úprava bibliografického záznamu, výmaz jednotky.
- Změna v bázi Katalogizace, minimálně úprava nebo uložení nového bibliografického a jednotkového záznamu, se musí v discovery systému projevit, tj. být viditelná pro uživatele – čtenáře maximálně do 10 minut od jejího provedení. Jedná se o změny, které provádí uživatelé-knihovníci zadavatele.
- Discovery systém využívá dodavatelem spravovaný index licencovaných EIZ (v případech kde je to možné včetně prohledávání plných textů), kombinovaný s indexem bibliografických záznamů a lokální skupiny zdrojů specifických pro zadavatele. Do indexu musí být umožněno sbírání dat z další zdrojů, zejména pomocí protokolu OAI-PMH.

- The following electronic resources are the backbone of the UK and their content must be searchable using the vendor-managed discovery system index:
 - Academic Search Ultimate
 - eBook Academic Collection (EBSCO)
 - JSTOR Art & Sciences I
 - JSTOR Art & Sciences II
 - JSTOR Art & Sciences III
 - Oxford Journals Online Full Collection
 - Science Direct – Freedom Collection
 - Scopus
 - SpringerLink journals
 - Taylor & Francis Science & Technology Library
 - Taylor & Francis Social Science & Humanities Library
 - Taylor & Francis Medical Library
 - Web of Science Core Collection
 - Wiley Online Library journals – Full
 - Nature magazine (1476-4687)
 - Science magazine (1095-9203)
- Connection of other local resources to the discovery system is free of charge (e.g. institutional repository of Charles University, digital libraries, etc.).
- The system allows you to set the display of selected records or copies from the bibliographic database (e.g. incomplete records, records without physical units) in the discovery system.
- The Discovery system supports basic and advanced search (i.e. the user has the option to specify a query in multiple metadata fields simultaneously).
- The Discovery system supports searching with support for Boolean operators.
- The Discovery system supports facets that allow users to refine their search query.
- The Discovery system allows the user to choose how to sort the search results - for example, by relevance, from newest to oldest.
- The Discovery system displays information about the current availability of units for physical document records.
- The discovery system must allow any record to be referenced using a permanent and fixed link (permalink).
- The system enables connection of external services to the discovery system via their API interface (e.g. reference manager CitacePro, <https://www.citace.com/citace-pro> and Obalkyknih.cz, <https://obalkyknih.cz/>).
- The Discovery system offers the user an appropriate set of services for the searched records (e.g. lending services for physical documents or a link to access an electronic resource).
- The discovery system must have functionality for a reader / user account.
- Následující elektronické zdroje jsou pro UK páteční a jejich obsah musí být prohledatelný pomocí dodavatelem spravovaného indexu discovery systému:
 - Academic Search Ultimate
 - eBook Academic Collection (EBSCO)
 - JSTOR Art & Sciences I
 - JSTOR Art & Sciences II
 - JSTOR Art & Sciences III
 - Oxford Journals Online Full Collection
 - Science Direct – Freedom Collection
 - Scopus
 - SpringerLink journals
 - Taylor & Francis Science & Technology Library
 - Taylor & Francis Social Science & Humanities Library
 - Taylor & Francis Medical Library
 - Web of Science Core Collection
 - Wiley Online Library journals – Full
 - časopis Nature (1476-4687)
 - časopis Science (1095-9203)
- Připojení dalších lokálních zdrojů do discovery systému není zpoplatněno (např. institucionální repozitář UK, digitální knihovny apod.).
- Systém umožňuje nastavit nezobrazování vybraných záznamů nebo exemplářů z bibliografické databáze (např. nekompletní záznamy, záznamy bez fyzických jednotek) v discovery systému.
- Discovery systém podporuje základní a pokročilé vyhledávání (tzn. uživatel má možnost specifikovat dotaz do více metadatových polí současně).
- Discovery systém podporuje vyhledávání s podporou booleovských operátorů.
- Discovery systém podporuje fasety, které umožňují zpřesnit vyhledávací dotaz.
- Discovery systém umožňuje uživateli zvolit si způsob řazení vyhledaných výsledků - např. dle relevance, od nejnovějších po nejstarší.
- Discovery systém zobrazuje u záznamů fyzických dokumentů informace o aktuální dostupnosti jednotek.
- Discovery systém musí umožňovat odkazovat na libovolný záznam pomocí pevného a neměnného odkazu (permalink).
- Systém umožňuje napojení externích služeb do discovery systému prostřednictvím jejich API rozhraní (např. referenční manažer CitacePro, <https://www.citace.com/citace-pro> a Obalkyknih.cz, <https://obalkyknih.cz/>).
- Discovery systém nabízí uživateli odpovídající sadu služeb pro vyhledané záznamy (např. výpůjční služby u fyzických dokumentů nebo odkaz na přístup k elektronickému zdroji).
- Discovery systém musí disponovat funkcionalitami pro čtenářské/uživatelské konto.

- The Discovery system fully integrates all loan and search services, in particular:
 - the possibility to log in to the reader's account,
 - the possibility of reserving a document,
 - the possibility of extending the loan,
 - the possibility to display the reader's account status,
 - the possibility of sending an application for MVS,
 - the possibility to save records and search results,
 - the possibility of sorting saved records into folders,
 - the possibility of creating exports of saved or searched records,
 - Possibility to set automatic alerts (e.g. notifications of new documents on the selected topic), notifications are sent via e-mail
- The Discovery system supports remote access to e-resources (authentication and authorization) using at least Shibboleth and EZproxy (OCLC).
- The system includes a link resolver with support for the OpenURL standard (<https://en.wikipedia.org/wiki/OpenURL>). Link resolver generates links that support remote access to e-resources.
- The discovery system must allow the creation of a separate search profile / view for a predetermined group of records - for the GeoBibline project.
- Discovery systém plně integruje všechny výpůjční a vyhledávací služby, zejména:
 - možnost přihlásit se do konta čtenáře,
 - možnost rezervace dokumentu,
 - možnost prodloužení výpůjčky,
 - možnost zobrazení stavu konta čtenáře,
 - možnost odeslání žádosti o MVS,
 - možnost ukládání záznamů a výsledků vyhledávání,
 - možnost řazení uložených záznamů do složek,
 - možnost vytváření exportů uložených nebo vyhledaných záznamů,
 - možnost nastavování automatických alertů (např. upozornění na nové dokumenty ke zvolenému tématu), upozornění chodí pomocí e-mailu
- Discovery systém podporuje vzdálený přístup do e-zdrojů (autentizace a autorizace) pomocí minimálně Shibboleth a EZproxy (OCLC).
- Systém zahrnuje link resolver s podporou standardu OpenURL (<https://en.wikipedia.org/wiki/OpenURL>). Link resolver generuje linky podporující vzdálený přístup do e-zdrojů.
- Discovery systém musí umožnit vytvoření samostatného vyhledávacího profilu/pohledu pro předem stanovenou skupinu záznamů – pro projekt GeoBibline.

Statistics

System statistics are critical because they form the basis for managerial decisions concerning not only the system itself, but also the library and, more generally, the institution as a whole.

- The system must allow the setting of generating regular and one-time statistical reports.
- The system must allow a user-defined time range to be set for each such report.
- The system provides summary information about the system status:
 - numbers and overview of readers for a specified time period, in a specified reader category
 - numbers and overview of copies of documents for a specified period of time, according to the selected status of the copy – e.g. discarded, lost, in repair, according to the selected type of document
 - numbers and overviews of activated electronic resources (at the level of titles)
 - reader statistics
 - loans, including MVS (interlibrary) loans
 - return
 - loan requirements (reservations), including MVS requirements

Statistiky

Statistiky systému mají kritický význam, protože tvoří základ pro manažerská rozhodnutí týkající se nejen systému samotného, ale i knihovny a v obecnější rovině instituce jako takové.

- Systém musí umožňovat nastavení generování pravidelných i jednorázových statistických reportů.
- Systém musí umožňovat nastavit pro každý takový report uživatelem definované časové rozmezí.
- Systém poskytuje souhrnné informace o stavu systému:
 - počty a přehled čtenářů za určené časové období, v určené kategorii čtenáře
 - počty a přehled exemplářů dokumentů za určené časové období, dle zvoleného statutu exempláře - např. vyřazeno, ztraceno, v opravě, dle zvoleného typu dokumentu
 - počty a přehledy aktivovaných elektronických zdrojů (na úrovni titulů)
 - čtenářské statistiky
 - výpůjčky, včetně MVS výpůjček
 - vracení
 - požadavky na výpůjčku (rezervace), včetně požadavků na MVS

- extension of loans
 - fees, late
- acquisition statistics
- The system must allow the production of statistics on end-user activities.
 - search in discovery
 - number of visits (sessions)
 - the number of search queries entered
 - facet usage statistics
 - link server
 - display link server links
 - use of link server links
- The system supports the acquisition and processing of statistics on electronic resources, which are obtained from individual resource providers.
 - Download using SUSHI protocol (<https://www.niso.org/standards-committees/sushi>)
 - Processing and evaluation of statistics according to the COUNTER standard (<https://www.projectcounter.org/>)
 - aggregating statistics from one provider over a longer period of time

System operation support by the supplier

- The supplier will provide a test environment. This test environment will also be available after launching the live version and also for the entire duration of the contract.
- Documentation for all system functions must be available to administrators.
- Other system support services and their parameters will be described in the contract with the supplier.

- prodloužení výpůjček
 - poplatky, zpoždění
- akviziční statistika
- Systém musí umožnit tvorbu statistik činnosti koncových uživatelů.
 - vyhledávání v Discovery
 - počet návštěv (sessions)
 - počet zadaných vyhledávacích dotazů
 - statistika využívání faset
 - linkserver
 - zobrazení odkazů linkserveru
 - využití odkazů linkserveru
- Systém podporuje získávání a zpracování statistik elektronických zdrojů, které jsou získávány od jednotlivých poskytovatelů zdrojů.
 - Stahování pomocí protokolu SUSHI (<https://www.niso.org/standards-committees/sushi>)
 - Zpracování a vyhodnocení statistik dle standardu COUNTER (<https://www.projectcounter.org/>)
 - agregování statistik od jednoho poskytovatele za delší časové období

Podpora provozu systému dodavatelem

- Dodavatel poskytne testovací prostředí. Toto testovací prostředí bude k dispozici rovněž po ostrém spuštění provozu a také po celou dobu platnosti smlouvy.
- Dokumentace ke všem funkcím systému musí mít administrátoři k dispozici.
- Další služby podpory systému a jejich parametry budou popsány ve smlouvě s dodavatelem.

ANNEX J
FUNCTIONAL PARAMETERS OF THE
SYSTEM OFFERED
Annex P4 of Tender Documentation (ZD)

Requirements evaluation:

The system meets the requirement - 3 points - column Yes

The requirement is in the prospective plan - 1 point - column Yes - in the prospective plan

The system does not meet the requirement - 0 points - column No.

Max. possible number of points is: 360

The supplier fills in the appropriate column according to the actual state of the offered system. In the case of the column Yes + link to documentation - enter "yes" and enter a short link to the documentation. In the case of the column Yes - in the prospective plan - write "yes" and state where or when or how the described functionality is planned.

Management of electronic information resources (EIZ), ERMS system

PŘÍLOHA J
FUNKČNÍ PARAMETRY NABÍZENÉHO
SYSTÉMU
Příloha P4 Zadávací Dokumentace (ZD)

Hodnocení požadavků:

1) Systém požadavek splňuje – 3 body – sloupec Ano

2) Požadavek je ve výhledovém plánu – 1 bod – sloupec Ano – ve výhledovém plánu

3) Systém požadavek nesplňuje - 0 bodů – sloupec Ne

Max. možný počet bodů je: 360

Dodavatel vyplní příslušný sloupec dle skutečného stavu nabízeného systému. V případě sloupce Ano + odkaz na dokumentaci – zapíše „ano“ a zadejte krátký odkaz na dokumentaci. V případě sloupce Ano – ve výhledovém plánu – zapíše „ano“ a uveďte, kde nebo kdy nebo jakým způsobem je popisovaná funkcionality plánována.

Správa elektronických informačních zdrojů (EIZ), ERMS system

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
EIZ1	The system offers tools for the analysis of title overlaps in individual EIZ collections in the knowledge base, including the identification of unique titles in the collection.	Yes	EIZ1	Systém nabízí nástroje pro analýzu překryvů titulů v jednotlivých kolekcích EIZ ve znalostní bázi, včetně zjištění unikátních titulů v kolekci.	Ano
EIZ2	The system enables comparing the inserted list of titles with the current status of these titles in the system (active / inactive, in which package it is located, for which user group it is available, or for magazines in which retrospective).	Yes	EIZ2	Systém umožňuje porovnat vložený seznam titulů s aktuálním stavem těchto titulů v systému (aktivní/neaktivní, v jakém balíčku se nachází, pro kterou uživatelskou skupinu je dostupný, příp. u časopisů v jaké retrospektivě).	Ano
EIZ3	The system allows you to record different ranges of subscriptions to the same title accessible in different collections.	Yes	EIZ3	Systém umožňuje evidovat různé rozsahy předplatných u téhož titulu přístupného v různých kolekcích.	Ano
EIZ4	The system allows you to define local fields for individual EIZ (additional information), which are searchable in the interface for librarians.	Yes	EIZ4	Systém umožňuje definovat lokální pole k jednotlivým EIZ (doplňující informace), která jsou prohledatelná v rozhraní pro knihovníky.	Ano
EIZ5	When activating EIZ from the knowledge base, the system allows automatic activation of linking via a link resolver using OpenURL.	Yes	EIZ5	Systém při aktivaci EIZ ze znalostní báze umožňuje automaticky aktivovat linkování přes linkresolver pomocí OpenURL.	Ano
EIZ6	The knowledge base of the system records information about related objects (e.g. other editions of the e-book or changes in the title and ISSN of the journal over time).	Yes	EIZ6	Ve znalostní bázi systému jsou evidovány informace o souvisejících objektech (např. jiné vydání e-knihy)	Ano
EIZ7	The system allows you to set up a notification about the approaching end of an EIR / title subscription.	Yes	EIZ7	Systém umožňuje nastavení odesílání notifikace o blížícím se konci předplatného EIZ/titulu.	Ano

Acquisitions

Akvizice

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
AKV1	Possibility to pay one invoice from several different budgets. We mean both an invoice with multiple items and an invoice with only one item, which is paid from several	Yes	AKV1	Možnost zaplacení jedné faktury z více různých rozpočtů. Myslíme jak fakturu s více položkami, tak i fakturu např. pouze s jednou položkou, která je	Ano

	different budgets (in practice, for example, the payment for access to the electronic database is split between 2 faculties = 2 budgets).			hrazena z více různých rozpočtů (v praxi např. platba za přístup k elektronické databázi rozdělena mezi 2 fakulty = 2 rozpočty).	
AKV2	For suppliers, the possibility to provide information specific to one sub-library (contacts and discounts provided). Ability to protect this information from being overwritten by another sub-library.	Yes	AKV2	U dodavatelů možnost uvést informace specifické pro jednu dílčí knihovnu (kontakty a poskytované slevy). Možnost tyto informace ochránit před přepisem od jiné dílčí knihovny.	Ano
AKV3	The possibility to combine several titles under one order number. So that multiple ordered titles (regardless of the number of copies) have one order number that will then be sent to the supplier.	Yes	AKV3	Pod jedním číslem objednávky mít více titulů najednou. Aby více objednaných titulů (bez ohledu na počet exemplářů) mělo jedno číslo objednávky a tento celek se pak bude odesílat dodavateli.	Ano
AKV4	Support for several different currencies and their automatic conversion according to the specified exchange rate.	Yes	AKV4	Podpora více různých měn a jejich automatický přepočítání dle zadaného kurzu.	Ano
AKV5	The amount should be automatically corrected for all ordered copies if the document was obtained cheaper than expected.	Yes	AKV5	Částka by se měla automaticky opravit u všech objednaných exemplářů, pokud byl dokument pořízen levněji, než byl předpoklad.	Ano
AKV6	Possibility to search for budgets and all orders that are related to them and find out in what condition the orders are (delivered, undelivered, partially delivered, cancelled, etc.)	Yes	AKV6	Možnost vyhledat si rozpočty a všechny objednávky, které se k nim vážou a zjistit, v jakém stavu objednávky jsou (dodané, nedodané, částečně dodané, zrušené apod.)	Ano
AKV7	Possibility of entering two prices for the product - price with VAT and price without VAT.	Yes	AKV7	Možnost zadání dvou cen za produkt – cena s DPH a cena bez DPH.	Ano
AKV8	Possibility to record the document applicant in the order and to transmit this information in its entirety acquisition process.	Yes	AKV8	Možnost evidovat v objednávce žadatele dokumentu a tuto informaci přenášet celým procesem akvizice.	Ano
AKV9	Possibility to plan the division of specimens into sub-libraries in the order.	Yes	AKV9	Možnost v objednávce naplánovat rozdělení exemplářů na dílčí knihovny.	Ano

Cataloguing (bibliographic and authority data management) Katalogizace (správa bibliografických a autoritních dat)

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
KAT1	The implementation of new metadata standards is part of the development of the system (e.g. in the form of an upgrade) without additional financial expenses of the contracting authority.	Yes	KAT1	Implementace nových metadatových standardů je součástí rozvoje systému (např. formou upgradu) bez dalších finančních výdajů zadavatele.	Ano
KAT2	Possibility to use logical operators AND / OR / NOT on already searched result sets.	Yes	KAT2	Možnost užití logických operátorů AND/OR/NOT na již vyhledané sady výsledků.	Ano
KAT3	Possibility of mass editing of fields and subfields in bibliographic and authority records.	Yes	KAT3	Možnost hromadných úprav polí a podpolí v bibliografických a autoritních záznamech.	Ano
KAT4	Possibility of different selection criteria for fields and subfields that will change in bulk.	Yes	KAT4	Možnost různých kritérií pro výběr polí a podpolí, která se budou hromadně měnit.	Ano
KAT5	Possibility to enter UNICODE characters directly in the system (virtual keyboard).	Yes	KAT5	Možnost zadávání znaků UNICODE přímo v systému (virtuální klávesnice).	Ano
KAT6	Possibility of creating cataloguing templates for individual sub-libraries.	Yes	KAT6	Možnost vytváření katalogizačních šablon pro jednotlivé dílčí knihovny.	Ano
KAT7	Support for import / export of bibliographic records from / to Dublin Core format.	Yes	KAT7	Podpora importu / exportu bibliografických záznamů z/do formátu Dublin Core.	Ano
KAT8	Support for import / export of bibliographic records from / to MODS format.	Yes	KAT8	Podpora importu / exportu bibliografických záznamů z/do formátu MODS.	Ano
KAT9	Support for import / export of bibliographic and authority records and records of specimens from / to CSV.	Yes	KAT9	Podpora importu / exportu bibliografických a autoritních záznamů a záznamů exemplářů z/do CSV.	Ano
KAT10	Possibility to set custom controls for fields (especially in cataloguing) defined at CU for internal needs.	Yes	KAT10	Možnost nastavení vlastních kontrol pro pole (zejména v katalogizaci) definovaná na UK pro interní potřeby.	Ano

KAT11	Ability to run checks on the correctness of cataloguing records according to MARC21 rules for imported records.	Yes	KAT11	Možnost spustit kontroly správnosti zápisu katalogizačních záznamů dle pravidel MARC21 u importovaných záznamů.	Ano
KAT12	Validation of correct notation of ISBN and ISSN and other identifiers.	Yes	KAT12	Validace správného zápisu ISBN a ISSN a dalších identifikátorů.	Ano
KAT13	Possibility to copy the entire field in a bibliographic record and paste it into another record.	Yes	KAT13	Možnost zkopírovat celé pole v bibliografickém záznamu a vložit ho do jiného záznamu.	Ano
KAT14	Possibility to set the sorting of fields and subfields in the bibliographic and authority record when saving the record according to cataloguing standards and the MARC format.	Yes	KAT14	Možnost nastavení řazení polí a podpolí v bibliografickém a autoritním záznamu při ukládání záznamu dle katalogizačních standardů a formátu MARC.	Ano
KAT15	When saving a bibliographic record, the system warns of possible duplication with another record.	Yes	KAT15	Systém při ukládání bibliografického záznamu upozorní na možnou duplicitu s jiným záznamem.	Ano
KAT16	Use of keyboard shortcuts when creating cataloguing records but at a minimum: <ul style="list-style-type: none"> • insert a new field • insert a new subfield • delete a subfield validation of the authoritative form of the name	Yes	KAT16	Použití klávesových zkratk při vytváření katalogizačních záznamů min.: <ul style="list-style-type: none"> • vložení nového pole • vložení nového podpole • smazání podpole validace autoritní podoby jména	Ano
KAT17	Possibility of writing notes or remarks on bibliographic and authority records outside the record itself and not in Marc21 fields.	Yes	KAT17	Možnost psaní poznámek či připomínek k bibliografickým i autoritním záznamům mimo vlastní záznam a ne v polích Marcu21.	Ano
KAT18	Possibility to download individual bibliographic records on the workstation of the user-librarian.	Yes	KAT18	Možnost stažení jednotlivých bibliografických záznamů na pracovní stanici uživatele-knihovníka.	Ano
KAT19	Possibility of deduplication of bibliographic and authority records.	Yes	KAT19	Možnost deduplikace bibliografických a autoritních záznamů.	Ano
KAT20	Possibility of manual locking of bibliographic and authority records.	Yes	KAT20	Možnost manuálního uzamčení bibliografických a autoritních záznamů.	Ano
KAT21	Possibility of setting your own glossaries of terms for various fields and subfields (controlled dictionaries).	Yes	KAT21	Možnost nastavování vlastních slovníků termínů pro různá pole a podpole (řízené slovníky).	Ano
KAT22	Publishing data in the form of linked data is part of the development of the system without additional financial expenses of the client.	Yes	KAT22	Publikování dat ve formě propojených dat (linked data) je součástí rozvoje systému bez dalších finančních výdajů zadavatele.	Ano
KAT23	The possibility of using dictionaries in the form of interconnected data for bibliographic description is part of the development of the system without additional financial expenses.	Yes	KAT23	Možnost využití slovníků ve formě propojených dat pro bibliografický popis je součástí rozvoje systému bez dalších finančních výdajů.	Ano

Physical fund management (printed copies, e-books and other "assets")

Správa fyzického fondu (tištěné exempláře, e-knihy a další "majetek")

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
FOND1	The system administrator sets the obligation or selectability of specimen data and their combinations (if field A is filled in, field B must be filled in). E.g. if an incremental number is filled in, the system notifies that the date of the incremental number must also be filled in.	Yes	FOND1	Administrátor systému nastavuje povinnost nebo volitelnost údajů o exempláři a jejich kombinace (pokud je vyplněno pole A, musí být vyplněno pole B). Např. pokud je vyplněno přírůstkové číslo, systém upozorní, že musí být vyplněno i datum přírůstkového čísla.	Ano
FOND2	Possibility to set code lists for selected fields (e.g. incremental number or signatures with some prefix). This must be done for each sub-library separately.	Yes	FOND2	Možnost nastavení číselníků pro vybraná pole (např. přírůstkové číslo nebo signatury s nějakým prefixem). To musí jít pro každou dílčí knihovnu samostatně.	Ano
FOND3	Defined status processing statuses (e.g. loss, discarded) can be set to determine whether or not they will be displayed in the discovery system.	Yes	FOND3	Definované statusy zpracování exempláře (např. ztráta, vyřazeno) lze nastavit tak, aby bylo možné určit, zda se budou nebo nebudou zobrazovat v discovery systému.	Ano
FOND4	Ability to select which fields for copies will be checked for uniqueness, e.g. the system	Yes	FOND4	Možnost výběru, která pole u exemplářů budou kontrolována na jedinečnost,	Ano

	will prevent the storage of a duplicate barcode.			např. systém zabrání uložení duplicitního čárového kódu.	
FOND5	Possibility to adapt the format of the output from the revision (inventory) to the requirements of the library.	Yes	FOND5	Možnost úpravy podoby výstupu z revize (inventarizace) pro potřeby knihovny.	Ano
FOND6	Possibility to limit the revision to only some type of document or only to some collection.	Yes	FOND6	Možnost omezení revize jen na nějaký druh dokumentu nebo jen nějakou kolekci.	Ano
FOND7	Possibility of setting the print output from selected data of bibliographic and sample records (e.g. incremental books, evidence of losses).	Yes	FOND7	Možnost nastavení společného tiskového výstupu z vybraných údajů bibliografického a exemplářového záznamu (např. přírůstkové knihy, evidence úbytků).	Ano
FOND8	Possibility to see the number of loans for individual specimens.	Yes	FOND8	Možnost vidět počet výpůjček u jednotlivých exemplářů.	Ano
FOND9	Tool for revision (inventory) of arbitrarily large funds according to various criteria.	Yes	FOND9	Nástroj pro revizi (inventarizaci) libovolně velkých fondů dle různých kritérií.	Ano
FOND10	Possibility to move units (specimen records) between bibliographic records	Yes	FOND10	Možnost přesunu jednotek (záznamů exemplářů) mezi bibliografickými záznamy	Ano

Loans

Výpůjčky

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
VYP1	Closing days can be set both by the staff (according to the set permissions) of the sub-libraries and by the system administrators instead (if such a requirement arises).	Yes	VYP1	Zavírací dny si mohou nastavit jak sami pracovníci (dle nastavených oprávnění) dílčích knihoven, tak administrátoři systému místo nich (pokud by vznikl takový požadavek).	Ano
VYP2	In the case of offline loans, the system notifies you of the existence of offline transactions when the connection to the service is re-established.	Yes	VYP2	V případě off-line výpůjček systém po obnovení připojení ke službě upozorní na existenci off-line transakcí.	Ano
VYP3	Possibility of setting up different categories of readers, reservations and loans at various sub-libraries.	Yes	VYP3	Možnost nastavení různých kategorií čtenářů, rezervací a výpůjček u různých dílčích knihoven.	Ano
VYP4	Blocking loans of the same copies from one title.	Yes	VYP4	Blokování výpůjček stejných exemplářů z jednoho titulu.	Ano
VYP5	Loan blocking when the maximum number of loans is reached.	Yes	VYP5	Blokace výpůjčky při dosažení max. počtu výpůjček.	Ano
VYP6	Blocking the loan when the maximum amount of the fine is reached (including running loans).	Yes	VYP6	Blokace výpůjčky při dosažení max. výše pokuty (včetně běžících výpůjček).	Ano
VYP7	Ability to set permissions for a library worker who will be able to overcome restrictions.	Yes	VYP7	Možnost nastavení oprávnění pro pracovníka knihovny, který bude moci omezení překonat.	Ano
VYP8	Possibility of partial payments or payment of selected fees to the reader (if he has more than one).	Yes	VYP8	Možnost částečných plateb nebo zaplacení jen některých poplatků u čtenáře (pokud jich má více).	Ano
VYP9	Possibility of full or partial cancellation of fees (cancellation of only some fee or only a specific amount).	Yes	VYP9	Možnost úplného nebo částečného storna u poplatků (storno jen některého poplatku nebo jen konkrétní částky).	Ano
VYP10	Possibility of generating notifications for readers about amounts owed (not only unpaid, but also for running loans).	Yes	VYP10	Možnost generování upozornění pro čtenáře na dlužné částky (nejen nezaplacené, ale i u běžících výpůjček).	Ano
VYP11	Possibility of sending e-mail to readers directly from the system, if the librarian needs to send them a message that is not generated in bulk (e.g. about a forgotten ID card).	Yes	VYP11	Možnost odesílání e-mailu čtenářům přímo ze systému, pokud jim knihovnik bude potřebovat poslat zprávu, která není generována hromadně (např. o zapomenuté průkazce).	Ano
VYP12	Possibility of writing notes to the reader's account.	Yes	VYP12	Možnost psaní poznámek ke čtenářskému kontu.	Ano
VYP13	Possibility to insert notes on the loan, the note will notify the staff of the loan protocol.	Yes	VYP13	Možnost vkládání poznámek k výpůjčce, poznámka upozorní pracovníky výpůjčního protokolu.	Ano
VYP14	Possibility of ordering documents from closed warehouses.	Yes	VYP14	Možnost objednávek dokumentů z uzavřených skladišť.	Ano
VYP15	Possibility of setting which library readers will be able to order from closed warehouses.	Yes	VYP15	Možnost nastavení, kteří uživatelé-čtenáři knihovny si budou moci z uzavřených skladišť objednávat.	Ano
VYP16	Study room support - the reader orders a document to study in the study room. The	Yes	VYP16	Podpora režimu studovna – čtenář si objedná dokument ke studiu do	Ano

	system records the specimen allocated in this way. There is a functionality that after a certain number of days (set according to predefined rules), when the reader no longer needs the document, the system notifies the librarian and the copy is automatically returned to its original status.			studovny. Systém eviduje takto alokovaný exemplář. Existuje funkcionality, která po určitém počtu dní (nastaveno dle předem daných pravidel), když už čtenář dokument nepotřebuje, systém upozorní knihovníka a exemplář je automaticky vrácen původní status.	
VYP17	Possibility of mass deletion of readers after the expiration of the registration.	Yes	VYP17	Možnost hromadného smazání čtenářů po konci platnosti registrace.	Ano
VYP18	Possibility to set different texts of notifications and reminders for different groups of users-readers.	Yes	VYP18	Možnost nastavení různých textů upozornění a upomínek pro různé skupiny uživatelů-čtenářů.	Ano
VYP19	Based on closing days, the system should automatically postpone all endings of loans and completed reservations to the day when the library will be reopened.	Yes	VYP19	Systém by měl na základě zavíracích dnů automaticky posunout všechny konce výpůjček a splněných rezervací na den, kdy bude knihovna opět otevřena.	Ano
VYP20	Possibility to send bulk e-mails to a selected group of readers.	Yes	VYP20	Možnost poslání hromadných e-mailů vybrané skupině čtenářů.	Ano
VYP21	Ability to find out who and when changed the information in the reader's account.	Yes	VYP21	Možnost zjistit, kdo a kdy změnil informace v kontě čtenáře.	Ano
VYP22	Possibility to record full-time use.	Yes	VYP22	Možnost zaznamenat prezenční použití.	Ano

Interlibrary loan service (ILS)

Meziknihovní výpůjční služba (MVS)

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
MVS1	Possibility to download bibliographic record from external sources for outgoing requests (requests to other libraries).	Yes	MVS1	Možnost stažení bibliografického záznamu z externích zdrojů pro odchozí požadavky (žádosti do jiných knihoven).	Ano
MVS2	Possibility to enter fees for ILS both for users-readers who have ordered the ILS document and for applicants-libraries who want the document.	Yes	MVS2	Možnost zadávat poplatky za MVS jak uživatelům-čtenářům, kteří si MVS dokument objednali, tak žadatelům-knihovnám, které chtějí dokument.	Ano
MVS3	Possibility of pre-set texts for communication with applicants and suppliers.	Yes	MVS3	Možnost přednastavených textů pro komunikaci s žadateli a dodavateli.	Ano
MVS4	Library readers should be able to see what stage their ILS request is at.	Yes	MVS4	Uživatelé-čtenáři knihovny by měli mít možnost vidět, v jakém stádiu je jejich požadavek na MVS.	Ano

Discovery system

Discovery systém

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
DIS1	The system allows searching without logging in, at least at the metadata level.	Yes	DIS1	Systém umožňuje vyhledávání i bez přihlášení, minimálně na úrovni metadat.	Ano
DIS2	The system allows you to create a search widget for placement on an external website.	Yes	DIS2	Systém umožňuje vytvoření vyhledávacího widgetu pro umístění na externí web.	Ano
DIS3	The administrator has the ability to customize the layout and graphics of the system discovery user interface elements.	Yes	DIS3	Administrátor má možnost přizpůsobit rozložení a grafickou úpravu prvků uživatelského rozhraní discovery systému.	Ano
DIS4	The system administrator has the ability to set a specific selection of selection fields for the advanced discovery system search interface.	Yes	DIS4	Administrátor systému má možnost nastavit konkrétní výběr selekčních polí pro pokročilé vyhledávací rozhraní discovery systému.	Ano
DIS5	The system allows you to define a separate search profile for a specific local source of the CU (e.g. 2 institutional repositories of the CU) without increasing financial expenses.	Yes	DIS5	Systém umožňuje definovat samostatný vyhledávací profil pro určitý lokální zdroj UK (např. 2 institucionální repozitáře UK) bez navýšení finančních výdajů.	Ano
DIS6	The system allows you to define a separate search profile for the selection of subject EIZ (e.g. profile for medical databases and e-titles) without increasing financial costs.	Yes	DIS6	Systém umožňuje definovat samostatný vyhledávací profil pro výběr oborových EIZ (např. profil pro medicínské databáze a e-tituly) bez navýšení finančních výdajů.	Ano
DIS7	The system allows the user-reader to send feedback to the administrator from the	Yes	DIS7	Systém umožňuje uživateli-čtenáři zaslat zpětnou vazbu správci z rozhraní	Ano

	discovery interface (e.g. in the form of a form, email, message). The feedback must automatically include the URL of the page from which it was invoked.			discovery (např. formou formuláře, emailu, zprávy). Zpětná vazba musí automaticky zahrnovat URL stránky, z níž byla vyvolána.	
DIS8	The system allows the user-reader to create a list of records (e.g. a list of study literature) that he can share with other users.	Yes	DIS8	Systém umožňuje uživateli-čtenáři vytvářet seznam záznamů (např. seznam studijní literatury), který může sdílet s dalšími uživateli.	Ano
DIS9	The system allows the logged-in user-reader to personalize the interface settings (e.g. selection of the number of records on the search results page, selection of the default search profile).	Yes	DIS9	Systém umožňuje přihlášenému uživateli-čtenáři personalizaci nastavení rozhraní (např. volba počtu záznamů na stránce s výsledky vyhledávání, volba defaultního vyhledávacího profilu).	Ano
DIS10	The system suggests search terms when entering a query by the user-reader (in the form of a whisperer).	Yes	DIS10	Systém navrhuje vyhledávací termíny při zadávání dotazu uživatelem-čtenářem (formou našeptávače).	Ano
DIS11	The system stores the search history of the logged-in user-reader.	Yes	DIS11	Systém ukládá historii vyhledávání u přihlášeného uživatele-čtenáře.	Ano
DIS12	The system temporarily stores the search history of the unregistered user-reader in his browser.	Yes	DIS12	Systém dočasně ukládá historii vyhledávání u nepřihlášeného uživatele-čtenáře v jeho prohlížeči.	Ano
DIS13	The system allows the user-reader to report an error in a specific record to the system administrator (e.g. a broken link to the full text).	Yes	DIS13	Systém umožňuje uživateli-čtenáři nahlásit správci systému chybu v konkrétním záznamu (např. nefunkční odkaz na plný text).	Ano
DIS14	The administrator has the ability to edit the content of help for readers.	Yes	DIS14	Správce má možnost upravovat obsah nápovědy pro čtenáře.	Ano
DIS15	The search system works with stematisation.	Yes	DIS15	Systém při vyhledávání pracuje se stematizací.	Ano
DIS16	The search system is able to solve the problem of misspelled words (e.g. the user enters "wrold", the discovery system returns results for "world" and offers the option to display the results on "wrold").	Yes	DIS16	Systém při vyhledávání umí řešit problém se slovy s překlepy (např. uživatel zadá "wrold", discovery systém vrátí výsledky pro "world" a nabídne možnost zobrazit výsledky i na "wrold").	Ano
DIS17	The system allows deduplication of results when displayed.	Yes	DIS17	Systém umožňuje deduplikaci výsledků při zobrazení.	Ano
DIS18	The Customer system administrator can configure deduplication tools.	Yes	DIS18	Administrátor systému na straně zadavatele může konfigurovat nástroje pro deduplikaci.	Ano
DIS19	The system discovery index is updated within 10 minutes when EIZ changes.	Yes	DIS19	Index discovery systému je při změnách EIZ aktualizován do 10 minut.	Ano
DIS20	The system stores information about the latest changes in the settings of individual link server items.	Yes	DIS20	Systém ukládá informaci o posledních změnách v nastaveních jednotlivých položek link serveru.	Ano
DIS21	The system stores information about recent changes to system discovery index settings.	Yes	DIS21	Systém ukládá informaci o posledních změnách v nastaveních indexu discovery systému.	Ano
DIS22	The system allows you to create lists of links to prepaid, purchased or open access EIZ and display them to users-readers (A-Z list of available databases).	Yes	DIS22	Systém umožňuje vytvářet seznamy odkazů na předplacené, nakoupené či open access EIZ a vystavovat je uživatelům-čtenářům (A-Z seznam dostupných databází).	Ano
DIS23	The Discovery system allows you to create lists of links to prepaid, purchased or open access titles and display them to users-readers (A-Z list of e-journals, A-Z list of e-books).	Yes	DIS23	Discovery systém umožňuje vytvářet seznamy odkazů na předplacené, nakoupené či open access tituly a vystavovat je uživatelům-čtenářům (A-Z seznam e-časopisů, A-Z seznam e-knih).	Ano
DIS24	Links in the list (see DIS22) on prepaid, purchased or open access EIZ are dynamically changed / activated according to the affiliation of the logged-in user-reader to the authorized group.	Yes	DIS24	Odkazy v seznamu (viz DIS22) na předplacené, nakoupené či open access EIZ se dynamicky mění/aktivují dle příslušnosti přihlášeného uživatele-čtenáře k oprávněné skupině.	Ano
DIS25	Links in the list (see DIS23) to prepaid, purchased or open access titles are dynamically changed / activated according to the affiliation of the logged-in user-reader to the authorized group.	Yes	DIS25	Odkazy v seznamu (viz DIS23) na předplacené, nakoupené či open access tituly se dynamicky mění/aktivují dle příslušnosti přihlášeného uživatele-čtenáře k oprávněné skupině.	Ano
DIS26	The system allows you to connect a payment gateway, so that the user-reader from the discovery system can pay fees in the library via this payment gateway.	Yes	DIS26	Systém umožňuje napojit platební bránu, a to tak, že uživatel-čtenář z discovery systému může přes tuto	Ano

				platební bránu hradit poplatky v knihovně.	
--	--	--	--	--	--

Statistics, print outputs

Statistiky, tiskové výstupy

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
STAT1	The system allows the export of statistical outputs in CSV, XML, JSON formats, or in appropriate cases HTML, DOC, XSL.	Yes	STAT1	Systém umožňuje export statistických výstupů ve formátech CSV, XML, JSON, případně ve vhodných případech HTML, DOC, XSL.	Ano
STAT2	The system offers a tool for further analysis of statistics obtained from e-resource providers (via SUSHI protocol, COUNTER standard) – e.g. price calculation per article, price calculation per search.	Yes	STAT2	Systém nabízí nástroj pro další analýzu statistik získaných od poskytovatelů e-zdrojů (přes protokol SUSHI, standard COUNTER) - např. výpočet ceny za článek, výpočet ceny za search.	Ano
STAT3	The system enables the sharing of outputs not only directly in the system, but also, for example, the library's website (e.g. news in the collection).	Yes	STAT3	Systém umožňuje sdílení výstupů nejen přímo v systému, ale i např. web knihovny (např. novinky ve fondu).	Ano
STAT4	The system allows sending statistical output to the selected e-mail.	Yes	STAT4	Systém umožňuje odeslání statistického výstupu na vybraný e-mail.	Ano
STAT5	The system allows you to generate an overview of the most frequently reserved titles for a specific period. Not only the currently entered reserved ones, but also the fulfilled ones.	Yes	STAT5	Systém umožňuje vygenerovat přehled nejčastěji rezervovaných titulů za konkrétní období. Nejen aktuálně zadané rezervace, ale i ty splněné.	Ano
STAT6	It should be possible to limit the output (see STAT5) by the number of bookings, e.g. to search for all titles that were booked more than 10 times last year.	Yes	STAT6	Výstup (viz STAT5) by mělo být možné omezit počtem rezervací např. vyhledání všech titulů, které byly rezervované v minulém roce více než 10krát.	Ano
STAT7	The system allows you to generate an overview of the most frequently borrowed titles for a specific period (e.g. for the last year) in a sub-library.	Yes	STAT7	Systém umožňuje vygenerovat přehled nejčastěji půjčovaných titulů za konkrétní období (např. za poslední rok) v některé dílčí knihovně.	Ano
STAT8	The system allows librarian users to set which items they want in the output.	Yes	STAT8	Systém umožňuje uživatelům-knihovníkům, aby si sami mohli nastavit, které položky budou chtít ve výstupu mít.	Ano
STAT9	The system enables the sharing of searched outputs, including the criteria for their selection, so that they can be used by other employees from various libraries.	Yes	STAT9	Systém umožňuje sdílení vyhledaných výstupů včetně kritérií jejich výběru tak, aby je mohli používat i další zaměstnanci z různých knihoven.	Ano
STAT10	The system allows to generate an overview of the most searched queries in the discovery system after the administrator / user-librarian defined for any length of time.	Yes	STAT10	Systém umožňuje vygenerovat přehled nejčastěji kladených dotazů v discovery systému za administrátorem/uživatelé-knihovníkem definované libovolně dlouhé období.	Ano
STAT11	The system allows you to generate an overview of queries with zero results.	Yes	STAT11	Systém umožňuje vygenerovat přehled dotazů s nulovými výsledky.	Ano
STAT12	The system allows you to generate an overview of the use of language versions of the discovery interface.	Yes	STAT12	Systém umožňuje vygenerovat přehled využití jazykových verzí rozhraní discovery.	Ano
STAT13	The system allows you to generate an overview of the use of search profiles in the discovery system.	Yes	STAT13	Systém umožňuje vygenerovat přehled využití vyhledávacích profilů v discovery systému.	Ano
STAT14	The system allows you to display aggregated statistics on the use of a specific title from multiple providers (based on data from COUNTER statistics).	Yes	STAT14	Systém umožňuje zobrazovat agregované statistiky využití konkrétního titulu od více poskytovatelů (na základě dat ze statistik COUNTER).	Ano

System and its development

Systém a jeho rozvoj

Number	Requirements	Yes/No	Číslo	Požadavky	Ano/Ne
POD1	The client has the opportunity to vote on priorities for further development of the system and adding other functionalities through the helpdesk system.	Yes	POD1	Zadavatel má možnost hlasovat o prioritách na další rozvoj systému a přidávání dalších funkcionalit skrze helpdeskový systém.	Ano

POD2	The system displays the response time within the status information - the time from the moment of entry of this request on the firewall of the hosting centre to the moment of output of the response to this request on the firewall of the hosting centre.	No	POD2	Systém zobrazuje v rámci stavových informací čas odezvy – doba od okamžiku vstupu tohoto požadavku na firewall hostingového centra do okamžiku výstupu odpovědi na tento požadavek na firewallu hostingového centra.	Ne
POD3	The system provides access response statistics - see POD2 - during the selected time range – e.g. 1 hour, 24 hours.	No	POD3	Systém zpřístupňuje statistiku odezev požadavků – viz POD2 – v průběhu zvoleného časového rozmezí – např. 1 hodina, 24 hodin.	Ne
POD4	The system enables the connection of other self-service devices beyond the current situation at the Charles University - see Annex No. 2 of the tender documentation - without increasing fees (SIP2 protocol).	Yes	POD4	Systém umožňuje připojení dalších samoobslužných zařízení nad rámec současného stavu na UK – viz příloha č. 2 zadávací dokumentace – bez navýšení poplatků (protokol SIP2).	Ano
POD5	The system allows you to monitor changes made to system settings (i.e. which administrator / user-librarian changed when, what, how).	Yes	POD5	Systém umožňuje sledovat provedené změny v nastavení systému (tzn., který administrátor/uživatel-knihovnik změnil kdy, co, jakým způsobem).	Ano

ANNEX K ADDITIONAL QUATIONS

During the performance of the implementation contract, the contracting authority has the possibility to purchase the following services/applications:

1. Extension of Alma

- per each additional named user
- per each additional package of 100.000 Alma BIB records
- Premium Sandbox
In a Premium Sandbox, all data and configurations are copied from your production environment as part of a refresh. The Premium Sandbox is automatically refreshed by Ex Libris twice a year, in February and August
- Alma Digital with 30.000 metadata objects including 1TB storage
Consolidate management of the full range of your library's digital content with Alma's Digital Resources solution. Its easy-to-use workflows fully integrate into familiar print and electronic resource management environments, for coherent curation, safeguarding, discovery, and delivery – making your library a one-stop shop for comprehensive knowledge research
- per each additional package of 10.000 digital metadata objects

2. Extension of Primo VE

- per each additional package of 100.000 Primo VE documents

3. Additional solutions

- **Leganto**
Leganto, the Ex Libris resource list management system, makes it easy to create, access, and manage course resource lists. Instructors can build, maintain, and share resource lists that include all material types, librarians can provide resources more efficiently and scale up to support more courses, and students can access all course materials in one place and from any device. Leganto tightly integrates with Ex Libris Alma as well as learning management systems, library discovery services, mobile apps, citation tools,

PŘÍLOHA K CENOVÁ NABÍDKA DOPLŇKOVÝCH SLUŽEB

V průběhu plnění realizační smlouvy má zadavatel možnost nákupu následujících služeb/aplikací:

1. Rozšíření Almy

- o dalšího jmenovitého uživatele
- o každých dalších 100.000 bibliografických záznamů Almy
- Premium Sandbox
Do Premium Sandbox jsou všechna data a konfigurace zkopírovány z produkčního prostředí jako součást aktualizace. Premium Sandbox je automaticky aktualizováno Ex Libris dvakrát ročně, v únoru a srpnu
- Alma Digital s 30.000 metadat objekty včetně 1TB úložiště
Jednotná, konsolidovaná správa celé řady digitálního obsahu knihovny pomocí řešení Alma's Digital Resources. Jeho snadno použitelné pracovní postupy se plně integrují do známých tiskových a elektronických prostředí pro správu zdrojů, pro jednotnou údržbu, zabezpečení, discovery a doručování – díky čemuž je knihovna jednotným místem pro komplexní znalostní výzkum znalostí.
- o každých dodatečných 10.000 digitálních metadat objektů

2. Rozšíření Primo VE

- o každých dalších 100.000 Primo VE dokumentů

3. Další aplikace

- **Leganto**
Leganto, systém správy seznamů zdrojů Ex Libris, usnadňuje vytváření, přístup a správu seznamů zdrojů kurzů. Instruktoři mohou vytvářet, udržovat a sdílet seznamy zdrojů, které zahrnují všechny typy materiálů, knihovníci mohou poskytovat zdroje efektivněji a škálovat tak, aby podporovali více kurzů, a studenti mohou přistupovat ke všem materiálům kurzu na jednom místě a z libovolného zařízení. Leganto se úzce integruje s Almou stejně jako se systémy pro správu výuky, služby discovery, mobilní aplikace, citační nástroje a další systémy kampusu.

and other campus systems.

- **RapidILL**
RapidILL is a dynamic and community-oriented interlibrary loan and resource sharing system designed for quick and efficient transactions. With a focus on saving staff time, RapidILL provides tools for automating workflows and leveraging your institution's collections for peer-to-peer sharing and document delivery.
- **Esploro - Ex Libris research platform**
Research is the lifeblood of academic institutions. Ex Libris Esploro paves the way to greater impact of academic research by maximizing visibility, efficiency, and compliance of research activities. It does this by systematically capturing, managing, and disseminating research output and data, leveraging library expertise and technology, and seamlessly integrating with existing research workflows.

4. Price list

	Annual subscription in CZK based on 4-years contract	Implementation in CZK
Alma extensions		
per each additional named user	11.800	
per each additional package of 100.000 Alma BIB records	9.200	
Premium Sandbox	784.400	
Alma Digital with 30.000 metadata objects incl. 1TB storage	299.000	210.000
per each additional 10.000 digital metadata object	28.800	
Primo VE extension		

- **RapidILL**
RapidILL je dynamický a komunitně orientovaný meziknihovní systém pro vypůjčování a sdílení zdrojů určený pro rychlé a efektivní transakce. Se zaměřením na úsporu času zaměstnanců poskytuje RapidILL nástroje pro automatizaci pracovních postupů a využití kolekcí vaší instituce pro peer-to-peer sdílení a doručování dokumentů.
- **Esploro - Ex Libris výzkumná platforma**
Výzkum je životní podstatou akademických institucí. Ex Libris Esploro razí cestu k většímu dopadu akademického výzkumu tím, že maximalizuje viditelnost, efektivitu a dodržování výzkumných činností. Provádí tak systematické zaznamenávání, správu a šíření výstupů a dat z výzkumu, využití odborných znalostí a technologií v knihovnách a bezproblémovou integraci se stávajícími výzkumnými pracovními postupy.

4. Ceník

	Roční předplatné v Kč na základě 4-leté smlouvy	Implementace v Kč
Rozšíření Almy		
o každého dalšího jmenovitého uživatele	11.800	
o každých dalších 100.000 Alma BIB záznamů	9.200	
Premium Sandbox	784.400	
Alma Digital s 30.000 metadat objekty včetně 1TB úložiště	299.000	210.000
o každých dodatečných 10.000 digitálních metadat objektů	28.800	
Rozšíření Primo VE		

per each additional package of 100.000 Primo VE documents	5.250	
Additional solutions		
Leganto	966.700	260.000
RapidILL	170.600	79.000
Esploro	971.300	735.000

Above prices are fixed for 4 years. After 4 years, there may be an increase of no more than 5% (each year).

Travel costs

The travel costs per person day for onsite activities are CZK 6.750,00.

o každých dalších 100.000 Primo VE dokumentů	5.250	
Další aplikace		
Leganto	966.700	260.000
RapidILL	170.600	79.000
Esploro	971.300	735.000

Výše uvedené ceny jsou fixovány na 4 roky. Po 4 letech může každý rok dojít k navýšení o maximálně 5 %.

Cestovní náklady

Cestovní náklady na osobu za den osobní účasti (aktivity na místě) činí 6.750,00 Kč.